

JUIN 2013

n° 22-146



# Le CRi de l'ormeau

l'écho de la culture en **Côtes d'Armor**



Rassemblement des cinq Pen Duick  
Anniversaire 40 ans Pen Duick VI

les océaniques  
Saint-Quay-Portrieux | Centre de Congrès  
Tabarly & Pen Duick

18 mai > 16 juin 2013

Voir page 18

Voir page 16

UNVSTI PRÉSENTE

BATTLE INTERNATIONALE HIP-HOP  
SAMEDI 29 JUIN - 20H



EVENT 2013  
UNVSTI

ESPACE STÉREDENN - 1 RUE PIERRE DE COUBERTIN  
À SAINT BRIEUC - CÔTES D'ARMOR

JAPON - U.K. - ALLEMAGNE - PAYS-BAS - ISRAËL



10€ PRÉVENTE PLACES DANS LE RÉSEAU HABITUEL  
TICKETNET ET FRANCEBILLET...  
12€ SUR PLACE  
UNVSTI.COM



GRATUIT

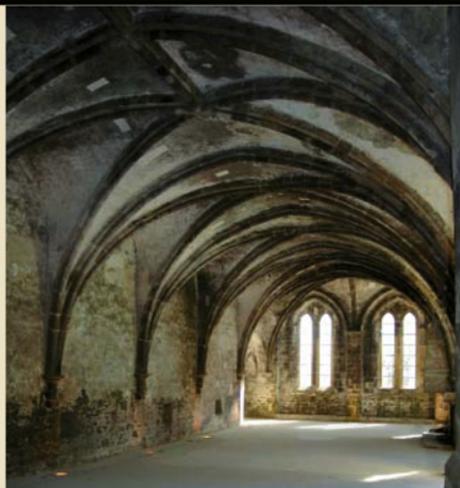
[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

# ABBAYE DE BEAUPORT

SITE DU CONSERVATOIRE DU LITTORAL

PAIMPOL | CÔTES D'ARMOR

Voir page 25



## Conférences

- Relations entre petite et Grande Bretagne au début du Moyen Age
- Les sites archéologiques des Côtes d'Armor vus du ciel
- Le comte Alain (1154-1212) fondateur de Beauport

**Sam. 1, 8 et 15 juin**

20h30. Accès libre  
Salle pédagogique

Enluminure Cerf et serpent, ms0054, f, 060v

Cliché CNRS-IRHT, Bibliothèque Municipale Besançon



## Colloque

### international

### Un scriptorium et son époque

Les chanoines de Beauport et la société bretonne au Moyen Age

**Jeu. 13 juin**

A partir de 9h. Accès libre  
Bâtiment au Duc

## Exposition

### Le sens du poil La religion et l'animal au Moyen Age

Quatre thématiques développées et déployées dans le jardin de l'abbaye :

- L'animal au service de Dieu
- Le fabuleux au quotidien
- Un ailleurs monstrueux
- Les animaux familiers

**Du 15 juin au 3 novembre**

## Concert de la

### St-Norbert

Quintette de Schubert *La Truite*, trio de Ravel, trio de Pierre-Yves Level  
Organisé par l'APAC

**Sam. 29 juin**

20h30. Payant  
Salle au Duc

Ouvert tous les jours 10h-12h et 14h-18h du 15 mars au 15 juin  
& 10h-19h du 15 juin au 30 septembre

Tarifs : 2,50 à 6 €, forfait famille 13 €

Tél. 02 96 55 18 58, [www.abbaye-beauport.com](http://www.abbaye-beauport.com)



<b>Chuchumuchu</b>	<b>2</b>
<b>Carte blanche</b>	<b>5</b>
<b>Pays de Saint-Brieuc</b>	<b>8</b>
<b>Pays du Trégor Goëlo</b>	<b>19</b>
<b>Pays de Guingamp</b>	<b>27</b>
<b>Pays du Centre Ouest Bretagne</b>	<b>30</b>
<b>Pays du Centre Bretagne</b>	<b>31</b>
<b>Pays de Dinan</b>	<b>33</b>
<b>Festoù-noz, stages, divers</b>	<b>38</b>
<b>Calendrier</b>	<b>41</b>

Places à gagner  
cridelormeau.com

Des places à gagner sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



Cultures du Cœur propose des places de spectacle gratuites pour les gens qui n'ont pas les moyens de se les payer. 02 96 52 12 25 - [www.infospectacles.com](http://www.infospectacles.com)



Ce picto signale les spectacles plus spécifiquement jeune public.

Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec  
[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

Web réalisé par Société Acanthique. 02 96 77 28 03

Logo : Cécile Dalnoky. 06 85 98 23 84

Responsable de la publication, fondateur : Patrice Verdure

Rédactrices : Delphine Cilia-Mahé, Catherine Deotto

ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat

[contact@cridelormeau.com](mailto:contact@cridelormeau.com)

23, rue des Promenades - 22000 Saint-Brieuc

Tél. 02 96 33 10 12 - Fax. 09 58 05 71 77



<- Cri Ormeau



@Cridelormeau ->



Ce Cri de l'Ormeau est tiré à 25 000 exemplaires. Il est disponible vers le 27 de chaque mois dans 1 000 lieux des Côtes d'Armor (salles de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées, commerces de proximité...).

Vous pouvez aussi le recevoir chez vous en vous abonnant.

Un an (10 numéros) pour 25 €.



**AVIS AUX ORGANISATEURS**

Pour le n° double d'été (juillet-août),  
envoyez vos infos avant le 5 juin !  
Saisissez directement vos manifestations  
sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



## L'ILLUSTRATEUR DU MOIS : Ylag

Sa méthode : le pastel sec noir sur papier. Il s'agit d'atteindre des intensités de noir extrêmes, quasi photographique, en faisant éclater le blanc du papier. Ylag essaie de piéger l'observateur dans des paysages imaginaires et silencieux, en le plongeant dans la transparence d'eaux profondes et noires, en éprouvant son regard et sa perception du travail par de fausses perspectives. Il aime alors travailler sur de grands immeubles en devenir, ou bien en phase de destruction. La lumière y est rasante, éblouissante ou bien recroquevillée sur un monde intérieur abstrait. Des phénomènes lumineux étranges transpercent des éléments architecturaux réduits à l'état d'ébauche. Le graphisme de leur structure crée des espaces sans fin où peuvent se cacher des organismes étranges. Ça et là, des villes imaginaires s'illuminent et puis s'effondrent. C'est une tentative de créer l'émotion sur la base du dessin pur, par un travail abstrait, monochrome et rigoureux. [www.ylag.fr](http://www.ylag.fr) - 06 60 68 59 00 - Exposition du 2 au 9/6 à Pléneuf-Val-André (Casino, 10h-19h)



## TENTER sa chance !

### > Jazz in Langourla : tremplin blues jazz amateurs

 Ouvert aux groupes résidents en Bretagne et non professionnels. Candidatures jusqu'au 15/7. Festival les 10 et 11/8. [www.jazzinlangourla.asso22.fr](http://www.jazzinlangourla.asso22.fr)

### > Fête de la musique : Appels à participation

**Loudéac** : Intégrez le projet Chœur sur la ville ! Tous niveaux (Moulin à Sons 02 96 28 35 49). **Lamballe** : Les groupes de tous styles (rock, jazz, classique, reggae...) souhaitant participer doivent contacter le 02 96 50 94 80.

### > Concours Bretagne Magazine (Festival Photorepoter)

Vous n'avez plus que quelques jours pour participer au concours organisé par Bretagne Magazine dans le cadre du festival internationale Photoreporter en Baie de St-Brieuc. Proposer vos images (reportages, photos à l'unité) selon les catégories sur <http://concours.bretagnemagazine.com> jusqu'au 3 juin.

### > Chantier participatif et interculturel !

 Un groupe de jeunes volontaires de divers pays du monde participera à la construction d'un jardin sensoriel à Lannion. Vous pouvez participer à cette belle aventure pour une durée de votre choix. Voir d'Europe et d'Armor en pages centrales.

**Du 7 au 28/6 à Lannion. 02 96 12 13 96**

### > Les aventures de Don Quichotte à Vélo

 Un spectacle où le public peut participer ! Devenez chevalier et suivez les comédiens dans leur périple rocambolesque après avoir transformé votre vélo en cheval. Voir d'Europe et d'Armor en pages centrales. **Les 22 et 23/6 à Frehel**

## Disparition de Heather Dohollau

Poète britannique d'expression française, Heather Dohollau est décédée à St-Brieuc le 30 avril. Elle était née au Pays de Galles en 1925, et vivait en France depuis 1947, puis à St-Brieuc depuis 1958, où elle connut bien sûr Jean Grenier et Louis Guilloux. Elle aimait bien l'expression "cri de l'ormeau".



**18<sup>e</sup> festival**  
**jazz**  
 in langourla  
 Côtes d'Armor > Bretagne  
 9-10-11 août 2013  
 KELLYLEE EVANS QUINTET  
 ALMA SINTI TRIO & DANIEL GIVONE  
 DAVID REINHARDT TRIO  
 PIERRICK PEDRON TRIO  
 SYLVAIN BEUF QUARTET  
 plus d'informations sur :  
[www.jazzinlangourla.com](http://www.jazzinlangourla.com)



**RADIOACTIV<sup>9</sup>**  
 101,9  
[www.radio-activ.com](http://www.radio-activ.com)  
 13 rue des frères benoit - 22360 Langueux  
 02 96 52 26 03 / [contact@radio-activ.com](mailto:contact@radio-activ.com)





Voir page 32

**L'Orchestre de Bretagne**  
Beethoven - Mendelssohn



**LANGOURLA** (22)

Théâtre de Verdure

Tel : 07 85 42 16 50 / Ticketnet

**SAMEDI**

**22 juin**

à 18h30

8€ - 12€ - 15€

## La Fourmi-e : Création contemporaine en milieu rural

Née en Centre-Ouest Bretagne en septembre 2012, cette association est présidée par Eric Legret et coordonnée par Aurélie Besenval. Son objectif est mettre en œuvre des projets autour des arts plastiques et de la création contemporaine en lien avec le territoire du Centre Bretagne - zone rurale - et avec sa population. L'idée est d'amener l'art jusqu'aux gens, de rattacher l'art au quotidien. L'association a démarré avec deux projets participatifs intéressants comme tout ! Le 1<sup>er</sup> est inspiré du Yarn bombing, un mouvement "street art" qui investit la rue en recouvrant le mobilier urbain de tricots : bancs, escaliers, ponts, troncs d'arbre... La Fourmi-e a embarqué des habitants dans l'aventure à travers des ateliers tricots. L'objectif ? Habiller une place de Carhaix (Finistère) avec des œuvres éphémères réalisées par la population. L'autre projet, intitulé Champs d'expression, se déroule en Côtes d'Armor. Il s'agit



d'un parcours d'art contemporain proposé dans 6 fermes du Centre-Ouest Bretagne. Six artistes (céramiste, sérigraphe graffeur...) ont été accueillis en résidence dans ces fermes. Ils se sont inspirés des lieux, parfois des hôtes, pour créer des œuvres in situ. Ce

parcours est à découvrir du 1/6 au 31/7, voir page 30. Une belle occasion aussi, de savourer nos petites routes de campagne, en se rendant de ferme en ferme.

Association La Fourmi-e - <http://assolafourmie.wordpress.com>

Photo : Gaëlle Hautmann en création à la ferme de Trémargat © La Fourmi-e

## L'Étang Neuf à St-Connan Musée et ateliers d'arts plastiques

En juin dernier, nous vous annonçons l'ouverture du Musée de la Résistance à St-Connan. Un lieu passionnant relatant l'histoire de la Résistance et de l'Occupation sous la Seconde Guerre Mondiale dans l'ouest des Côtes d'Armor. Un parcours utilisant des techniques muséographiques modernes (audiovisuel, bornes interactives, ambiances sonores...) et exposant divers objets recueillis localement (uniformes, armes, parachute à pigeon...). Le bâtiment, architecture nouvelle sur pilotis au dessus de l'étang, accueille également des ateliers d'arts plastiques tout au long de l'année. La programmation d'été vient de sortir (voir pages 38-39). Avis aux amateurs ! **Pôle de l'Étang Neuf - 02 96 47 17 66**

**Plus de chroniques et articles sur**  
[www.cridelormeaublog.com](http://www.cridelormeaublog.com)

## CHRONIQUES de livres

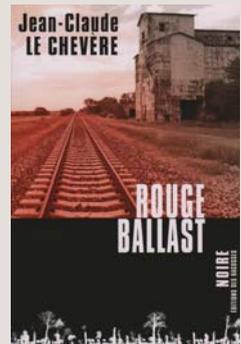
### Werber - Nicoby : Ouessantines

On a tous eu envie un jour de tout plaquer pour réaliser son rêve, alors c'est avec tendresse que l'on suit Soizic dans *Ouessantines*, très belle BD de Werber et Nicoby. C'est avec un dessin d'une grande justesse que Nicoby nous immerge dans un huis clos dont tout le monde ne ressort pas indemne. Werber relate ici une histoire de femmes, d'hommes absents dévorés par la mer, et de secrets bien gardés depuis des années qui s'effritent au fil des recherches de Soizic. *Ouessantines* se révèle être un véritable polar qui lève les masques sur les habitants de l'île où tout n'est pas très catholique. *Léna*  
Editions Glénat-Vents D'Ouest. [www.ventsdouest.com](http://www.ventsdouest.com)



### Jean-Claude Le Chevre : Rouge Ballast

8<sup>e</sup> roman de cet écrivain briochin. L'incipit donne bien le ton (comme tout incipit devrait le faire) : "Cette fois c'est sûr, Mathilde a pris le train". Le problème c'est que, dans ce village, "prendre le train" c'est de désespérer et en pleine tronche, pour un aller simple. Bonjour l'ambiance dans ce village ! Ça pue le sang quand le vent pousse les odeurs de l'abattoir par là. Misère sociale de pères brutaux, de solitaires, de marâtre aux ongles vernis... Ce n'est pas la 1<sup>ère</sup> femme qui prend le train. Mail il y a quand-même un rayon de soleil dans ce monde glauque, très bien décrit. *Pat*  
Editions des Ragosses



### René Le Cam : Le Rocher dans la lande

René Le Cam, natif de St-Quay-Portrieux, est un rêveur invétéré. Ce récit est une vision fantasmagorique de sa vie. L'enfant orphelin fils de marin disparu, c'est lui et aussi son personnage, plus intéressé à passer son temps sur la grève qu'à l'école, à apprendre de la nature. Et puis ces 2 rencontres féminines, sur un rocher dont les 2 moitiés sont séparées de 1 000 km, qui n'arrivent hélas que dans les rêves. Un style composé d'une prose naturo-poétique alternant avec des vers rimants, tout aussi naturo-pathétiques. *Pat*





## CHRONIQUES de livres (suite)

### Paul Dirmeikis : Gwerz

Gwerz, qui signifie *complainte* en Breton, est un poème composé de cinq textes originaux. L'auteur, Paul Dirmeikis, le dédie à la mémoire de sa grand-mère maternelle et celle du poète Georges Perros.

Mais l'hommage, bien qu'intimiste, va plus loin. La Bretagne est à l'honneur, puissante et envoûtante.

C'est un poème à lire mais on a surtout envie de le dire. Le murmurer par moment, le chuchoter ou le crier. Tout est dans l'intensité. Car sa force est dans sa forme, polyphonique et authentique, entraînant le lecteur dans une ballade nostalgique. Tantôt un Tout, tantôt un Seul, il se construit selon nos ressentis et envies. On imagine alors une lecture, à voix et mises en scène variées, où se mêleraient passé et présent, racines et éloignements, morts et vivants, continuité et rupture.

Livre au format paysage, à la mise en page et au style singuliers, les vers s'égrainent sur des feuilles de papier calque et s'achèvent sur une blanche. Alternance de transparence telle la brume bretonne et d'opacité, symbole des tempêtes en mer.

Les mots du poète ont l'odeur iodée des galets de nos plages et la volupté des embruns du large. *Val*

Éditions L'Eveilleur

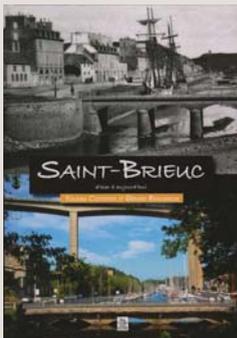


### St-Brieuc d'hier à aujourd'hui

Yolaine Coutentin, archiviste et historienne, avec Gérard Ringue-noir, photographe professionnel, nous proposent un album commenté sous tous les angles afin d'analyser et comprendre la transformation du chef-lieu des Côtes d'Armor. La confrontation des vues historiques à celles des plus récentes, ne nous fait pas que revisiter l'architecture urbaine briochine, on y découvre par exemple l'arrivée des femmes en politique, le développement des services et loisirs.

Cet exercice de comparaison m'a agréablement surpris et informé, les créations compensent parfois les destructions, la végétation atténuée souvent le bétonnage, le confort du modernisme nuance presque toujours la nostalgie. Bon feuilletage et bonne lecture. *Joël*

Éditions Alan Sutton. 22 €



### Nefertiti in the Kitchen : Purple lady

J'hésite entre coup de cœur ou coup de foudre, mais ce qui est sûr, c'est qu'il ne s'agit pas d'un coup de blues ! Pourtant il y a aussi du blues dans le grand éclectisme qui caractérise la musique de Nefertiti in the Kitchen, ne serait-ce que dans la voix saisissante de Jen Rival, un timbre légèrement voilé et mystérieux qu'on imagine appartenir à une personnalité bien trempée. Pour être honnête, je n'ai pas beaucoup de temps à consacrer aux chroniques de disques et je ne veux pas bâcler le boulot mais je tenais absolument à vous encourager à vous laisser prendre dans ce grand plaisir. On est embarqué avec curiosité et enthousiasme dans cet étrange cabaret où se côtoient en toute cohérence Kurt Weil (notamment sur l'excellent *Es huere cabaret*), Betty Boop, Sinead O'Connor version reggae (sur le très bon *You left a note*), les Triplettes de Belleville et même Sexy Sushi sur *Serpillère*, le morceau qui clôture l'album. La dimension théâtrale qui ressort de cet album donne en tout cas très envie de voir la suite en concert, ce que l'on a pu faire récemment pendant Art Rock au Memes'tra. Vraiment une très belle surprise, merci bravo ! *Gaspard*

Un projet de la Cie Bluffone : compagnie-bluffonne.com

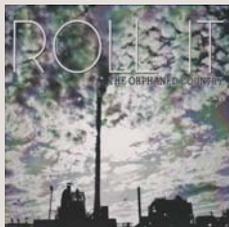
A écouter sur [nefertititinthekitchen.bandcamp.com](http://nefertititinthekitchen.bandcamp.com)

## CHRONIQUES de disques

### Roll It : The Orphaned country

En haut d'une pile de disque, une pochette de couleur opaque, cheminée fumante m'attire. Au dos, cette même fumée se mélangeant aux nuages, parfait pour une nuit mélancolique qui se prépare. 6 titres, très bien, ai-je cru à ce moment précis (l'envie de me plonger dans un album ne me séduit pas).

Lecture du 1<sup>er</sup> morceau, ils sont passés où les Roll It et leur folk découvert sur leur 1<sup>er</sup> Ep ? Ce quatorze 100% breton dégaîne les guitares. Une batterie obsédante mêlée à une basse tendue comme un string (corde), sous influence de 16 Horsepower inspirés, voir plus proche de nous Dominic Sonic. Nous sommes bel et bien partis vers une destination rock. Raboteux, puissants, les titres s'enchaînent. Du survolté *Feel like a gun* au *The Orphaned country* où les 2 chanteurs se passent élégamment le micro pour nous faire traverser un univers nostalgique, *Wicked thoughts* un peu trop chargé, sans doute le désir de trop bien faire, bien rattrapé par ce "Fogerty esque" *The Broken door* où le groupe donne le meilleur de leur potentiel en clôturant par ce titre leur opus, m'enfonçant davantage dans cette nuit avec cette frustration de ne pas en avoir eu plus. Vivement l'album. *DRLS*



### Monty Picon : Pas d'interférences

Je ne connaissais les Monty Picon que de nom. On m'avait vanté leur énergie, leur générosité sur scène mais sans avoir la possibilité de les voir. Je reçois donc le disque pour faire une petite bafouille et qu'est-ce que je vois : en concert à St-Brieuc pour Artbist'Rock au Memestra ! L'occasion était trop belle et, ni une ni deux, j'écoute la galette pour me mettre les chansons dans la tête avant la soirée briochine. Je dois avouer que le 1<sup>er</sup> passage sur ma chaîne ne m'a pas happé. C'était sans compter la suite... En me posant un peu, je découvrais des textes remplis d'énergie rock, de revendication punk mais beaucoup plus aboutis, plus profond. J'avais hâte de les voir sur scène du coup. Et le grand soir venu, ce fût "THE claque" ! Celle qui retourne tes sous-vêtements tellement l'énergie, la générosité respire de chacun des musiciens qui ne compte pas ses calories pour l'emporter. Je retrouvais tout ce que j'aimais chez les Nègresses Vertes, la Mano et consorts. Aujourd'hui, le disque est la trace vivante de cette soirée de folie parce que, pour moi, les Monty Picon sont définitivement un groupe de scène que je ne raterai pas la prochaine fois. Et si "Djizeus is bullshit", Monty Picon c'est à fond !!!!! *Manuel*





## Jean-Jacques Rault Comme au cinéma...



**Et si la vie c'était comme au cinéma, des séquences qui se suivent et construisent une histoire. En voici une d'histoire, pas encore terminée, entre réalité et vie rêvée...**

**1962** *Séquence 1, extérieur jour, ferme familiale à Glomel.*

Mes parents me font découvrir mon univers d'enfant, la ferme et les 40 vaches. Pour moi, ce sera le plus beau des terrains de jeux et surtout le plus beau terreau pour faire pousser mes racines.

Quelqu'un disait « Tous les enfants devraient grandir dans une ferme », c'est un peu radical... mais tellement vrai.

**1968** *Séquence 2, intérieur nuit, cuisine de la ferme.*

J'ai 6 ans. Je devrais dormir, mais j'observe ce qui se passe par la porte entrouverte de ma chambre. Il y a des gens partout, autour de la table, assis par terre, des voisins, des copains, des inconnus. On parle de refaire le monde, on discute de liberté, de travail. Je m'endors, bercé par ces paroles habitées de rêves.

**1975** *Séquence 3, extérieur jour, Glomel.*

Je monte sur mon vélo dans la cour de la ferme, pour la dernière fois. Il faut partir. La ferme a fait faillite. Les vaches, le tracteur, tout est vendu, tout. Je pédale à toute vitesse sur les routes de Glomel. Je pleure, on vient de me voler ma terre.

**1988** *Séquence 4, extérieur jour, Plougernevel.*

J'ai 26 ans, une famille, et je m'installe sur ma ferme.

J'ai à nouveau une terre, Ma terre. C'est comme un amour retrouvé, une revanche aussi peut-être.

**1992** *Séquence 5, intérieur soir, locaux de la Confédération Paysanne.*

Nous parlons d'une autre agriculture, nous rêvons d'un autre monde, plus juste plus humain. Sans aucun doute, l'autre jambe de mon métier de paysan, celle qui me permet de tenir debout.

**1999** *Séquence 6, extérieur jour, dans un champ.*

Je suis sur mon tracteur et une équipe de cinéma documentaire filme. Manuella Frésil, la réalisatrice, découvre le monde paysan par la lunette de notre ferme. Moi, je découvre la force du documentaire pour s'exprimer.

**2001** *Séquence 7, intérieur jour, dans la voiture.*

Nous montons dans la voiture, j'ai les larmes aux yeux, je quitte ma ferme, ma terre. Le corps lâche, l'usure est trop importante, le dépôt de bilan clôture ces 15 années de vie. La ferme continuera d'exister sans moi, je n'en suis pas propriétaire, pourtant, au fond de moi, cette terre sera toujours la mienne.

**2003** *Séquence 8, intérieur jour, Université de Poitiers*

Je suis sur les bancs de la fac de cinéma documentaire, à Poitiers. J'espère que ce cinéma me permettra de raconter mon monde paysan, le filmer pour aussi continuer d'en faire partie. J'ai 42 ans, je suis diplômé, mais est-ce que je sais pour autant faire des films ?

**2005** *Séquence 9, extérieur soir, festival de cinéma de Douarnenez.*

Mon film « Une nuit avec des ramasseurs de volailles » est sélectionné. J'écoute l'annonce du palmarès, cherchant de quel film le jury pouvait faire autant d'éloges...

Mon premier film et un prix chez moi, en Bretagne. J'existe à nouveau.

**2007** *Séquence 10, extérieur jour, Rencontres du film documentaire à Mellionnec.*

Un chapiteau bondé, deux salles de cinémas, une yourte à sons. Les Rencontres du film documentaire battent leur plein.

Un autre pari un peu fou que je mène avec une équipe de copains passionnés.



**2010.** *Séquence 11, intérieur soir, salle des fêtes de Mellionnec.*

« Vague à l'âme paysanne », mon deuxième film sur le monde paysan est projeté. La salle est pleine.

Je comprends que je peux faire des films sur mon monde, avec mon regard d'ancien paysan. J'arrive enfin à dire que je suis réalisateur.



« Vague à l'âme paysanne »

**2011** *Séquence 12, intérieur jour, dans un appartement parisien.*

Je rencontre Edgard Pisani. De nos entretiens naît un film, « C'est beau la politique vous savez », mais surtout le bonheur d'avoir côtoyé cet homme. La vie est parsemée de ces rencontres dont on sort comme grandi...

**2012** *Séquence 13, intérieur soir, une salle de traite à Glomel.*

C'est la traite chez Raymond Robic, l'une de ses dernières. Retour à la terre pour ce film sur la transmission : « Mille et une traites ». C'est quand même un chouette métier, pouvoir travailler avec des personnages publics et, le lendemain, aller filmer ses copains, le tout avec le même objectif, raconter des histoires aux gens.



**2013** *Séquence 14, intérieur jour, le local de Ty Films à Mellionnec.*

Fin juin, les 7ème Rencontres du film documentaire vont avoir lieu, avec cette année encore des films à voir bien sûr et la fête évidemment.

Au milieu des préparatifs, je pense aussi aux films en cours... un sur Joël Labbé, sénateur, un autre sur l'agriculture en difficulté, et puis, je rêve à ceux qui ne sont encore que des projets, comme celui sur le rapport du paysan à sa terre...

La terre me manque...

Les Rencontres du Film Documentaire Mellionnec - 27, 28, 29, 30 juin 2013  
www.tyfilms.fr - 09.53.47.53.44

ITINÉRAIRES

BIS

ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL  
ET ARTISTIQUE DES CÔTES D'ARMOR

2 PLACE SAINT-MICHEL  
22000 SAINT-BRIEUC  
T / 02 96 62 76 00  
F / 02 96 62 76 29  
CONTACT@ITINÉRAIRES-BIS.ORG

WWW.ITINÉRAIRES-BIS.ORG

LA LETTRE  
D'INFORMATION

NUMERO 31  
JUN 2013



## ÉDITO

Objectif 373 vient de s'achever et à l'heure des premiers bilans, il y a lieu de se féliciter : pour la troisième édition, plus de 19 000 personnes étaient au rendez-vous dans une cinquantaine de communes du département. Une centaine de partenaires impliquée dans le cadre de collaborations co-construites. En tout, 92 artistes pour 34 propositions artistiques différentes (dont 16 créations). À cela s'ajoute l'important travail de médiation (une soixantaine d'actions) accompli avant ou pendant le festival, fruit d'une collaboration exigeante entre les artistes, les partenaires engagés dans le festival et l'équipe d'itinéraires Bis.

En effet, au-delà des chiffres, c'est cela la singularité d'Objectif 373, plus qu'un festival, il s'agit d'un travail de fond, construit au plus près de chacun, de chaque territoire, donc exigeant et singulier, nécessairement engagé et politique.

Ici, ce sont les comédiens, danseurs et acrobates de la compagnie HVDZ qui ont littéralement pris d'assaut pendant quinze jours Châtelaudren pour dresser le portrait d'un territoire dont les habitants sont les acteurs. Tous étaient présents pour les représentations. Là, c'est une chorégraphe, Sylvie Le Quéré, qui invite les jeunes à revisiter *West Side Story* et certains à investir le plateau en compagnie des danseuses professionnelles. Ailleurs, c'est un plasticien, Debesh Goswami, qui invite des habitants de Plouër-sur-Rance à participer à la construction des œuvres avant de les présenter dans le cadre d'un parcours bâti à l'échelle de la commune.

Objectif 373 a su provoquer des rencontres entre artistes et habitants de notre territoire en tentant d'engager le dialogue autrement, à partir d'une conviction ici réaffirmée, celle de la nécessité avant tout d'une culture partagée !



## ACTIONS EN COURS

NEAL BEGGS

EXPOSITION À LA GALERIE DU DOURVEN

La galerie du Dourven accueille une exposition de Neal Beggs dans le cadre d'*Ulysses, l'autre mer*, un parcours d'art contemporain initié par le Frac Bretagne, à découvrir dans la région d'avril à octobre 2013. Neal Beggs, artiste multimédia (sculpteur, performeur, vidéaste, dessinateur...) né en 1959 en Irlande du Nord, étudie à Glasgow avant d'arriver en France en 2001. Dès le début de son travail, il introduit dans son processus de création sa pratique sportive de l'escalade et de la marche en y joignant d'autres influences issues de la culture populaire des années 70, telles que le punk et la fin du rêve américain. Cette époque de grands changements dans laquelle Neal Beggs a grandi a modelé des formes qui se matérialisent aujourd'hui dans son travail.

Au Dourven, Neal Beggs, fait revivre la figure d'Ulysse en artiste échoué sur cet éperon rocheux de l'autre mer. Après l'émerveillement de la Terre pendant 2700 ans, Ulysse trouve refuge au Dourven. Cynique, fatigué, désabusé de la guerre, de la gloire, de l'amour, de l'art et de la beauté, Ulysse cache sa véritable identité. Son atelier dans la galerie est maintenant abandonné. Ulysse a disparu, mais son travail est, comme il l'a laissé, dans un désordre d'objets qui touchent à la guerre et à la musique.

SAM. 29 JUIN > DIM. 3 NOVEMBRE 2013

15h > 19h / entrée libre (fermé le lundi)

Galerie du Dourven - Trédrez-Locquémeau  
renseignements / 02 96 35 21 42

Woodstock © Neal Beggs, 2011, Courtesy galerie Aliceday

# LES RENCONTRES DES CÔTES D'ARMOR

INSCRIPTIONS EN COURS

Itinéraires Bis et l'Aria Corse-Robin Renucci proposent la troisième édition des Rencontres des Côtes d'Armor (RCA), un stage de réalisation en théâtre et en danse sur le site de l'Abbaye de Bon Repos à Saint-Gelven. Du 8 au 28 juillet, les RCA tentent le pari de renouveler l'incomparable aventure humaine et artistique de 2012 par le biais d'un stage en "résidence" impliquant une immersion complète dans la formation par la création. Cette année nous déclinerons plus particulièrement la "ronde du monde", entre séduction, scènes de ménage et faux semblants, pour de vraies histoires humaines et poétiques. Que vous soyez comédiens ou danseurs, amateurs ou professionnels, enseignants ou animateurs, ce stage vous propose une formation pluridisciplinaire en développant en vous à la fois des capacités d'écoute, d'échange et de créativité. Encadrés par une équipe d'artistes, vous participerez à la réalisation de plusieurs formes spectaculaires présentées au public.

**DU LUNDI 8 AU DIMANCHE 28 JUILLET 2013**

Programme complet sur [www.itineraires-bis.org](http://www.itineraires-bis.org)  
Inscriptions / Evelyne Perron / **02 96 62 76 10**

## PARTENARIATS

### DAÑS

CONCOURS DES CERCLES CELTIQUES

La fédération de danses bretonnes Kendalc'h 22 et Itinéraires Bis s'associent autour de *Dañs* 2013, le concours de chorégraphie des cercles celtiques des Côtes d'Armor. Organisé dimanche 2 juin à Saint-Brieuc, l'événement réunit les cercles de La Méaugon, Loudéac, Paimpol, Saint-Alban, Saint-Nicolas du Plélem, Mûr-de-Bretagne et Pommerit-le-Vicomte. Afin de répondre à la demande de prestations scéniques du concours régional, trois des six cercles ont bénéficié, à l'initiative d'Itinéraires Bis, du regard extérieur de metteurs en scène professionnels, l'idée étant de faire se croiser deux expressions artistiques le temps d'un échange et de faire se rencontrer la culture des "théâtres subventionnés" et la culture "populaire et traditionnelle".

**Cercles accompagnés**

Breizh Nevez de Mûr-de-Bretagne / Marie-Laure Cloarec, de la cie A vue de nez. Korriganed Pañvrid de Pommerit-le-Vicomte / Christophe Duffay, du Théâtre du Totem. Les Blés d'Or de Saint-Nicolas-du-Pelelem / Monique Lucas, du théâtre de Folle Pensée.

**DIMANCHE 2 JUIN - SAINT-BRIEUCC**

Infos-résa / **02 96 71 25 03**



VOUS ÊTES ENSEIGNANT, CHEF D'ÉTABLISSEMENT, DOCUMENTALISTE, ANIMATEUR JEUNESSE, RESPONSABLE CULTUREL, CONTACTEZ NOUS DÈS MAINTENANT POUR PARTICIPER À LA PROCHAINE SAISON DE PAS SAGES

[JULIEN.MARTINET@ITINERAIRES-BIS.ORG](mailto:JULIEN.MARTINET@ITINERAIRES-BIS.ORG)

## FÊTES VOCALES

4<sup>E</sup> ÉDITION DU 1<sup>ER</sup> AU 9 JUIN

L'école de musique du Trégor organise les Fêtes vocales dans de nombreuses communes du Trégor. Cette grande manifestation de pratique et d'art vocal dédiée aux mordus et aux curieux, favorise le partage artistique, la découverte, l'échange et la rencontre. Elle met à l'honneur la richesse des répertoires et la diversité des pratiques, en six volets : l'ouverture / concours de canons, les Impromptus d'improvisation, les concerts, le Chœur des Mille, les ateliers, la Journée festive.

renseignements / EMT / **02 96 46 53 70**  
[www.ecole-musique-tregor.fr](http://www.ecole-musique-tregor.fr)

## ZIC O' LOUSTICS

FESTIVAL MUSICAL POUR LES 3-12 ANS

Spectacles, concerts, espaces de découverte, la communauté de communes Centre Armor Puissance 4 organise la 7<sup>e</sup> édition de Zic O' Loustics mercredi 12 juin à Plœuc-sur-Lié. Le festival propose un voyage à travers les sensations rythmiques par la découverte, l'écoute, l'exploration et la création *Le Corps*, spectacle musical pour les enfants de 3 à 12 ans. La journée saura surprendre et éveiller les esprits curieux.

**MERCREDI 12 JUIN - PLŒUC SUR LIÉ**

Infos-résa / [www.cap4.com](http://www.cap4.com) / **02 96 42 17 70**

## BŒUF À LA ROCHE

CRÉATIONS AMATEURS EN SCÈNE

Bœuf à la Roche réunit chaque année les artistes amateurs des Côtes d'Armor désireux de partager leur passion avec le plus grand nombre. Le temps d'un après-midi, musiciens, danseurs, comédiens, conteurs, artistes de cirque, présentent leurs créations dans les jardins et sur les chemins du parc du Domaine départemental de La Roche Jagu. Si la pluie s'invite à cette partie de campagne, des lieux de replis sont prévus !

Organisé par l'Association Maldoror en partenariat avec le Domaine départemental de La Roche Jagu et Itinéraires Bis.

**DIMANCHE 23 JUIN - DOMAINE DE LA ROCHE JAGU**

Spectacles gratuits dans le parc à partir de 15h  
renseignements pour les artistes amateurs  
Association Maldoror / **09 51 22 65 14**  
[info@maldoror-theatre.com](mailto:info@maldoror-theatre.com)

renseignements pour le public  
Domaine départemental de La Roche Jagu  
**02 96 95 62 35**



# Cook & Chat

Cours de cuisine bio avec un chef et professeur de cuisine expérimentée. A partir de 30 € la leçon. Ambiance détendue !

06.86.83.68.62 - emmaleny@cookandchat.fr - www.cookandchat.fr

## UN PEU PARTOUT

### D'Europe et d'Armor

Expos, animations,  
Voir pages centrales.

## BINIC

OT 02 96 73 60 12  
www.ville-binic.fr

### Boco

Exposition de peintures.  
Du 27/4 au 2/6. Galerie Athéna. 02 96 73 30 73. Tjij 15h-19h sf mer

### Salle de l'Estran

02 96 73 60 12

#### > Ciné Qua Non

Projection. Le choix du film vous appartient ! Voter sur le blog <http://cinequanonbinic.blogspot.com>.

Ven. 7 à 20h30. Tarifs : 5/3 €, gratuit <6 ans

#### > Carré d'art

Exposition des travaux de l'association.

Du 15 au 23/6, 14h30-18h30. Gratuit. 06 30 13 51 23

#### > Théâtre et djembé

Spectacle par les jeunes de l'asso Cap Découverte.

Mer. 12 à 19h. Gratuit

#### > Festival du court métrage : Paul Simon

1<sup>ère</sup> édition. 50 films en compétition, 3 hors compétition. Lol Film association.

Du 28 au 30/6. Tarif : 2 € la séance, pass 2j 5 €. 02 96 73 60 12

#### > Regards d'Armor

Exposition photos.

Du 29/6 au 14/7, 10h-19h. Gratuit

### Fête de la musique

Concerts sur les quais.

Ven. 21/6. Gratuit

## ETABLES-SUR-MER

OT 02 96 70 65 41  
www.etalles-sur-mer.com

### Morsgael

Musique celtique, blues. Org. anisé par l'OT, Amicale Mou-

lin St-Michel.

Ven. 7 à 20h30. Cinéma le Korri-gan. Tarif 5 €. 07 60 97 16 44

### Viaduc des Pourhis

16<sup>e</sup> Journée du Patrimoine de pays et des moulins de Bretagne. Visite du viaduc par l'association AMENO-HAREL (Louis Harel de la Noë).

Sam. 15/6. Gratuit. 02 96 61 12 37

## HILLION

### Maison de la Baie St-Brieuc Agglo

02 96 32 27 98  
www.saintbrieuc-agglo.fr

Une approche ludique et interactive montrant la richesse de la biodiversité de la baie.

#### ■ Immersion totale

Expo photos. Plongée spectaculaire dans les eaux tempérées de la baie de St-Brieuc. Couleurs vives et chatoyantes, formes étranges, modes de vie surprenants... Une découverte originale de la biodiversité de la baie. Conception Narco Club et Maison de la Baie.

A partir du 24/2. Extérieur (gratuit), intérieur (jusqu'au 2/6, tarif 4/2,5 €)



© Narco Club

#### ■ Rallye Nature

Entre terre et mer. Jeu de piste pour tous ! Voir d'Europe et d'Armor en pages centrales.

Dim. 9 à 10h. Gratuit, sur inscription

#### ■ Traversée de la baie

Rando nature (10 km). Dim. 23 à 11h. Tarifs 9/5 €, gratuit < 6 ans

### H. Robert

Chanson. Org. Roma Diffusions. Sam. 29 à 21h. Chapelle St-Laurent. Gratuit. 06 71 62 65 00

## HENON

#### ■ Jardin 100% naturel

Techniques jardinage, agro-écologie, permaculture... Exposition d'œuvres artistiques de l'asso Art Culture.

Sam. 15 et dim. 16, 14h-18h. Pâture es Chênes. Gratuit. 06 83 88 39 60

## LAMBALLE

OT 02 96 31 05 38  
www.lamballe-tourisme.com

#### ■ Fête de la MJC

Mer. 5 : Apéro-concert guitare. Jeu. 6 à 20h30 : lecture musicale avec Denis Flageul et Gil Rio. Ven. 7 : fest-noz. Sam. 8 : danse hip-hop et concert (rock, rap, reggae).

Du 5 au 8/6. MJC. Gratuit. 02 96 31 96 37

### Quai des Rêves

rue Olympiades. 02 96 50 94 80. www.quaidesreves.com

#### ■ Découvrez la nouvelle saison culturelle !

Présentation des coups de cœur et les raisons du choix des spectacles de la saison 2013-2014. Puis verre de l'amitié et ouverture des abonnements.

Lun. 17 à 18h19. Gratuit

#### ■ Musée M. Méheut

Pl du Martray. 02 96 31 19 99  
Tarifs 3 à 1 €. musee-meheut.fr

#### > En mer avec Méheut et Creston Exposition.

Du 4/5 au 28/12

#### ■ Bibliothèque

02 96 50 13 68. Gratuit

#### > Le Jeu d'échec

Exposition. Du 4 au 29/6

> Mercredi des histoires Mer. 12 à 15h30. Enf. > 3 ans

#### > Des livres et vous !

Romans de l'été. Ven. 14 à 18h

#### > Cie Anatole

Jazz. Ven. 21 à 18h

#### > Sam'dis de chanter

Sam. 22 à 10h30

#### ■ Fête de la musique

Jazz, électro, pop, classique, tous niveaux et tous styles.

Pour les musiciens souhaitant participer : 02 96 50 94 80. Ven. 21/6. Gratuit

## LANGUEUX

OT 02 96 33 32 50  
www.baiedesaintbrieuc.com

#### ■ Triban

Musiques écossaises, irlandaises et bretonnes sur le thème de la Pêche à Islande.

Sam. 1<sup>er</sup> à 20h30. Eglise. Au cha-peau

### La Briqueterie St-Brieuc agglo

Les Grèves. 02 96 633 666  
www.saintbrieuc-agglo.fr  
Tarifs 4/2,5 €. Gratuit <6 ans

#### ■ Exposition : Contact

Installations interactives, sonores et vidéo rendant perceptible l'énergie, sa transmission et sa transformation. Les œuvres invitent à partager de nouvelles expériences. Jérôme Leclair et Simon Batardière, Hughes Germain, Pe Lang, Grégory Lasserre et Anais met den Ancxt (Scenocosme).

Du 15/6 au 10/11



Scenocosme



**la Boutique Atelier**  
 Artisanat • Objets Déco • Poêles à bois  
 Petite épicerie • Stages créatifs • Expositions  
 15, rue Neuve • 22510 MONCONTOUR  
 Tél. 02 96 73 49 61  
<http://laboutique-atelier.com>



**■ Fête de la musique**  
 Rock, fanfare de rue, chorale enfants, ensembles chorégraphiques, cirque (Cie Charivari), Eric Blivet et son groupe amateur Le Désespoir des singes, etc.  
**Ven. 21 dès 19h (centre-ville).** 02 96 62 25 70. *Restauration*

**MONCONTOUR**

**■ La Boutique Atelier**  
 Rue Neuve. 02 96 73 49 61  
[www.laboutique-atelier.com](http://www.laboutique-atelier.com)  
 Lun au sam 10h30-12h30 et 14h30-19h (fermé lun. matin)  
**> Zoom Créateurs**  
 3<sup>e</sup> édition. Mettre en lumière des créatrices présentes dans la boutique toute l'année. Venez les rencontrer, échanger avec elles, essayer, passer commande... Avec Pschiitt et Mademoi.Zelie.  
**Sam. 8/6**

**> Christian Berthelot : Petites Misères #**  
 Exposition photos. Après avoir exposé ses photos à Art Rock, Christian Berthelot viendra vous présenter sa série Petites Misères # à la boutique. Une mise en scène de façon ironique et amère de la planète Terre. Vernissage ven. 21 à 18h.  
**Du 21/6 au 18/9**



**> Stages & ateliers** Perles de verre au chalumeau, argile, couture et tricot. *Voir page 38*

**■ Résidence des Arts**  
 02 96 58 35 74. *Gratuit*  
**> Art&Action**  
 Exposition, installations, performances. Colette et Gaston proposent des actions solidaires et créatives basées sur l'échange, l'espoir et l'énergie locale.  
**Du 1/6 au 15/7**

**> Dentelle au fuseau**  
 Conférence. Chantal Harrison. Comment reconnaître la dentelle. + Stages page 38.  
**Sam. 8 à 15h. Gratuit**

**■ Le Jardin d'Hildegarde**  
 Jardin médiéval. Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins. Visite et animations.  
**Sam. 15 et dim. 16/6, 14h -19h Vestiges du château. Gratuit. 06 78 17 20 57**

**LA MALHOURS**

**■ Art et Terre du Mené**  
 Peinture, artisanat d'art, land'art...  
**Du 8 au 30/6. Voir page 31**

**PENGUILY**

**■ Art et Terre du Mené**  
 Peinture, artisanat d'art, land'art...  
**Du 8 au 30/6. Voir page 31**

**PLAINTEL**

**■ Monique Van Dooren**  
 Exposition de peintures.  
**Du 18/4 au 15/6. Médiathèque Gratuit. 02 96 32 19 06**

**■ Le Gambrin**  
 Bar. 02 96 32 52 91

**> Reggae Music**  
 From 60's 'till today avec les Selectas BE-C & Count C, au chant Sista-So et Casper.  
**Sam. 8 à 19h**

**> Pierrot**  
 Chanteur/guitariste des Gens Normaux.  
**Ven. 21 à 20h30**

**Centre culturel Le Cap - Plérin**  
 02 96 79 86 01. [www.ville-plerin.fr](http://www.ville-plerin.fr)



**■ Rendez-vous mensuels de la médiathèque**  
 Gratuit. 02 96 74 65 55  
**Lecture aux tout-petits** 🕒 mer. 12 à 10h45. **Cinéma** mar. 18 à 14h15. **Enlèvez-vous** mar. 18 à 18h. **L'heure du conte** mer. 19 à 15h30. **Lecture sonore** 🕒 mer. 26 à 15h.

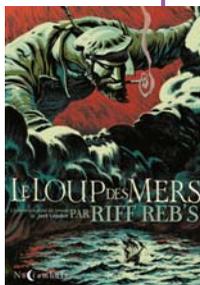
**■ Terre Art'ère : Eau d'ici, eau de là**  
 3<sup>e</sup> édition. Des expositions d'artistes plasticiens sont présentées au Cap et dans les quartiers.  
**Du 29/3 au 1/6. Le Cap, Jardin extraordinaire, quartiers. Gratuit**

**■ A la rencontre des regards**  
 Exposition des ateliers d'arts plastiques de l'Office Plérinais d'Action Culturelle (OPAC). Arts plastiques et sculptures (29/5-8/6). Cartonage, encadrement, couture, poterie, patchwork, mosaïque (12-22/6, vernissage le 12 à 18h30).  
**Du 29/5 au 22/6. Gratuit**

**■ AGRI-culture-S**  
 Dans le cadre de Terre Art'ère. A partir de 14h : De Ferme en Ferme : visite/spectacle dans 3 exploitations agricoles plérinaises avec J-Y Bardoul, Cie Vis Comica et Monsieur Zygobulle. 19h : Apéro-concert+fest-noz avec Annie Ebel/Nolwenn Le Buhé, Thierry Lahais/Michel Caingnard.... (Espace Corsaires, restauration sur place).  
**Sam. 1/6. Gratuit**

**■ So Beat**  
 Musique. Duo féminin, mélange de groove afro, reggae jamaïcain, vieux blues, soul, swing...  
**Ven. 21 à 18h30. Gratuit**

**■ Riff Reb's : Le Loup des mers**  
 Exposition BD. Chef-d'œuvre de Jack London publié en 1904, Le Loup des mers est un formidable huis-clos maritime qui voit s'affronter un critique littéraire et un marin redoutable. Riff Reb's propose ici une sublime version illustrée. Co-prod. Plérin / festival Bulles à croquer (8-9/6).  
**Du 8/6 au 12/11. Port du Légué. Gratuit**



**■ Didier Cromwell : Le Dernier des Mohicans**  
 Exposition BD. Dans une dominante sombre, où le vert le dispute au rouge sang faisant ressortir les traits puissamment marqués des personnages, l'action se développe dans une atmosphère confinée et oppressante. Co-prod. Plérin / festival Bulles à croquer (8-9/6).  
**Du 29/6 au 12/10. Gratuit. Vernissage ven. 5/7 à 18h**

**Tout l'agenda en ligne sur**  
[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



## La Ville Robert



**PORDIC**

Rue Massignon. 02 96 79 12 96. [www.pordic.fr](http://www.pordic.fr)

### ■ Le Jardin des plaisirs minuscules

Petites formes spectaculaires (tête à tête dans un placard de cuisine, chant lyrique molletonné, petit musée roulant...). Troc de plantes, ateliers nature... Plus d'infos sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com) et dans le prochain numéro.

**Dim. 2/6 à 14h. Gratuit**

### ■ Collectif Body Works : D.O.R.

Spectacle initialement prévu le 12 mai. A pied ou à vélo, vous cheminerez ensemble jusqu'au pied du Viaduc du Parfond du Gouet pour découvrir un spectacle de danse en quatre tableaux. Une invitation à la contemplation au cœur de la nature. Un petit goûter sera servi. Partenariat Office de tourisme de la Baie et association Vélo utile. + Atelier danse en amont du spectacle.

**Dim. 9 à 14h. Tarifs 5/7/8 €. Tout public dès 5 ans. Départ à 14h en vélo ou à 16h à pied. Sur réservation**



© Nicolas Six

## PLENEUF-VAL-ANDRE

OT 02 96 72 20 55

[www.pleneuf-val-andre.org](http://www.pleneuf-val-andre.org)

### ■ Le Chaudron d'Abondance

Gratuit. 02 96 63 16 27

#### > Rencontres de pratiques traditionnelles

Rendez-vous autour du conte, du chant, de la musique et de

la danse tous les 15 jours. A noter : la rencontre du 16/6 sera avec **Myrdhin** (harpiste, musique celtique, répertoire baroque).

**Dim. 9 et 16 à 18h. Salle du Guémadeuc**

#### > Art - Etre - Nature

Voir encadré ci-dessous.

> Stage Voir page 38

### Art - Etre - Nature

Assemblée de conteurs, projections, conférences, concerts, expositions, ateliers créatifs... Une abondance de propositions pour la 1<sup>ère</sup> édition de ce festival organisé par Le Chaudron d'Abondance.

**Du 19 au 23/6. Salle du Guémadeuc. 02 96 63 16 27. Restauration**

#### ■ Expositions de 10h à 20h

B. Boisson (photos), M. Jourdain (photos), N. Dupoux (montages et tissages végétaux), FP. Robin (peinture "art et végétal"), C. Thual (peinture "élémentaires"), P. Massiera (sculpture), Bran Du (land art, photos), X. Brosse (photos), M. Deneumoustier (pierres et créations)...

#### ■ Mercredi 19

**16h** : Contes de l'Arbre creux sous la houlette de Bernard Granger. **17h** : Haikus et photos, atelier créatif sous la houlette de Gilbert Aubert. **18h30** : Apéro musical puis repas. **20h30** : Concert de Myrdhin, L'Alphabet des arbres (harpe, chant, textes). Participation libre.

#### ■ Jeudi 20

**10h** : Les Écritures du rivage et l'Arbre de l'écriture, Michel Capmal et Bran Du, éléments de géopoésie (textes, lecture, citations). **15h et 16h** : Conférences/débats : M. Capmal, L'écriture arborescente, FP. Robin, Retour sur la vie des origines. **18h30** : Apéro musical puis repas. **20h30** : C. Carré, B. Boisson (Roseaux dansants) et FP. Robin : Ecologie profonde, écopsychologie et écophilosophie (projections, causerie, dédicace), Projection du film de Bernard Boisson : La Forêt d'Outre Temps.

#### ■ Vendredi 21

**10h** : Conférence, causerie avec Bran Du : L'arbre et le monde végétal dans la tradition celtique. **16h** : Conférence/débat : FP. Robin, La nature dans l'art. **17h** : G. Aubert : atelier photo-haïku. **18h30** : Apéro musical puis repas. **20h30** : Grande assemblée des conteurs de l'Arbre creux. Bernard Granger et invités (contes, chants, musiques).

#### ■ Samedi 22

**10h** : Causerie autour de l'Art, l'Etre et la Nature. **15h** : Conférences/débats FP. Robin : Concept de naturalité, B. Boisson : Forêt roumaine (projection, causerie) ; B. Boisson : La Corbinière des landes (projection). **18h30** : Apéro musical puis repas. **20h30** : Fête de la musique.

#### ■ Dimanche 23

**10h** : Causerie : thèmes du festival. **14h** : Fest-deiz.



Myrdhin

Le Chaudron d'Abondance vous propose :

Assemblée de conteurs  
Projections audiovisuelles  
Conférences

Concerts  
Fête de la Musique  
Cabaret Traditionnel

Expositions  
Artisans  
Vie associative  
Ateliers créatifs

# Art Etre et Nature



**Festival du 19 au 23 juin 2013**  
Salle du Guémadeuc  
22370 Val-André

Entrée gratuite et libre participation

02 96 63 16 27 [brandu35@free.fr](mailto:brandu35@free.fr) et [thelier.charlotte@gmail.com](mailto:thelier.charlotte@gmail.com)



**Expositions - Salle des Régates**

Digue promenade du Val-André. Gratuit  
02 96 63 13 00. [www.pleneuf-val-andre.fr](http://www.pleneuf-val-andre.fr)

Chaque semaine une exposition différente.

**Rêve de couleurs** : Françoise Outremann, peintre (27/5-2/6). **Couleurs et formes** : Jean-Pierre Mathias, peintures (du 4 au 9/6). **Regard sur le Vietnam** : Phan Thi Tanh Mai, Mai Lien Lai, Du et Vu Tien. Poterie, peinture à la laque, peinture sur soie et sur papier de riz, sculpture sur bois (du 10 au 16/6). **Sentiments féminins** : Joëlle Troussier, peinture au couteau (du 17 au 23/6). **Anne Bessé-Bourdin**, peinture et sculptures (du 25 au 30/6).



Regard sur le Vietnam



**Couleurs et formes en Côtes d'Armor**

Expo de 32 artistes peintres et sculpteurs, professionnels et amateurs. Voir Ylag, illustrateur du mois page 2.  
Du 2 au 9/6, 10h-19h. Casino Gratuit

**Fête de la musique et Fouée de la St-Jean**

Ecole de musique, Floriswing, Fingers & Cream, Bernard Mehu, Rocket Soul...  
Ven. 21 à 19h. Devant MJC. Gratuit. 02 96 74 92 55

**Galerie Cap'Art**

02 96 79 69 75. Mar., sam. 10h-12h/14h-18h30. Mer., ven. 14h-18h30. Gratuit

**> Femmes, femmes, femmes**

Expo peinture. Catherine Gosselin. Visages de femmes poétiques et sensibles.  
Du 4/5 au 1/6

**> Martine Galle et Michel Arouche**

Expo peinture et sculpture.  
Du 4/6 au 2/7



© Michel Arouche

**PLOUFRAGAN**

**PLEDRAN**

**Fête de la musique**

Monty Picon (fanfare déjantée funk et hip-hop), Tchikifonk (old school, soul, disco, funk). + Philippe Ménard.  
Ven. 21/6 dès 18h30. Esp. Victor-Hugo. 02 96 78 89 24

**Fête de la musique**

Kar Ha Pistouill (batucada breizh), Association Musicale Plédranaise, The Retro Users, Hélène Provost.  
Sam. 22 dès 17h30. Gratuit

**Zoopole : Regards sur le vivant - Ploufragan**

Exposition photographique de Arnaud Guérin, journaliste scientifique. Cette exposition vous emmène en voyage à travers le monde, à la découverte de la biodiversité et de ses enjeux. Regards sur le vivant est une exposition conçue et réalisée par l'Espace des sciences de Rennes, en collaboration avec le photographe.

Tanzanie, Iles Galapagos, Inde, Nouvelle-Zélande, Islande et même Bretagne : venez contempler plus de 100 photos pour découvrir des centaines d'espèces à travers le regard passionné d'un photographe.

À partir d'images spectaculaires, d'objets insolites, de vidéos et de carnets de route, vous découvrirez les trésors et les enjeux qui se cachent derrière chacune de ces espèces. L'Espace Sciences et Métiers propose des animations gratuites et ouvertes à tous (animations réalisées par les Petits Débrouillards de Bretagne)

Du 16/4 au 30/11. Espace Sciences et Métiers, 6 rue Camille Guérin  
Mar. au ven. de 14h à 17h. Info 02 96 94 43 99. [www.esm22.fr](http://www.esm22.fr)

© Arnaud Guérin - Lithosphère

**QUINTIN**

02 96 74 01 51. [www.quintin.fr](http://www.quintin.fr)

**Festival de la Gastronomie**

Le monde de la Haute Gastronomie régionale rencontre le grand public. Démonstrations de chefs (Laurent Bacquer, Jean-Yves Jaguin, Maxime Crouzil, Marc Briand, Jean-Marie Baudic). Concours de cuisine ouverts aux amateurs. Dîner de gala (sam. 1/6, 45 €, sur résa au 02 96 74 01 51). Ateliers culinaires. Conférences débats. Marché des artisans du terroir.  
Sam. 1<sup>er</sup> et dim. 2. Château. 06 30 24 78 86



## PLŒUC/LIE

### Zic O'Loustics



7<sup>e</sup> édition. Festival musical pour les enfants de 3 à 12 ans. Un voyage à travers les sensations rythmiques, tout au long de la journée par la découverte, l'écoute, l'exploration et la création : "Le Corps".

**Mer. 12/6. Centre-bourg. Tarif 3 € pour un spectacle, un atelier et le rendez-vous sauvage final**

### Espaces de découvertes

De 10h à 17h

- **Percussions corporelles et gumboots** avec Alban de la Blanchardière (rassemblement final prévu à 16h).

- **Danse africaine** avec Virginie Tran et Lionel Bourillon.

- **Scat** avec Myriam Kerhardy et Philippe Turbin.

- **Percussions** avec Gurvan Mével.

- **Récupération, recyclage, habillage d'une structure sonore.** Création de différents mobiles sonores avec des matériaux de récup'.

- **Yos**, conte musical : La Louche d'or.

- **Partons à la chasse à l'ours** (3-6 ans). Histoire mise en musique avec les musiciennes Céline Gaudin et Myriam Colin.

- **Atelier Kuduro.** Chorégraphie. Mélange de break dance, de semba (danse angolaise) d'électro et instruments africains.

### Spectacles

#### - Les Ours du Scorff

Pour les 3-6 ans. Cinq musiciens qui ont fait leurs preuves dans des genres musicaux très divers, des musiques du monde à la musique contemporaine en passant par les musiques traditionnelles, avant de se lancer dans cette aventure pour les enfants.

10h45, 13h30, 14h30. Gymnase

#### - Les Bouskidous

Concert-bal interactif à partir de 5 ans. "Viens faire le bal", ça sonne un peu comme une invitation à mettre le bazar ! Un peu



Les Ours du Scorff © Eric Legret

oui, soyons francs, mais les quatre lascars de Bouskidou connaissent leur affaire et animent leur bal avec ce qu'il faut de folie et de rigueur pour que le public finisse sur les rotules avant de devenir cinglé...

10h15, 13h30, 15h

#### - Gumboots

Atelier collectif final. 16h. En plein air

## ST-BRIEUC

02 96 33 32 50

[www.baiedesaintbrieuc.com](http://www.baiedesaintbrieuc.com)

### Musée d'Art et d'Histoire

02 96 62 55 20. [saint-brieuc.fr](http://saint-brieuc.fr)

#### > Ulysses, l'autre mer

Exposition. Des femmes, du tissage, des lieux, des monstres et autres fantaisies.

En 2013, les Fonds régionaux d'art contemporain (FRAC) fêtent leurs 30 ans. Pour célébrer cet anniversaire, le projet *Ulysses, l'autre mer* est conçu comme un voyage depuis le Frac à Rennes jusqu'aux îles de Batz, Ouessant... en passant par 27 sites de la péninsule (voir Galerie du Douvren page 26 et Kerguéhenec le mois prochain). A St-Brieuc, les œuvres ont été choisies selon un



Infos / Réservations : 02 96 42 17 78  
[www.spp4.com](http://www.spp4.com)





jeu de références croisées, en lien d'une part avec les motifs tirés de l'Odyssee d'Homère et d'Ulysse de James Joyce, et d'autre part avec certains secteurs de collection du musée : pratique du tissage, archéologie sous-marine...

**Du 15/6 au 25/8. Gratuit**

### ■ Bouillants #5

Art numérique : E-mail 2067 de David Guez : envoyer un e-mail retardé à quelqu'un qui le recevra en 2067.

**Du 14/5 au 8/6. Banque populaire de l'Ouest (4, rue Ste-Barbe). Gratuit. www.bouillants.fr**

### ■ Crêperie des Promenades

13, rue des Promenades. 02 96 33 23 65. Lun au ven 9h30-14h30 Ven soir (18h30-22h)

### > Diana Jaramillo

Exposition. D'autres mondes ou la recherche d'un centre. Peinture inspirée de mandala.

**Du 27/5 au 28/6**

### > Sylvie Lafile

Exposition d'aquarelles.

**Du 29/6 au 29/7**

### ■ Emmanuel Pajot

Expo, peinture contemporaine. **Du 2/5 au 29/6. Chez Février, cofacteur, 21 rue de Rohan. Gratuit**

### ■ Hermione

Palais des Congrès et des expos

### > Voca People

Concert, spectacle. Après un millénaire de voyage intergalactique, les Voca People sont contraints à un atterrissage d'urgence sur la planète Terre. Phénomène mondial, les Voca People offrent une expérience vocale et théâtrale inoubliable autour des standards de la musique internationale. Ils allient performance vocale, chansons a capella et techniques de beatbox, dans un spectacle unique que les spectateurs partagent, plein d'humour, d'émerveillement et d'énergie. Org. 213 Productions.

**Sam. 15 à 20h30. Résa 02 99 94 50 18 et points de vente habituels Tarif 44 €. www.voca-people.com**



### > Dañs 22

Voir encadré ci-contre.

### > Dañs Enfants

Voir encadré ci-contre.

### ■ Kit4expo

Salon de la maquette et de la figurine. Org. Griffon Maquettes Club.

**Sam. 1<sup>er</sup> (13h-19h) et dim. 2/6 (10h-18h). Salle Robien. Tarif 4 €, gratuit-12 ans**

### ■ Bulles à croquer

5<sup>e</sup> édition. Festival BD. Une trentaine d'auteurs (Hervé Boivin, Pierre Bordage, Brucero, Cromwell, Jean-Claude Fournier, Emmanuel Lepage, Riff Reb's...). Foire à la BD, expos (Riff Reb's, Cromwell, Brucero), ateliers enfants (flip book...), musique (Cargo), magie (Artfistik), perfor-

mances culinaires (collectif Rock'n'Toques), rencontre avec Riff Reb's (animée par la bibliothèque), film...

**Sam. 8 et dim. 9, 10h-19h. Carré Rosengart. Gratuit**

### ■ Criée publique

Gaspard Hazard, Balt Hazard et Cie crient vos messages préalablement déposés dans des points de dépôts.

**Sam. 8 à 11h30. Halles G.-Brasens. Au chapeau. 06 76 86 56 92 http://gaspardverdure.wordpress.com**

### ■ Vivre au Québec

Conférence.

**Jeu. 6 à 18h30. Petite Salle de Robien. Gratuit. 02 96 33 50 34**

### Dañs 22 enfants

### 350 enfants dansent la Bretagne

Places à gagner [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

350 enfants dansent la Bretagne. Spectacle chorégraphique des cercles celtiques enfants des Côtes d'Armor. La programmation réunit cette année 13 groupes : Pommerit Le Vicomte, La Méaugon, Tressignaux, Châtelaudren, St-Nicolas du Pelem, Bourbric, Rostrenen, St-Caradec, Guingamp, Quévert, Mûr de Bretagne, St-Alban et Paimpol. Chorégraphie variant de 10 à 20 mn.

Cet événement est l'occasion de présenter au public les danses des différents terroirs de Bretagne, l'occasion de promouvoir tous les aspects de la culture bretonne, dont l'histoire, le costume, le chant et la musique, défendus par les enfants. Org. Fédération Kendalc'h Côtes d'Armor.

**Dim. 23 à 13h30. Salle Hermione. Tarif 10 € sur place (8 € sur réservation). Réservation : Magasin Ste-Cécile, 24, rue Général Leclerc à St-Brieuc ou auprès des groupes participants, et au 02 96 71 25 03**

### Dañs 22 : 350 danseurs et musiciens

Places à gagner [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)



Concours chorégraphique des 30 cercles celtiques des Côtes d'Armor. L'occasion de promouvoir tous les aspects de la culture bretonne, dont l'histoire, le costume, le chant et la musique. Org. Fédération Kendalc'h Côtes d'Armor, en partenariat avec le Conseil général, St-Brieuc Agglo et la Fédération Telenn, Itinéraires Bis, page 6.

La programmation réunit 8 groupes : 4<sup>e</sup> catégorie : Cercle Fleur d'Aulne (St-Alban), Cercle de Loudéac. 3<sup>e</sup> catégorie : Cercle Anjela Duval (Paimpol). 2<sup>e</sup> catégorie : Kelc'h Keltiek Rostren (Rostrenen), Sterenn ar Goued (La Méaugon). 1<sup>ère</sup> catégorie : Les Blés d'Or (St-Nicolas du Pelem). Hors concours : Breizh nevez (Mûr-de-Bretagne), Korriganed Pañvrid (Pommerit-le-Vicomte). Les cercles en compétition présenteront des chorégraphies variant de 10 à 25mn. Breizh nevez de Mûr-de-Bretagne, classé en Excellence, proposera, en avant-première, le spectacle qu'il présentera à Quimper le dimanche 9 juin. Korriganed Pañvrid de Pommerit-le-Vicomte présentera un extrait de sa dernière création qui ouvrira l'édition 2013 du festival de la St-Loup à Guingamp.

**Dim. 2 à 14h. Salle Hermione. Tarifs 14 € sur place, 11 € en résa (auprès des groupes participants, au magasin Ste-Cécile de St-Brieuc (02 96 33 03 46), fedek22@orange.fr ou 02 96 71 25 03**

# 22 DAÑS

## Enfants

*Spectacle de danse bretonne des groupes enfants des Côtes d'Armor*

OUVERT À TOUS

**Dimanche 23 juin**  
**Saint-Brieuc**

**Salle Hermione**

À 13h30 avec les cercles celtiques de : Bourbric, Châtelaudren-Plouagat, Guingamp, La Méaugon, Mûr-de-Bretagne, Pommerit-le-Vicomte, Quévert, Rostrenen, Saint-Caradec, Saint-Nicolas-du-Pélem, Tressignaux.

Tarif : 8€ (6€ sur réservation)

Réservation auprès des participants, au magasin Ste-Cécile de St-Brieuc (24 rue St Nicolas) 02 96 33 03 46, par e-mail : [fedek22@orange.fr](mailto:fedek22@orange.fr) ou par téléphone : 02 96 71 25 03



**La Fête à Léon** Thème 2013 : le Cirque.

Places à gagner  
cridelormeau.com

**> Jeudi 30 mai**

Vernissage de l'exposition **Talents de Quartiers** (18h30, Ctre social). Puis **apéritif d'initiateur et spectacle** de l'Atelier théâtre du Cercle (chapiteau, stade Ville Oger, gratuit).

**> Vendredi 31 mai et samedi 1<sup>er</sup> juin**

**Tombés d'en haut** : un spectacle du **Collectif Pétaouchnock** (production Galapiat Cirque). Ici pas de lion n'y de paillettes. La performance est au service d'une histoire, d'un propos, d'une poésie. + Buffet en ouverture de soirée préparé par les bénévoles.



A 19h30. Tarifs 13 €, 10 € (collégiens, lycéens, déjeunés d'emploi), 5 € (< 12 ans). Résa Ctre Social 02 96 78 32 91 (14h-18h jusqu'au 30/5)

**> Dimanche 2 juin**

Léon fête les familles. Venez pique-niquer avec lui ! 12h-14h : Apéro musical, avec LJP Trio. Pique-nique. Close-up par Artfisik (petits tours de magie aux tables). 14h-15h30 : Scène ouverte, sculpture de ballons, maquillage, jeux en bois, ateliers de portés parents-enfants (Pétaouchnock). 15h30-17h : concert de Bob et Flanagan.

© François Alaitru

**■ Viaduc de Toupin**

Visite par l'association AMENO-HAREL (Louis Harel de la Noë). 16<sup>e</sup> Journée du patrimoine de pays et des moulins de Bretagne.

Dim. 16 à 14h30. Gratuit. 02 96 61 12 37. RDV au bas du boulevard Sévigné, 100 m avant Toupin

**■ Les Fondus Déchainés**

Asso cinéma. lesfondus.org

**> Los Salvajes**

Projection. Film argentin de Alejandro Fadel. + Intervention d'Alexis Gloaguen, écrivain et philosophe. Quelque part en Argentine, 5 adolescents s'évadent d'un centre de détention pour mineurs.

Mar. 4 à 20h15. Club 6. Tarif cinéma habituels ou 5 € adhérents

**> Larmes de joie**

Projection. Film de Mario Monicelli (1960) en version restaurée. Séance anniversaire des Fondus Déchainés !

Ven. 28 à 20h15. Club 6. Tarif cinéma habituels ou 5 € adhérents



**■ Pénélope, ô Pénélope**

Théâtre. D'après S. Abkarian, par le Théâtre du Totem. Une version contemporaine et poignante du "retour d'Ulysse".

Sam. 22 à 20h30 et dim. 23 à 16h. Tarifs 8/6€. Résa obligatoire 02 96 61 29 55. Théâtre du Totem, 4 rue Moulin à Papier



**Brasserie des Champs**

Ctre ocial Les Champs  
02 96 77 27 54. Jazz tous les vendredis dès 19h

**> Donovan** Trio de jazz.

Ven. 7 à 20h. Gratuit

**> Swing Panique** Jazz.

Ven. 14 à 20h. Gratuit

**> Les Amateurs**

Jazz. Répertoire Benny Golson, Wayne Shorter, Freddie Hubbard... Avec F. Alexis, J. Béchen, C. Harlé, G. Ferlier, L. Le Poac.

Ven. 21 à 20h. Gratuit

**> Cameron Jazz**

Répertoire jazz vocal Nat King Cole, Tony Bennett. Avec W. Prigent, M. Albert et G. Ferlier.

Ven. 28 à 20h. Gratuit

**GRANDE BRASSERIE DES CHAMPS**

**Lundi mardi 8h à 19h30**  
**Du mercredi au samedi 8h à 23h**  
**Dimanche 11h à 20h**  
Brunch & salon de thé

**Jazz tous les vendredis**

Centre commercial Les Champs  
1, rue Sainte-Barbe 22 000 St-Brieuc  
02 96 77 27 54 - brasserieleschamps@orange.fr

**■ Maison Louis-Guilloux**

13 rue Lavoisier, St-Michel

**> 20 ans d'écriture à la Maison Louis-Guilloux**

La manifestation, débutée depuis le 6 mai, continue en juin ! Org. GFEN22.

**Les nouvelles Histoires de brigands** : exposition photos par Isabelle Vaillant (du 6/5 au 1/6, Atelier-galerie - 16 r. Houvenagle - et Café associatif Histoire(s) de... - rue Fardel).

**Les Frères Jean** : émission de télévision d'Armor TV en direct à la Maison L. Guilloux (ven. 31/5 de 21h à 22h30).

**Journée pour la Maison L. Guilloux** : Journée pour réfléchir à l'avenir de ce projet singulier (sam. 1<sup>er</sup> de 9h30 à 17h).

**Albane Gellé : lecture** : Rencontre et lecture avec cet écrivain-poète en résidence d'écriture (ven. 7 à 18h30, Café associatif Histoire(s) de...).

**Ecrire/tenir debout** : Week-end d'écriture avec Albane Gellé (sam. 8 et dim. 9/6).

**Lecture sur Radio Activ' [101.9]** par les participants au week-end d'écriture (mer. 12 à 19h). **Visite de la Maison L. Guilloux** et expositions (du 24 au 30/6). **Lecture d'auteurs** : Cie Les Charmilles et Perrine Morlière (mar. 25 à 19h). **Paroles et musique au jardin** : Lectures et ateliers d'écriture (dim. 28 dès 19h).

Du 6/5 au 30/6. 06 77 68 56 72  
Gratuit



**> L'Enfant cachée**

Expo dans le cadre de la Fête des mots familiers, autour de la BD de Marc Lizano, auteur et illustrateur, accueilli en résidence le temps de la manifestation. Org. Ligue de l'enseignement. + Rencontre-dédicace avec Marc Lizano : sam. 15/6 à 10h30, librairie Le Pain des Rêves.

Du 13/5 au 15/6. Gratuit

**> Un jeudi, un écrivain**

Rencontre autour du thème du capital. Org. Ligue de l'enseignement. **Nathalie Kuperman** présentera : Nous étions des êtres vivants.

Jeu 20 à 18h30. 02 96 62 37 48  
Gratuit

**■ Bibliothèque**

02 96 61 38 49. Gratuit

**> Marc Lizano**

Atelier 6-12 ans avec l'illustrateur dans le cadre de la Fête des Mots Familiers.

Mer. 5 à 10h (centre-ville) et 12 à 14h (St-Lambert)

**> Récré des p'tites oreilles**

Lectures pour les tout-petits. Sam. 8 à 10h30. Centre-ville

**> Bulles à croquer**

Voir festival page 13. Les 8 et 9/6. Carré Rosengart

**> Singing Steel**

Projet original de folk acoustique sur une base d'instruments de percussion rares en acier : Kool drums et Hang.

Ven. 14 à 18h. Centre-ville

**> Vous avez lu**

Cercle de lecteurs. Sam 22 à 10h. St-Lambert

**> Echecs + Vente de livres**

Sam. 22 de 10h à 17h30. Ctre-ville



**La Passerelle**

02 96 68 18 40. Billetterie possible sur [www.lapasserelle.info](http://www.lapasserelle.info)



■ **Orchestre Symphonique de Bretagne : Do à Do**  
Musique classique. Ludwig van Beethoven (1770-1827) : Ouverture de Coriolan. Terry Riley (\*1935) : In C, improvisation pour orchestre. Ludwig van Beethoven (1770-1827) : Symphonie n°5 en do mineur (op. 67). Direction Marlon Chen. Un concert extraordinaire.  
**Ven. 7 à 20h30. Tarifs 25/14 €**

■ **Grisélidis ou la passe imaginaire**  
Théâtre. Conception et interprétation Camille Kerdellant.

Péripatéticienne et révolutionnaire, Grisélidis Réal s'est dévoilée dans une correspondance intime avec le journaliste Jean-Luc Hennig. Ces lettres, à l'humour parfois décapant nous racontent ses jours et ses nuits, ses rêves, ses amants, ses coups de gueules...

**Ven. 14 à 20h30. Tarifs 21/10 €**

■ **A la gauche de l'espace - Un son étrange**  
Danse contemporaine. **Daniel Dobbels**. Danseur, penseur et philosophe, chorégraphe de la pensée, Daniel Dobbels trace au fil du temps une voie unique. Pour découvrir son univers empreint de poésie, La Passerelle présente deux de ses spectacles en une soirée. + **Conférence** par Daniel Dobbels : Artaud et la danse (18h30, gratuit).

■ **Présentation de la saison 2013/2014**  
Découvrez ce que vous a concocté la Scène Nationale.  
**Jeu. 20 à 18h30. Gratuit**

■ **Agora Presse**  
02 96 33 06 26. Centre-ville

> **Jean Kergist**  
Dédicace *Trousse cocotte*.  
**Sam. 8 à 10h de 10h à 12h30**

> **Xavier Brosse**  
Dédicace d'ouvrages de photographies et jeunesse.  
**Sam. 15 de 10h à 12h30**

■ **Fête du Valais #2**  
Fête autour des cabanons de la plage du Valais à Cesson. Musique, animations, restauration. Org. Assoc des amis et usagers de la plage du Valais.  
**Sam. 22 dès 11h. Au chapeau**  
<http://www.plageduvalais.com>

■ **GLOP Cie**  
Rock.  
**Ven. 7 à 18h30. V&B. Gratuit**

**BAR À BIÈRES & CONCERTS**  
11 place du Martray  
22000 Saint-Brieuc  
Tél : 02 96 68 91 88  
cavaarnmestpa@yahoo.fr

Voir page 16

■ **Villa Carmélie**  
Cité Musique, Danse et Arts  
02 96 94 21 85. Gratuit

> **L'audition du mercredi**  
**Mer. 12, 19, 26/6**

> **Midi Jam session**  
**Ven. 14 à 12h30**

> **Chœurs d'ados**  
Chant choral.  
**Jeu. 20 à 20h30. Gratuit**

> **Musique pygmée et Banda Linda**  
Renaud Desbazeille.  
**Sam. 22 à 18h. Gratuit**

> **Boris Pamoukchtiev et ses invités**  
Concert hautbois.  
**Mar. 25 à 19h. Passerelle. Payant**

> **Lola et le petit facteur**  
Chant choral enfants.  
**Sam. 29 à 20h30. Gratuit**

■ **Bars'N St-Brieuc # 3**  
Concerts dans divers lieux et bars. **Ven. 7** : The Claspers + Extaz 19h, La Citrouille (voir page 17) ; The Red Goes Black 22h30, Le O'Kenny.

**Sam. 8** : Noisy Spring 18h, Dandy Rock Le Shop ; Aymeric Maini 20h, Le Soupson (voir page 16) ; Talkin Dumbs 20h30, Cave-Chai Pierre ; Maria False 21h30, Fôt Chantant ; The Wäll Factory 21h30, Memes' Tra (voir page 16) ; Piranha 21h30, Le Piano Bleu ; Pan (The Tambourines Elevator) 22h30, Le Tilbury's ; Douchka + Dehousy + Julien de Castilho 23h, Le Transat Kafé.

**Ven. 7 et sam. 8/6. Gratuit**  
[www.barsinbreizh.com](http://www.barsinbreizh.com)



**LA gambille**  
présente

100% FRAIS | 100% BIO | 100% ÉQUILIBRÉ

**LE DEJEUNER À EMPORTER**

**7€**  
LE PETIT PLATEAU

**11€**  
LE GRAND PLATEAU

Possibilité de réservation par téléphone tous les jours jusqu'à midi au 02 96 33 48 41

Les plateaux peuvent être emportés à partir de 11h [Plateau végétarien sur demande].

3 RUE MARC SEGUIN 22950 TRÉGUEUX (DEVANT LA FOIR'FOUILLE)

**biocoop**




**La Baie'l Bio**  
**EPICERIE BIO**

Fruits & légumes  
Pain  
Fromage à la coupe  
Vrac (céréales, fruits secs)  
Produits locaux  
Produits sans gluten  
Cosmétiques  
Livres  
Eco-produits...

Centre Mathis  
(RN12 sortie St-René)  
Z.A. du Moulin à vent  
22120 Yffiniac  
02 96 63 83 75

ouvert  
du mardi au samedi  
de 9h30 à 19h00

**Le Soupçon**

Rue Docteur-Rahuel. 02 96 61 46 27. [lesoupcon.com](http://lesoupcon.com)  
Lun, mar, mer 9h30-23h. Jeu et ven 9h30-1h. Sam 12h-1h  
Restauration sur place

**> Marché bio**

Le mercredi de 17h à 19h

**> Soirée jeux**

Jeux de sociétés coopératifs. Org. centre de ressources sur la non violence (le MAN).

Jeu. 6 à 20h. Gratuit

**> Aymeric**

Bars'N St-Brieuc # 3, voir page 15. Apéro-concert blues par ce guitariste de grand talent, jouant notamment avec D. le Deunff (Hocus Pocus).

Sam. 8 à 19h30. Gratuit



**> CZP City Zen Project**

Des mots avant tout. Trio ludique théâtralisé qui met en avant "les arts de la parole": slam, poésie, rap, chant, beat box, scat, théâtre d'impro... Un animateur, Eugène Manitou un peu déjanté, au look proche de celui de Mario Bros, et ses 2 invités du soir, Oscar le Lascar le rappeur bling-bling et Lord Zonzon, alias Lord Z pour faire court.

Un regard neuf sur l'évolution de l'homme moderne, mutant surmédiatisé à l'ego surtélévisé.

Sam. 15 à 20h. Au chapeau

**> Zitsirom Trio**

Apéro-concert swing jazz acoustique. Sonorités énergiques tirées de musiques connues et compos biens huilées.

Sam. 22 à 19h30. Gratuit

**UnVsti Event**  
**International hip hop event**

Places à gagner  
[crideformeau.com](http://crideformeau.com)

Référence internationale en matière de danse hip hop, organisé par l'association UnVsti en partenariat avec la Ville de St-Brieuc et le Conseil général. L'UnVsti Event se déroulera comme une compétition classique avec un jury de renommée internationale. Les maîtres de cérémonies Momoze et Youval auront pour but de chauffer la salle afin que la scène prenne feu ! DJ Marrtin aux platines animera cette soirée.  
Sam. 29 de 20h à minuit. Espace Steredenn, site de Brézillet. 06 99 16 19 79. [www.unvsti.com](http://www.unvsti.com). Tarifs 12€ sur Place/ 10 € en prévente.  
Billetterie : St-Brieuc : UnVsti, Office de Tourisme, Langueux : Imagine. + Points de ventes habituels Fnac, Virgin, Carrefour...

**■ Baby Battle**

Les 8 meilleurs jeunes de moins de 14 ans s'affronteront pour le titre de UnVsti Baby Bboy. Ils viennent de Paris, Champigny, St-Brieuc, Marseille et de d'autres pays : Grande-Bretagne, Japon et Pays-Bas.

**■ Battle International**

Ce battle par équipe (5 danseurs) sera organisé comme une compétition classique (1/4 de finale, 1/2, finale). 8 équipes des grandes nations du hip hop seront invitées dont : Les meilleures équipes de France ainsi que des équipes de Corée, Allemagne, Pays-Bas/Israël et Angleterre.

**■ Show streetball par Switch**

Double Champion du monde 2011 et 2012. Le groupe Switch est composé de 5 artistes qui pratiquent le football d'une nouvelle manière. Ils effectuent des prouesses avec un ou plusieurs ballons. Leur but : repousser les limites de leur discipline dans la performance, l'art et l'innovation. Ils partagent leur univers au travers de leurs shows et vidéos.



Baby Battle

**Memes'tra**

06 86 41 73 43. Pl. Martray

**> Bœuf**

Les dimanches à 21h. Gratuit

**> Siian**

Chansons, de l'Afghanistan à l'Amérique. Duo avec le percussionniste Gaëtan Samson.

Ven. 7 à 21h30. Gratuit

**> The Wall Factory**

Rock énergique, distorsions sonores, voix planantes. Bar'S N St-Brieuc page 15.

Sam. 8 à 21h30. Gratuit

**> Danny Fletsher & Co**

Rock'n'roll, country, blues,

rockabilly. Johnny Cash, Willie Nelson...

Ven. 14 à 21h30. Gratuit

**> Zogo**

Fête de la musique. Blues. Scène extérieure.

Ven. 21 toute la soirée. Gratuit

**> The Dennis Hopper's**  
Voyage folk-rock acoustique revigorant.

Ven. 28 à 21h30. Gratuit





**Bar à soupes - Grillades - Bar - Terrasse**  
Apéros concerts - Accès WI-FI

**Réservation au 02 96 61 46 27**

52 rue du Docteur Rahuel 22000 Saint Brieuc  
lesoupson22@gmail.com

## Fête de la musique

Un avant-goût des concerts prévus un peu partout dans la ville. Programmation complète sur [www.saint-brieuc.fr](http://www.saint-brieuc.fr)



**Place du Chai** : 17h30 Conservatoire jazz. 19h : The Claspers. 20h10 Singing Steel. 21h30 Bobby & Sue (chronique sur [www.cridelormeaublog.com](http://www.cridelormeaublog.com)). 22h45 The Way of Life. 00h : Julien de Castilho. **Espace Georges Brassens** : De 16h45 à

19h Groupes amateurs. 20h Stallone. 21h15 Slim Wild Boar. 22h30 PJ's Freaky Band. 00h Mister Dollar. **Salle des mariages** : 19h-22h Chorales. **Place St-Pierre** : 19h-23h Divers groupes. **Place Louis Guilloux** (Scène Citrouille) : 18h-00h, voir ci-dessous. **Parvis de la Passerelle** : 18h-20h Danse avec le Conservatoire de St-Brieuc et la MJC du Plateau. **Parc des Promenades** : 16h-21h Scène Ouverte, projet Imagine, The 1969 Club (chronique sur [www.cridelormeaublog.com](http://www.cridelormeaublog.com)).

**Ven. 21/6. Gratuit**

The Way of Life

## La Citrouille (SMAC)



Musiques actuelles. 02 96 01 51 40. [www.lacitrouille.org](http://www.lacitrouille.org)

### ■ Cie Quai-Ouest : Transform'émoi

Spectacle transformiste, théâtre. Poétique et décalé.  
**Ven. 31/5 à 21h. Tarifs prévente 8/10/12 €. Soir sur place 14/16 €**

### ■ Bars'n St Brieuc : The Claspers + Extaz

The Claspers : rock garage totalement déjanté et déconnecté. Extaz : rock alternatif, lauréats du Riboul 6 sous le nom de Breath, musique aux influences très variées.  
**Ven. 7 à 19h. Gratuit**

### ■ Soirée Blind test musical #2

Vous aimez la musique ? Venez tester vos oreilles par équipe de 4 (vous pouvez venir déguisé). Lots à gagner : resto gastronomique, cadeaux, places de concert...  
**Sam. 8 à 20h. Tarif 5 € par personne (grignotage inclus)**

### ■ Rockscool Show

Les musiciens de la Rockscool ont travaillé toute l'année pour concocter ce spectacle : guitares, batterie, basse, claviers, chant rock, comédie musicale...  
**Sam. 15 et dim. 16 à 14h. Gratuit. Merguez, bar et barbapapa !**

### ■ Riboul 7 - Fête de la Musique

Pour la fête de la musique La Citrouille s'installe en centre ville. Cette année en plus, le Riboul 7 avec 10 groupes adhérents des studios, venez et votez pour élire le meilleur.  
**Ven. 21 à 19h30. Place Louis Guilloux**



Le Ministère de la Culture et de la Communication présente

2013

Crédit Mutuel

# Fête de la MUSIQUE

21 juin 2013  
[www.fetedelamusique.culture.fr](http://www.fetedelamusique.culture.fr)

**De la musique dans toute la ville**  
Place Louis Guilloux  
Halles Georges Brassens  
Place du Chai  
Parvis de La Passerelle  
Parc des Promenades  
Villa Carmélie...

Crédit Mutuel | ANJOU | TV5MONDE | BREST | SACEM

La culture nous rapproche

SAINT BRIEUC  
NOUS RAPPROCHE  
[www.saint-brieuc.fr](http://www.saint-brieuc.fr)

## STE-ANNE-DU-HOULIN

### ■ Couleur Café

02 96 64 17 81  
[www.couleurcafe22.fr](http://www.couleurcafe22.fr)

#### > Dub Garden n°4

Reggae, ragga.  
**Sam. 1<sup>er</sup> à 20h. Tarif 5 €**

#### > Léa chante Piaf

Chanson.  
**Dim. 2 à 16h. Au chapeau**

#### > Colibri

Cabaret théâtre d'improvisation. Dîner-spectacle.

**Ven. 7 à 20h30. Tarifs 16,5 € (spectacle/repas), 5 € (spectacle seul)**

#### > The Nuts Crackers

Soirée rock'n roll année 50.

Look d'époque souhaité.  
**Sam. 8 à 20h30. Tarif 6 €**

#### > Danse country

Color Hats Country Dancers.  
**Ven. 14 à 21h. Gratuit**

#### > Sabor Flamenco

Repas-concert. Y. Ricou, C. Delgado. Flamenco traditionnel.  
**Sam. 15 à 20h30. Tarifs 16,5 € (concert/repas), 5 € (concert seul)**

#### > Let's Gospel

**Dim. 16 à 16h. Gratuit**

#### > Bœuf

**Ven. 21 à 21h. Gratuit**

#### > Tango argentin

Initiation + danse libre.  
**Ven. 28 à 21h. Gratuit**

>>



## Soirée latino salsa

Salsa, Merengue, Cha cha...

Sam. 29 à 22h. **Gratuit**

## > Session Irlandaise

Dim. 30 à 16h. **Gratuit**

mouture, exposition, restauration, musique et danses bretonnes. Org. Amicale Moulin, Fontaines et Lavoirs. Dim. 16 de 11h à 19h. **Moulin St-Michel. Gratuit. 02 96 70 50 04**

## ST-QUAY-PORTRIEUX

Off. tourisme. 02 96 70 40 64  
www.saintquayportrieux.com

### Attention nature

Exposition photos.

Du 3 au 7/6. **Hôtel de ville. Gratuit**

### Fête du Moulin St-Michel

Fête. Porte ouverte au moulin, fabrication artisanale de pain,

### Kanerien Ar Goëlo

Chant choral breton-français.

Sam. 22 à 18h30. **Lieu. Gratuit. 02 96 68 62 49**

### Les Vacances de Monsieur Hulot

Ciné-débat, film de Jacques Tati. Org. Ciné-club St Ké.

Mar. 25 à 20h  
www.cinestke.blogspot.com

## TREGUEUX

### Bleu Pluriel - Tréguieux

23 rue du Stade. 02 96 71 31 20. www.bleu-pluriel.com

#### Clôture de saison

Spectacles à vivre en famille dès 6 ans. 19h : Meurtre au motel, Cie Bris de Banane. 19h30 : Apéro, restauration ou pique-nique maison pour les prévoyants ! Co-org. Enfance Jeunesse.

Ven. 31/5 à 17h30. **Centre loisirs Loustics. Gratuit**

#### Les Echappés : Odilon Pindat

Performance circassienne.

Mer. 5 à 11h. **Devant l'Hôtel de Ville. Gratuit**

#### Présentation de saison 2013-2014

L'équipe de Bleu Pluriel va vous révéler tous les secrets de la prochaine saison. + Ouverture des abonnements.

Mar. 18 à 19h. **Gratuit**



Meurtre au motel

## Les Océaniques : Tabarly & Pen Duick

Hommage à Eric Tabarly. Cet événement autour de la mer se poursuit en juin avec des expositions et un film. Org. Office tourisme, dans le cadre de la Fête de la Bretagne.

Du 18/5 au 16/6. **Gratuit. Palais des Congrès. 02 96 70 40 64 / 02 96 70 80 60. www.saintquayportrieux.com**

### Expositions

Tous les jours 10h-12h et 15h-19h

#### > A Eric

Exposition hommage organisée par l'association **Eric Tabarly**. Initiatrice du grand projet de la Cité de la Voile Eric Tabarly à Lorient, elle propose cette exposition autour de quatre temps forts de sa vie : le Pen Duick, l'officier de Marine, la victoire dans la Transat 1976 et la vie intime.

#### > Photographies :

#### Hommage à Eric Tabarly

**Michel Bourdin**, photographe de voiliers a photographié Pen Duick et Tabarly pour la 1<sup>ère</sup> fois

en 1990. De cette rencontre est née une complicité entre les deux hommes. **Philip Plisson**, peintre de la Marine et marin photographe, a puisé dans sa photothèque des images connues ou personnelles d'Eric Tabarly, ce personnage qui a marqué sa vie.

### Film documentaire : Tabarly

De Pierre Marcel. Le parcours hors norme du marin et son extrême sensibilité. S'appuyant sur une documentation unique d'archives radiophoniques et audiovisuelles, françaises et étrangères, professionnelles et amateurs, inédites pour la plupart, le documentaire nous fait revivre les courses au large, les arrivées discrètes ou triomphales, en solitaire ou en équipage, au long des 35 années de suprématie des Pen Duick sur toutes les mers du monde. Tabarly : la symbiose parfaite entre un homme, un bateau et la mer.

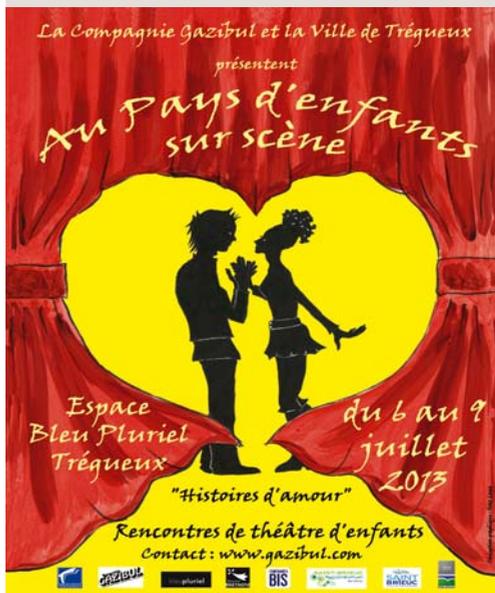
Sam. 15/6 à 20h30. **Centre des Congrès**

## Au Pays d'enfants sur scène

Places à gagner  
cridelormeau.com

Festival de théâtre d'enfants et d'adolescents sur le thème des "Histoires d'amour", organisé par la Cie Gazibul en partenariat avec Tréguieux. 6 troupes d'enfants et d'adolescents venant de toute la France et de Belgique se retrouveront alternativement spectateurs et acteurs.

**Sam. 6/7** : 18h : Inauguration. 20h30 : Ils se croiseront et eurent beaucoup (en famille à partir de 10 ans). **Dim. 7/7** : 14h : Le roi Paon de Georges Riquier, adaptation de Colette Rivaud (en famille dès 10 ans). 16h30 : La Chronomusite du coucou de Christine Hasne, musique de Nicolas Martin (en famille dès 7 ans). 20h30 : Cash Cash (en famille dès 10 ans). **Lun. 8/7** : 14h : Casting en Birmanie (en famille dès 8 ans). 16h30 : La nuit des Rois de William Shakespeare, adaptation d'Antoine Lucciardi (en famille dès 10 ans). 20h30 : Match d'impro par les acteurs du festival (gratuit). **Mar. 9/7** : 16h : Présentations d'ateliers (gratuit). 20h30 : Soirée de clôture avec remise de trophées (gratuit). Du 6 au 9/7. **Bleu Pluriel. Tarifs spectacles sam. soir, dim. et lun. après-midi 6/3,5 € <18 ans. Match d'impro, présentations d'ateliers, soirée de clôture gratuits. 02 96 61 33 20. www.gazibul.com**





**ST-GLEN**

**Art et Terre du Mené**  
Peinture, artisanat d'art, écriture, land'art...  
Du 8 au 30/6. Voir page 31

**ST-CARREUC**

**Fête de la musique**  
Chorale Centre Armor, Djabotu Binghi (percus), Quintette Ropartz, scène ouverte, Nais et les Transgéniques...  
Sam. 22 dès 16h30. Gratuit

**TREVENEUC**

**L'Arbre, la forêt**  
Promenons-nous dans les bois. Exposition. Org. Mairie.  
Du 24 au 30/6, 14h-18h. Salle des Loisirs. Gratuit. 02 96 70 84 84

**Feu de St-Jean**

Fête. Balade contée en musique, initiation danses bretonnes, Danserien St Ké et le Bagad Sonerien St Ké. Restauration. Org. Mairie.  
Ven. 21 à 19h. Parc Château de Pommaro. Gratuit

PAYS DU TRÉGOR-GOELO



**UN PEU PARTOUT**

**D'Europe et d'Armor**  
Expos, animations...  
Voir pages centrales.

**CAMLEZ**

**Couvent Alternatif**  
06 02 37 66 82  
www.couventalternatif.com

Apéros concerts, ateliers pain pour enfants, jeudis jeux, cuisine autonome... Voir aussi encart page suivante.

**Cuisine autonome**

Des volontaires pour choisir et préparer la recette de la semaine. Une tablée conviviale. Session vaisselle ensuite. Une boîte pour recueillir les participations qui serviront la semaine suivante.

Tous les dim. à 12h30  
06 84 97 29 77

**Mouettes et Chardons**

Café-théâtre musical avec ce duo de choc qui marie habilement chansons d'humour éclectiques et sketches décalés. Leur spectacle, à fleur de mots, balaie les limites de la déraison en distillant salves provocatrices et textes ciselés.  
Dim. 2 à 17h30. Au chapeau



**Meskach'**

Musique d'Europe de l'est et de la culture irlandaise.  
Ven. 14 à 19h. Au chapeau

**Duo Dèliou**

Harpe violon hongro-breton.  
Sam. 22 à 19h. Au chapeau

**CAVAN**

**Ti ar Vro**  
02 96 49 80 55

**Youenn Guillanton**  
Causerie, chanteur en breton. Chronique du disque sur cridelormeuleblog.com.  
Mer. 19 à 20h30. Gratuit

**Apéro-chanté, pique-nique musical et fest-noz**  
Pique nique avec War-Sav. Fest-noz (voir page 39).  
Sam. 22 dès 19h. Gratuit

**Folklore basse Bretagne**  
Causerie, Marie-Barbara Le Gonidec. Archives de la mission Folklore Musical Basse-Bretagne 1939.  
Mer. 26 à 20h30. Gratuit

**KERMARIA-SULARD**

**Fêtes Vocales**  
Art vocal, voir page 20.  
Du 1<sup>er</sup> au 8/6

**LANLOUP**

**Le Kerganer**  
02 96 22 33 44. Tarifs 7/6 €, gratuit < 14 ans. kerganer.blogspot.com

**Les Amateurs**  
Repas-concert jazz.  
Sam. 8 à 19h30. Tarifs 20 €  
Concert seul 7/6 €, gratuit < 14 ans

**Session irlandaise**  
Ven. 14 à 21h30. Gratuit

**Soïg Siberil**  
Guitare celtique.  
Sam. 15 à 21h

**Meïkhâneh**  
Chant diphonique mongol.  
Sam. 22 à 21h

**Maître de chant diphonique mongol**  
Projection sur ce chant. particulier. + Stage à 15h avec Meïkhâneh.  
Dim. 23 à 18h30. Tarif 2 €

**LANNION**

OT 02 96 05 60 70  
www.ot-lannion.fr

**D'Europe et d'Armor**  
Esperanto (19/6, initiation), chantier participatif interculturel (7-28/6).  
Voir pages centrales

**L'Imagerie**  
rue J. Savidan. 02 96 46 57 25  
www.imagerie-lannion.com  
Mar.-sam. 15h-18h30, jeu. 10h-12h

**Images d'un territoire**  
Expo photos : Corse. Georges Rousse, Stéphane Couturier, Joan Fontcuberta, André Mérian, Paulo Nozolino, Alain Fleischer.  
Du 13/4 au 8/6. Gratuit

**Photofolie**  
Exposition photos et arts plastiques. Travaux d'élèves costarmoricains réalisés lors des ateliers de l'Imagerie.  
Du 17/5 au 8/6. Gratuit

**Différences**

Exposition de peintures. Cécile Carpena.  
Du 13/3 au 1/6. Salle des Ursulines. Gratuit. Mar.-sam. 15h-18h30, + jeu. 10h-12h

**Médiathèque**

02 96 37 68 09. Gratuit  
**Percu Planète**  
Exposition. Collections de David Hopkins. 200 percussions provenant du monde entier. Visites guidées. + Ateliers, initiation au bodhran.  
Du 21/5 au 8/6

**La Musique au cinéma**  
Conférence, JP Eugène.  
Ven. 14 à 18h

**Pascal Le Penec**  
Rencontre, discussion avec le compositeur de la musique du film Le Tableau de J.F. La-guionie.  
Sam. 15 à 15h

**Le Carré Magique - Lannion**

02 96 37 19 20. www.carre-magique.com



**Circo Aereo : Trilogie**

Cirque d'objets de et par Jani Nuutinen. 3 spectacles sous 3 chapiteaux invitent le spectateur à une pérégrination avec pour seul mot d'ordre : créer l'extraordinaire à partir de l'ordinaire.  
Du mer. 29/5 au sam. 1/6 à 20h. Trévous-Tréguignec, plage Trestel  
Tarifs 15/12/9 €. Dès 10 ans. 3h (entresort culinaire compris)

**Ô Carmen - Opéra Clownesque**

Humour musical par L'Incrovable Compagnie. Seul sur scène, Olivier Martin-Salvan interprète Carmen, ou plutôt tous les rôles de l'opéra de Bizet, y compris ceux que l'on ne voit jamais. L'époustouffant comédien chante la totalité du livret et c'est déjà un bel exploit. Artiste lyrique infatigable, il incarne également le metteur en scène, le chef d'orchestre, les techniciens, bien d'autres choses.  
Mar. 4 à 20h30 Tarifs 15/12/9 €



© S. Marchal



## Fêtes Vocales : 4<sup>è</sup> édition

 9 jours et 9 nuits de pratique et d'art vocal tous azimuts favorisant le partage artistique, la découverte et la rencontre. Org. École musique du Trégor, partenariat Ville Lannion, À Toutes Brides et Itinéraires Bis (page 6).

**Du 1<sup>er</sup> au 8/6. Lannion, Ploulec'h, Plestin-les-Grèves, Ploubezre, Plufur, Trédrez, Kermaria-Sulard, Perros-Guirec, Trévou-Tréguignec, Ploumilliau, Pleumeur-Bodou, Louannec. Tarifs Pass concerts 13 € (sf concert clôture). Tarif unitaire 5 € (concert clôture 12/6 €). Gratuit < 12 ans. 02 96 46 73 67. fetesvocales@gmail.com www.ecole-musique-tregor.fr**

■ **Samedi 1er juin** 10h30 Défilé et fanfare de kazoos (centre-ville) ; 11h08 Happening et concours de canons (médiathèque et chapelle Ste-Anne) ; 16h Concert Groupe Régional d'Improvisation (chapelle Ste-Anne) ; 18h Concert Vous avez dit lyrique ? - Classe chant EMT (chapelle Ste-Anne) ; 21h Concert Salade composée - Orange chante, Les Voix Liées, In Canto (Ploulec'h, église).

■ **Dim. 2 juin** 16h Concert Eh bien, chantez maintenant ! - Chant EMT (chapelle Ste-Anne) ; 18h30 Concert Entre rêves et légendes - Les Voix d'Elles, Les Diseurs de mots (Ploubezre, église) ; 21h Concert L'Ame de l'Europe, musique de l'est - La Maîtrise, chœur d'hommes, classes chant et d'accordéon, EMT (Plestin-les-G., An Dour Meur).

■ **Lun. 3 juin** 18h30 Concert Aimez-vous Brahms ? - EMT (Trédrez, église). 21h : Concert In Terra Pax - Pollen, Variation XXI, Les Poly Sons (Plufur, église).

■ **Mar. 4 juin** 11h30 Improvisation, ouvert à tous (aéroport) ; 15h Rencontre autour de la voix (ancienne bibliothèque) ; 18h30 Concert Servel Loisirs - La Barcarolle, chœur d'adultes Ecole musique Pays des Estuaires (Kermaria-Sulard, église) ; 21h Concert La Vie en rose et blues - Treb doo wap, chœur d'adultes École musique Paimpol-Goëlo, Ensemble vocal de Tréguier (Perros-Guirec, palais des congrès).

■ **Mer. 5 juin** 18h30 Concert Variétés et traditions - A Croche-Chœur, Kreiz Ker, Kanerien Landreger (Trévou-Tréguignec, église) ; 21h Concert Rive Gauche Music'AL, L'Accord (Perros-Guirec, église St-Jacques).

■ **Jeu. 6 juin** 11h08 Improvisation, ouvert à tous (patio Savidan) ; 18h30 Concert Chœur d'ados - collège FM Luzel, C. Le Goffic, Lycée F. Le Dantec (chapelle Ste-Anne) ; 21h Concert De Bretagne et d'ailleurs - OK Chorale, De si de la, Centre culturel breton (Ploumilliau, église).

■ **Ven. 7 juin** 18h30 Concert Arc-en-ciel - Eclectic, Atout chœur de l'UTL, Salle de Bain (Louannec, église) ; 21h Concert Vocalises en balade - Ballades des Sept-Îles, L'Air de rien, Sabor Hispano (Pleumeur-Bodou, église).

■ **Sam. 8 juin** 10h Chœur des Mille, répétition publique (Place centre) ; 11h30 Chœur des Mille, mini-concert géant (Place centre) ; 18h Concert Rafiki Chorales d'enfants et d'ados - Radomisol Paimpol, EMT, Tréguier, Bégard, Guingamp (Carré Magique) ; 20h30 Concert **Portraits d'hommes**, concert de clôture, quintette vocal Les Têtes de Chien (Carré Magique).



Têtes de chien

**CHŒURS  
CHANTEURS  
CONTEURS**

**IV<sup>èmes</sup>  
fêtes  
vocales**

**DU TREGOR**

**du 1<sup>er</sup> au 9 juin 2013**

CONCERTS  
ÉVÉNEMENTS  
ATELIERS  
CHŒUR DES MILLE

www.ecole-musique-tregor.fr  
tel 02.96.46.73.67

Ecole de musique du Trégor • Ville de Lannion • À toutes brides

emi BIS

### ■ Havana Café

02 96 37 15 20

#### > Soirée latino

Le mer. à 21h30 (cours à 19h30)

### ■ Le Temps d'une danse

Spectacle d'Évi'danse.

Sam. 15 à 20h30. Carré Magique  
Tarifs 8/5 €, gratuit <10 ans. 02 96 91 75 07

### ■ Le Pixie

Places à gagner  
cridelormeau.com

Porche du 73<sup>e</sup> Territorial  
02 96 37 65 32. lepixie.info

#### > David Hopkins

Musique du monde.

Ven. 31/5 à 21h. Gratuit

#### > L. Domancich / JM Petri

Jazz. Sam. 1<sup>er</sup> à 21h. Tarifs 5/3 €

#### > Lilann

Théâtre d'impro. Match de championnat.

Mer. 5 à 20h30. Tarif 4 €

#### > Tempo jazz

Ven. 7 à 21h. Gratuit

#### > Conférence

Acupuncture philosophie chinoise. Par Laure Prigent.

Mer. 12 à 21h. Gratuit

#### > Zea, King Ayisoba

King Ayisoba, meilleur chanteur traditionnel au Kora Awards 2012. Zea, performance solo d'Arnold de Boer (chanteur de The Ex).

Mer. 19 à 21h. Tarifs 6/4 €

### > Jazzam & Co

Jazz. Groffe, Pénicaud, Schmideli, Caruana, Labro.

Sam. 29 à 21h. Tarifs 5/3 €

### ■ Rando musicale et fest-noz

Nombreux sonneurs, chanteurs et conteurs du Trégor. Org. Dastum Bro-Dreger et Bord an Aod Lannuon.

Sam. 29 à 19h. Beg Leguer. Gratuit. 02 96 49 80 55

## LANVELLEC

### ■ La Journée festive

Formes artistiques anciennes et contemporaines. Livres jeunesse. Expo. Spectacle marionnettes ; conte (Yvon Dagnon). Org. Cie Via Cane.

Dim. 2, 14h-18h30. Boulodrome  
Pass spectacles 5/3 €. 02 96 38 98 89. http://viacane.com

## LE VIEUX-MARCHE

### ■ La Quincaillerie

Cie Papier Théâtre. 02 96 38 93 07

#### > Land Art

Exposition de travaux d'enfants. Réseau Au Fil de l'eau. Du 28/5 au 29/9. En extérieur. Gratuit. Chapelle des Sept-Saints (+ bourg de Trégrom)



**LOUANNEC**

**Fêtes Vocales**

Art vocal, voir ci-contre.  
Du 1<sup>er</sup> au 8/6

**PERROS-GUIREC**

OT 02 96 23 21 15  
www.perros-guirec.fr

**Fêtes Vocales**

Art vocal, voir ci-contre.  
Du 1<sup>er</sup> au 8/6

**Arts plastiques**

Exposition. Ecole d'arts plastiques. Org. Ville.  
Sam. 1<sup>er</sup> et dim. 2. 15h-19h. Maison Traouïero. Gratuit. 02 96 4902 45

**Palais des congrès**

> **Maurane**

Chanson, jazz. Org. Casino.  
Sam. 1<sup>er</sup> à 20h30. Tarif 37 €. 02 96 49 80 80. Ticketnet.fr ou OT

> **Jeu de l'amour et du hasard**

Théâtre La Griffe. Pièce de Marivaux. Part. Maldoror.  
Sam. 8 à 21h et dim. 9 à 17h. Tarifs 5/7 €. Résa 06 81 21 15 74

**Les Saints bretons**

Conférence présentée par Yves Jézéquel.  
Ven. 7 à 20h. Bibliothèque. Gratuit  
02 96 23 03 59

**Fête de la musique**

Rockspot (rock). Org. Ville.  
Ven. 21/6. Plage de Trestraou

**PLOUNERIN**

**Autour des chapelles du Léguer**

Exposition. Org. Maison du Patrimoine et du Tourisme.  
Du 3/6 au 30/9. Etang du Moulin Neuf. Gratuit. 02 96 38 33 84

**PLOUNEVEZ-MOEDEC**

**Carnet de chantier**

Exposition. Croquis de Gildas Chassebœuf : saisie d'instantanés clés dans réhabilitation des Papeteries Vallée en 2006.  
Du 15/4 au 31/12. Ancien barrage de Kernansquillec. En extérieur, libre accès. Gratuit

**Le Sillon**

Centre culturel. 02 96 22 16 45

**PLEUBIAN**

**20 000 lieues sous les mers**

Conte fantastique par la Cie L'Imaginaire Théâtre, interprété par Sydney Bernard. Théâtre d'objets décalés dans une mise en scène spectaculaire, drôle et lyrique. Une adaptation du roman de Jules Verne qui met en valeur son regard précurseur sur l'environnement et la nécessité d'un développement durable et humaniste.  
Sam. 15 à 21h. Tarifs 8/16/22/26 €



**PLOUMILLIAU**

**Fêtes Vocales**

Art vocal, voir ci-contre.  
Du 1<sup>er</sup> au 8/6

**PLUFUR**

**Fêtes Vocales**

Art vocal, voir ci-contre.  
Du 1<sup>er</sup> au 8/6



Rémi le boulanger, Laurent l'épicier, ainsi que Morwenna et Matthieu au bar, vous accueillent.

**Apéro-concerts, Ateliers pain pour enfants, Jeudis-jeux, Bons plans de Mat et Morwen, Cuisine autonome, et bientôt bibliothèque...**

Horaires, contact, agenda: [www.couventalternatif.com](http://www.couventalternatif.com)

Voir page 19



**Laurent l'épicier**  
Le Couvent Alternatif  
4 route de Pont Losquet  
22450 Camlez  
09.63.42.49.73

Produits bio, locaux  
vrac, fruits et légumes  
charcuterie sur commande  
éco-produits



"Le chat qui louche"  
-Bar-

Le couvent alternatif  
22450 Camlez

06-02-37-66-82

# Nos voisins d'Europe



D'Europe et d'Armor continue au mois de juin. Cette 5e édition a pour fil conducteur « nos voisins d'Europe ». Profitez du riche programme qui vous est proposé pour aller à la rencontre de nos voisins et apporter votre contribution à une Europe riche de sa diversité.

## Récapitulons...

### Les rendez-vous de juin de D'Europe & d'Armor

**Jusqu'au 2 juin**



Exposition

« Les anciennes usines Tanvez »  
*Les anciennes usines ont été au cœur de la vie économique industrielle de Guingamp.*

Bourg | Pédemec | 02 96 40 05 05

**Jusqu'au 16 juin**



Exposition « Au fil de l'eau »

*Photos d'Alexandra Catiere et Raphaël Dallaporta : les rivières qui ont contribué à l'histoire économique du Pays de Guingamp.*

Moulin du Char à banc | Plélo | 02 96 40 05 05

**Jusqu'au 16 juin**

Les 15 ans du jumelage  
Sarria / Guerlédan

*Expo photo, lectures de nouvelles.*

Médiathèque | Mûr-de-Bretagne | 02 96 26 08 58

**Jusqu'au 30 juin**

Exposition

« Séjour en Pologne »  
*Expo photos des élèves.*

Lycée Ker Siam | Dinan | 02 96 87 60 00

**Jusqu'au 30 juin**

Petits européens  
d'aujourd'hui, citoyens  
européens de demain

*Animations, mercredis de 9h à 17h*

Espace de loisirs et d'activités de Roudourou |  
Guingamp | 02 96 40 64 40

**Jusqu'au 31 août**

Exposition photographique

*La coopération artistique entre des collégiens et l'artiste Bon Verschueren, en résidence à l'Abbaye de Bon Repos.*

*Jusqu'au 16/06 : Collège Paul Eluard*

*Du 18/06 au 30/06 : Médiathèque*

*Juillet / août : Chapelle Ste-Suzanne*

Mûr-de-Bretagne | 02 96 28 50 74

**1er juin - Dès 14h**

Kermesse & Concert

*14h à 17h : après-midi festif,*

*21h : soirée concerts. Financement d'un séjour au Portugal, par l'asso Leff'Toi.*

Salle de Kerprins | Lanrodec | 02 96 79 79 20

**1er juin - 14h à 17h**

Stage d'initiation aux chants et  
rythmes flamenco



Tarif : 7 € / 10 €

Le Palacret-I Saint Laurent | Bégard  
02 96 12 11 26

**1er juin - 14h à 18h**

Nos jeunes voisins d'Europe  
*Après-midi intergénérationnel de jeux animés par des jeunes.*

Salle Armor Argoat | Lanvollon

02 96 70 17 04

**1er au 30 juin - 9h à 18h**

Exposition

« Mon voisin Européen »  
*La ville de Dinan et l'Europe à travers une photo ou un objet.*

Mission Locale | Dinan | 02 96 85 32 67

**1er juin au 31 juillet**

Exposition

« Champ d'expression »



Travail de création in situ dans des  
fermes.

Visites guidées en présence des  
artistes (2€)

→ 1er juin : 10h de Trémargat | 14h  
de Laniscat

→ 2 juin : 10h de Mellionec | 14h  
de Laniscat

Laniscat - Trémargat - Mellionec  
Asso La Fourmi-e | 07 81 02 51 88

**5 juin - 20h30**

Atelier / débat

« Culture et école en Europe »  
*Par les villages Culturels d'Europe.*

Trémargat café | Trémargat | 02 96 24 29 90

**5 juin au 24 juillet**

Exposition

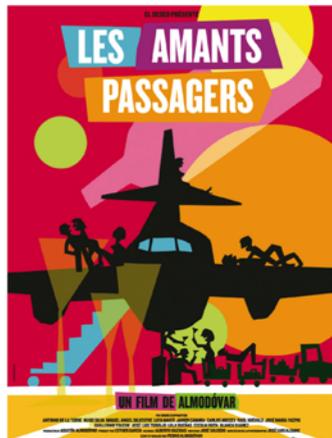
« Les anciennes usines Tanvez »  
*Les anciennes usines ont été au cœur de la vie économique industrielle de Guingamp.*

Bourg | Louargat | 02 96 40 05 05

**7 juin - 14h et 20h30**

Film « Les Amants Passagers »  
de Pedro Almodovar

Ciné Breizh | Rostrenen | 02 96 29 08 12



**Du 7 au 28 juin**

Chantier participatif  
et interculturel

*Participez à la construction d'un  
jardin sensoriel, pour une durée de  
votre choix.*

5€/prs par participation

Jardin de Ker-Huel | Lannion

Asso Études et Chantiers | 02 96 12 13 96



**8 et 9 juin – 10h à 17h**  
**Stage d'initiation à l'Espéranto**  
*Gratuit pour les moins de 30 ans.*  
*Tout public, repas 5 €.*

Lycée Renan I Saint-Brieuc  
 Armor Espéranto I 06 76 27 51 78

**9 juin – 10h à 18h**  
**Rallye Nature entre terre et mer**



*Jeu de piste géant pour découvrir la baie de Saint-Brieuc.*  
*Gratuit, ouvert à tous. Inscription obligatoire.*

Maison de la Baie I Hillion 02 96 32 27 98

**13 juin**  
**14h à 15h30 / 15h30 à 17h30**

**Les voyages forment la jeunesse !**  
*Par les asso Kreiz Breizh Villages d'Europe et Zellidja.*

Collège Edouard Herriot I Rostrenen  
 02 96 24 29 90

**14 juin – 20h30 à 22h30**  
**J'irais wwoofier chez vous**



*Échanges autour de ce concept de tourisme alternatif.*

Maison des Asso I Bégard I 02 96 12 11 26

**15 juin – 15h à 20h30**  
**En route vers la Warmie Mazurie**  
*Échanges, jeux, ateliers de cuisine.*

Maison des Jeunes I Callac  
 06 64 65 21 75

**18 juin – 20h à 22h**  
**Conférence gesticulée**  
**« Il était une fois l'Europe »**  
*Venez, ça va vous surprendre !!!*

Foyer des jeunes travailleurs I Dinan

**18 au 23 juin**  
**Semaine du vélo**



*Semaine d'animations autour de la pratique du vélo. Inauguration de la Voie Littorale. Présence de la Cie Burn the Contain. Dans le cadre du projet Cycle et du Tour de Manche à vélo.*

Ensemble du département I ☎ N°Azur 0 810 810 222

**19 juin – 14h à 17h**  
**Atelier**  
**« Découverte de l'Espéranto »**  
*Venez découvrir les bases de ce langage universel !*

Lannion I 02 96 12 13 96

**22 juin – 15h à 18h**  
**Déambulation sonore**  
**« Le son de la sève »**



*Un fascinant voyage acoustique. Spectacle interactif, dès 2 ans.*

Berges du Trieux I Ploëzal I 02 96 40 05 05

**22 et 23 juin**  
**Spectacle « Les aventures de Don Quichotte à Vélo »**  
 par la Cie britannique Burn the Curtain



*Dans ce spectacle déambulatoire familial, devenez chevalier et suivez les comédiens dans leur périple rocambolesque après avoir transformé votre vélo en cheval.*

22 Juin : 15h à 17h / 18h à 20h

23 Juin : 11h à 13h / 15h à 17h

*Possibilité d'assister au spectacle sans participer.*

*Participation active : 40 personnes max par spectacle, résa obligatoire.*

Cap Fréhel I ☎ N°Azur 0 810 810 222

**23 juin – 9h à 17h**  
**Raconte moi ... ta langue**  
*Lors de la kermesse, des parents racontent des histoires de leurs pays.*

École élémentaire publique la Ruhe I Dinan

**Contact**  
**GuidEurope**

Delphine Le Breton  
 Place du Général de Gaulle  
 22000 Saint-Brieuc  
 02 96 62 63 98  
 lebretondelphine@cg22.fr

**23 juin - 14h à 18h**  
**Excur'Son**



*Venez prêter l'oreille au cocktail surprenant d'un conteur et d'un DJ qui vous feront voyager aux quatre coins de l'Europe. Avec Samuel Allo et Julien Tiné.*

*3 € - gratuit - de 10 ans Apportez vos transats !*

Le Palacret-Saint Laurent I Bégard I 02 96 12 11 26

**25 au 30 juin**  
**10h30 à 12h30 / 14h30 à 18h30**  
**Les joies d'un jumelage franco-allemand dynamique**  
**Autour du jumelage Léhon – Abstatt.**  
 Abbaye de Léhon I 02 96 83 51 75

**27 juin – 11h30 à 16h30**  
**Découverte guidée de projets LEADER**

→ La SCIC ENR : des financements européens pour un développement local

→ La Valorisation du bois

→ Les chaudières à bois déchiquetées  
*Inscription conseillée.*

Plélan-le-Petit

SCIC Energies Renouvelables I 02 96 82 36 35

**30 juin - 9h30 à 18h -**  
**Trébeurden Art and Craft Fair**  
**Expo/vente de peintures et artisans d'art.**

Eplanade du port I Trébeurden  
 02 96 21 06 14

**30 juin – 14h à 18h**  
**Porte-ouverte festive du Centre de Ressources**  
**Jeux du monde, rencontres autour d'écrivains locaux, pot de l'amitié.**  
 Centre de ressources du Palacret I Bégard  
 02 96 12 11 26



**Les fonds européens en Côtes d'Armor**



D'Europe et d'Armor est l'occasion de présenter quelques-uns des projets qui ont bénéficié des fonds européens. Ils sont identifiés par  dans le calendrier.



## An Dour Meur - Plestin-les-Grèves

02 96 23 98 80. Rue des Clos. [www.plestinlesgreves.fr](http://www.plestinlesgreves.fr)

### Les Amants de Plestin

Fête populaire. Un tourbillon d'animations jusqu'au petit matin, avec un grand bal pour finir ! Concerts, lectures, projections, jeux, expositions. A 19h : spectacle Les Amants de Plestin : récits de vie d'hier et d'aujourd'hui, anecdotes, secrets en partie dévoilés, aboutissement de la cueillette réalisée auprès de la population sur le thème des "premiers émois amoureux". Org. Cie La Bao Acou, Office culturel municipal, espace An Dour Meur.

Sam. 22 dès 10h. 02 96 35 06 28. <http://plestinlesgreves.fr/ocm/>



© OCM

## PLESTIN-LES-GREVES

OT 02 96 35 61 93. [www.office-tourisme-detaliaueedegreeve.com](http://www.office-tourisme-detaliaueedegreeve.com)

### Ti an Holl

02 96 35 06 28. Gratuit

### > Expositions

Les Amants de Plestin : **Le Petit Chaperon... Rouge** Exposition par des élèves (27/5-5/6). **Tango** : Peintre de Ulrich Benzler (15-22/6). Donne-moi ton cœur : photographies (24/6-4/7).

10h-12h et 14h-18h. Gratuit

### Fêtes Vocales

Art vocal, voir page 20.  
Du 1<sup>er</sup> au 8/6



## PLEUMEUR-BODOU

OT 02 96 23 91 47  
[www.pleumeur-bodou.com](http://www.pleumeur-bodou.com)

### Fêtes Vocales

Art vocal, voir page 20.  
Du 1<sup>er</sup> au 8/6



### Puisque Fortune

Musique profane de la Renaissance française. Org. Cie Babil et A Toutes Brides. Les pièces vocales et instrumentales déploient la grâce et l'infinie diversité de cette époque. Ingrid Blasco (vielle à roue), Isabelle Diverchy (chant et épinette), Nathalie Le Gaouyat (vielle de gambe et

vielle à roue), Olivier Le Gallo (percussions).

Sam. 15 à 20h30. **Chapelle St-Samson**. Voir aussi **Bégard** page 27, **Ploulec'h** ci-dessous, **Loc-En-vel** page 28, **Ploubezre** page 26.  
Tarif 10/5 €. 06 81 53 23 71

## PLOULEC'H

### Fêtes Vocales

Art vocal, voir page 20.  
Du 1<sup>er</sup> au 8/6



### Taverne d'Elfira

Manoir Elfique. Kerloas Bras  
Bar-concert. 02 96 46 36 64

### > Prince Ringard

Rock anarchiste.

Sam. 1<sup>er</sup> à 21h30. **Au chapeau**

### > Philippe Pénicaud

Piano-bar jazz et swing + scène ouverte.

Ven. 7 à 20h30. **Au chapeau**

### > Mickaël Abgral

Accordéon, tout style.

Sam. 8 à 21h30. **Au chapeau**

### > Nahn + Djs

Soirée Electro avec Nahn et 3 autres Djs (tous tremplin Astropolis) de 20h jusqu'à 2h du matin Dub-Dub step...

Sam. 15 à 20h. **Au chapeau**

### > Entre Quatr'Yeux

Chanson.

Sam. 22 à 21h30. **Au chapeau**

### > Festival Blues au Manoir

2<sup>e</sup> édition. Ven. 28 dès 20h : The Fabulous BBB, Ronnalone, The Slip, puis bœuf. Sam. 29 dès 17h30 : La Bleue guitare, Milou Leiz & Co, The

Stonemen Blues, Azur Blues, The Family Hofmann Blues

Expérience, puis bœuf.  
Ven. 28 (7 €) et sam. 29 (10 €)

Pass 2j 15 €, gratuit <12 ans

### Puisque Fortune

Musique profane de la Renaissance. Voir ci-contre.

Sam. 22 à 20h30. **Eglise St-Pierre**

## PLOURIVO

### Rêveurs de rives

Expo peinture et photo naturalistes. Y. Cherel, S. Jouon, S. Leparoux, C. Daché. Biodiversité des estuaires.

Du 20/4 au 30/6. **Maison de l'Estuaire**. Gratuit. 02 96 55 96 79

## PAIMPOL

OT 02 96 20 83 16  
[www.paimpol-goelo.com](http://www.paimpol-goelo.com)

### Thoma Ryse & autres artistes

Exposition. Faïences & dessins. Un dialogue entre les modernes bretons et la faïence contemporaine. Les pièces uniques de Thoma Ryse (réalisées dans les ateliers des Faïenceries Henriot à Quimper) rencontrent les œuvres des artistes suivants : Lucien Ott, Mathurin Meheut, Charles Lapique, Olivier Lapique (contemporain), Louis Marie Faudacq.

Du 15 au 29/6. **Armel Galerie (rue de l'Eglise)**

## Cité des Télécoms - Pleumeur-Bodou

Pleumeur-Bodou. Parc du Radôme. 02 96 46 63 80  
[www.cite-telecoms.com](http://www.cite-telecoms.com)



Une visite en mode ludique à partager en famille dans le plus grand centre européen dédié aux télécoms avec des jeux, une expo sur les maths, un film 3D, des animations, et le son et lumière sous le Radôme.

Tous les jours de 10h à 18h

### > Les Maths à portée de mains

Plus de 30 modules interactifs dont de nouveaux jeux. Jouez et expérimentez pour comprendre simplement plusieurs concepts mathématiques !

### > Castle secret

Film d'animation 3D. Suivez Tony, Tina et leurs amis dans une aventure audacieuse au cœur des catacombes du cha-teau à la recherche d'un mystérieux secret.

### > La Forêt des Rastelloù

Jeu en extérieur sur mobile. Aidez votre avatar dans sa course à la recherche de pièces d'or.

### > Mad Maths

Conférence-spectacle. 2 professeurs doux dingues abordent cette science à la douloreuse réputation.

Jeu. 30 et ven. 31/5 à 20h30. Tarifs 7/5 €

## Bar Le Corto Maltese

Concerts - voir ci-contre



11, rue du Quai à Paimpol  
02 96 22 05 76



De mai à septembre

# LA VAPEUR DU TRIEUX

Entre Paimpol et Pontrieux

"Un voyage unique à travers l'histoire, la culture et la nature"

**02 96 205 206**

### Le Corto Maltese

Bar-concerts. 11, rue du Quai. 02 96 22 05 76. Tlj de 11h à 2h. Petite restauration

#### > Fat Boy blues

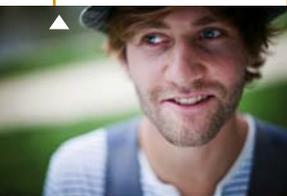
Trois musiciens issus du groupe Blues Grove. Style entre rock, blues, funk, jazzy. Jacques Thaeon Ray King, Andy Radek.

Ven. 7 à 21h. **Gratuit**

#### Candide

Chansons pop-rock. Auteur, compositeur, interprète, producteur.

Sam. 15 à 21h. **Gratuit**



#### > Take Back

Duo pop. Ven. 21 à 21h. **Gratuit**

## PLUZUNET

### Les Philosophes du dimanche

Paroles recueillies auprès d'ouvriers costarmoricains. Prix Louis-Guilloux, voir p. 39. Du 18/6 au 2/7. **Bibliothèque**

### Abbaye de Beauport - Paimpol

15/3-15/6 tjl 10h-12h/14h-18h. 15/6-30/9 10h-19h. Tarifs 2,50 € à 6 €, famille 13 €. 02 96 55 18 58, [www.abbaye-beauport.com](http://www.abbaye-beauport.com)

Une abbaye sur la grève, site classé au cœur d'un domaine de 120 hectares constituant un patrimoine exceptionnel, à la fois historique, culturel et naturel.



#### Conférences

Relations entre petite et Grande Bretagne au début du Moyen-Age (sam. 1/6). Sites archéologiques des Côtes d'Armor vus du ciel (sam. 8/6). Le comte Alain (1154-1212) fondateur de Beauport (sam. 15/6).

Sam. 1<sup>er</sup>, 8 et 15/6 à 20h30. **Gratuit**

#### Colloque International : Un scriptorium et son époque

Les chanoines de Beauport et la société bretonne au Moyen-Age. Une équipe de chercheurs franco-canadiens collecte actuellement de nombreuses informations contenues dans des centaines de liasses de parchemin conservées aux archives des Côtes d'Armor.

Des spécialistes d'histoire de l'écrit, des archéologues, des historiens, des linguistes

et historiens de l'art permettent d'apporter des regards croisés, novateurs et complémentaires.

Jeu. 13 dès 9 heures. **Gratuit**

#### Le Sens du poil, la religion et l'animal au Moyen-Age

Exposition. Installée au cœur des jardins de l'abbaye, l'exposition estivale propose cette année de découvrir un Moyen-Age chrétien qui a développé un curieux imaginaire autour de l'animal. A travers des mœurs ou des particularités physiques du lion, les religieux établissent des exemples de vices et de vertus. Plus on s'éloigne des frontières du monde chrétien, plus les bêtes deviennent monstrueuses et démesurées. Pour autant, parallèlement aux théories de l'Eglise, les croyances populaires et les rites "magiques" en lien avec l'animal restent vivaces dans l'ensemble de la société médiévale. Des enluminures provenant des plus beaux manuscrits médiévaux illustrent le propos de l'exposition.

4 thématiques : L'animal au service de Dieu, Le fabuleux au quotidien, Un ailleurs monstrueux, Les animaux familiers.

Du 15/6 au 3/11

#### Concert de la St-Norbert

Quintet de Schubert La Truite, trio de Ravel, trio de Pierre-Yves Level. Org. en partenariat avec l'APAC.

Sam. 29 à 20h30. Tarifs 15 à 20 €



[HTTP://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG](http://www.radio-kreiz-breizh.org)

99.4 102.9 106.5

22160 Saint-Nicodème 02 96 45 75 75



## TREGUIER

OT 02 96 92 22 33. [www.tregor-cotedajoncs-tourisme.com](http://www.tregor-cotedajoncs-tourisme.com)

### ■ Claquettes

Spectacle de claquettes accompagné au piano de Philippe Turbin + extrait de la comédie musicale Chicago. **Sam. 1<sup>er</sup> à 20h30. Théâtre de l'Arche. Tarifs 6/3 €. 02 96 20 56 63**

### ■ Le Bel Aujourd'hui

Librairie. 02 96 92 20 24

### > Notre-Dame-Des-Landes

Exposition, divers artistes. **Du 11 au 27/6**

### > Causerie

Notre-Dame-Des-Landes. **Mar. 11 à 20h30**

## TREVOU-TREGUIGNEC

### ■ Insouciances

Exposition photos. Fonds Photographique de l'Imagerie à Lannion.

**Du 18/4 au 5/6. Ctre rééducation fonctionnelles de Trestel. Gratuit Lun.-ven. 16h30- 18h30. Dim. 14h-17h. 02 96 05 65 26**

### ■ Circo Aereo : Trilogie

Cirque d'objets, voir Carré Magique page 30.

**Du 29/5 au 1/6 à 20h**

### ■ Fêtes Vocales



Art vocal, voir page 20. **Du 1<sup>er</sup> au 8/6**

## TREGASTEL

OT 02 96 15 38 38 [www.ville-tregastel.fr](http://www.ville-tregastel.fr)

### ■ Les algues, richesse pour la Bretagne

Exposition. Economie des algues, hier et aujourd'hui.

**Du 17/2 au 5/7. Aquarium Marin de Trégastel. 02 96 23 48 58**

### ■ Toucouleur

02 96 23 46 26. rue Poul-Palud <http://livannoz.free.fr>

### Jake Watt

Folk, artiste écossais.

**Sam. 1<sup>er</sup> à 18h30 à 21h30. Majoration consos 4 €**

### > Mohamed Abozekry

Musique arabe par ce prodige du Oud.

**Dim. 9 à 17h. Tarif 7/5 €**

### > Mar'na & Berto

Folk malgache.

**Sam. 29 à 18h30 à 21h30. Majoration consos 4 €**

## PLOUBEZRE

### ■ Fêtes Vocales



Art vocal, voir page 20. **Du 1<sup>er</sup> au 8/6**

### ■ Château de Kergrist

09 62 13 29 61. Tlj 11h-18h

Tarifs 6/4 €, visite jardin inclus

### > Madame ouvre ses malles

Exposition. Illustrer sept décennies de mode.

**Du 3/4 au 10/9**

### > Guillaume Montier

Exposition. Peinture, col-

lage... questionnement sur l'existence.

**Du 22/5 au 5/7**

### ■ P'tit Dej' bio à la ferme

Visites de ferme, exposition, mini marché... Voir page 39.

**Dim. 2/6. Gaec du Wern**

### ■ Puisque Fortune

Musique profane de la Renaissance. Voir page 24.

**Sam. 30 à 19h. Chapelle Kertons**

## TREDREZ-LOCQUEMEAU

### ■ Fêtes Vocales



Art vocal, voir page 20. **Du 1<sup>er</sup> au 8/6**

### ■ Café Théodore

Kergerwen. 02 96 35 29 40 [www.cafetheodore.fr](http://www.cafetheodore.fr)

### > La Tchoutchouka

Cumbia colombienne pour un bal ensoleillé !

**Sam. 1<sup>er</sup> à 21h. Tarif 5€**

### > Funkabang / Les Louisetts

Concert. Lauréats tremplin festival Ful'i Dawa (Lannion).

**Sam. 8 à 21h. Gratuit**

### > Escale nomade

Festival, musique. 1<sup>ère</sup> édition. Voir encadré ci-contre.

**Ven. 14 et sam. 15/6**

### > Hilton Schilder

Jazz, pianiste sud africain.

**Sam. 22 à 21h. Tarif 5 €**

### > Bred'irie

Musique du monde.

**Sam. 29 à 21h. Tarif 5 €**

## Théâtre de l'Arche - Tréguier

Place de la République. 02 96 92 31 25



Places à gagner [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)



### ■ Les Haricots Rouges

Jazz joyeux. Créateurs de bonne humeur, ces musiciens sont le remède idéal à la mélancolie. Leur musique jazz saupoudrée d'humour, de comédie et d'improvisations

sera votre touche décalée.

**Sam. 8 à 21h. Tarifs 24/17 €**

## TONQUEDEC

### ■ Le Temps des Cerises

Restaurant. 02 96 46 48 63

### > Banquet des amis de la

Commune de Paris -1871

Dîner-spectacle, poésie et chanson.

**Ven. 7 à 19h30. Tarif 20 € (10 € spectacle seul)**

### > Sunyata Electric Band

Funk, rock, blues, reggae...

**Ven. 14 Jà 21h. Au chapeau**

### > Les Polysons

Chant choral. Soaz Toscer.

**Dim. 30 à 17h. Au chapeau**

## TREBEURDEN

### ■ Treb'Doo Wap

Chant choral.

**Sam. 8 à 20h30. Le Sémaphore**

**Tarif 6/3 €. 06 01 95 15 30**

### ■ Art and Craft Fair



D'Europe et d'Armor, voir pages centrales.

Expo/vente de peintures et artisanats d'art.

**Dim. 30, 9h30-18h. Port**

## Le Sémaphore - Trébeurden

02 96 15 44 11. [www.centre-culturel-trebeurden.fr](http://www.centre-culturel-trebeurden.fr). Billetterie : mer (9-12h), jeu (9-12h et 13h30-18h), ven (9-12h et 13h30-17h)

### ■ Le Gros / Cie Fiat Lux : A la Bastille

Soirée double plateau. Chanson et humour. **Le Gros** (Hélène Provost) : chant et accordéon. San-severino, Juliette ou encore Arthur H et des compositions originales.

**A la bastille** : chansons d'Aristide Bruant (chant, jeu d'acteur et mime)

qui nous ramène dans le Paris des années 1900. Drôle.

**Sam. 1<sup>er</sup> à 21h. Tarifs de 10 à 18 €**



A la Bastille

## Galerie du Dourven - Trédrez-Locquémeau

Itinéraires Bis. 02 96 35 21 42. [www.itineraires-bis.org](http://www.itineraires-bis.org)

Week-end et fériés : 15h-19h. Vac. scolaires toutes zones : tj sf lundi 15h-19h. Gratuit

### ■ EDS Collectif



Festival Objectif 373. Exposition arts plastiques. Eric Le Vergé et Didier Thibault reconfigurent entièrement la galerie du Dourven en utilisant les signes issus du contexte maritime, des couleurs, des sons, des formes : un univers poétique étrange et décalé.

**Du 13/4 au 9/6**

### > Neal Beggs

Exposition. Artiste multimédia (sculpteur, performeur, vidéaste, dessinateur...) introduisant dans son processus de création sa pratique sportive de l'escalade et de la marche. Au Dourven, il fait revivre la figure d'Ulysse en artiste échoué sur cet éperon rocheux de l'autre mer. Après l'émerveillement de la terre pendant 2 700 ans, Ulysse trouve refuge au Dourven. Expo présentée dans le cadre d'*Ulysses, l'autre mer*, un itinéraire d'art contemporain en Bretagne initié par le Frac Bretagne (voir St-Brieuc page 13).

**Du 29/6 au 3/11. Vernissage sam. 29 à 16h**



**ESCALE NOMADE : Des mots d'ici des mots d'ailleurs #1 - Trédrez-Locquémeau**

1<sup>ère</sup> édition de ce festival proposée le Café Théodore et l'association Tohu-Bohu. Cinq concerts.



© André Minvielle et Lionel Suarez

**Vendredi 14 juin**

> **Goulven Ka** : chanteur et violoncelliste, rythmicien expérimenté, un univers riche, singulier.

> **Duo André Minvielle & Lionel Suarez** : Tandem : le vocalchimiste André Minvielle et l'accordé-caméléon Lionel Suarez pédalent en zigzag, mais à toute berzinge ! Virtuoses de la poésie et de la tendresse.

> **Sergent Pépère** : répertoire pas ringard revisité par 6 musiciens avec brio et humour tout en préservant l'esprit du bal.

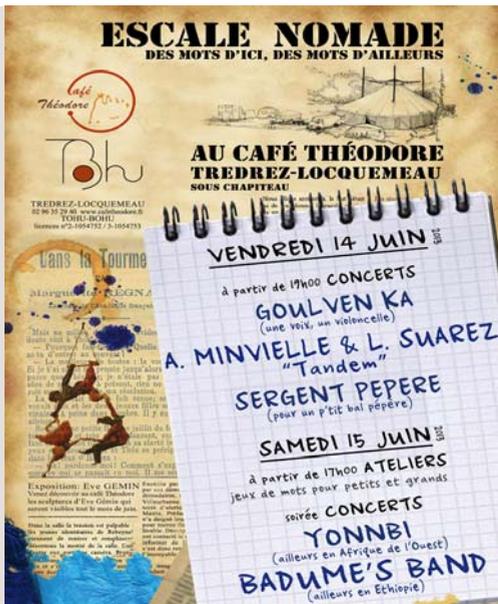
**Samedi 15 juin**

> **Ateliers** dès 16h : jeux de mots pour petits et grands, dictée, graph'...

> **Yonmbi** : Le chemin en wolof. Musique portée vers les cultures, chants, et rythmes d'Afrique de l'ouest et du nord.

> **Badume's Band** : de la soul, du rythm'n'blues et du twist. Le Badume's Band est l'un des rares groupes français à s'être lancé dans l'aventure de "l'éthio-groove" chanté (chroniqué sur [www.cridelormealeblog.com](http://www.cridelormealeblog.com)).

Ven. 14 et sam. 15 à 19h. Café Théodore, sous chapiteau. Tarifs : ven. 20/5 € (enfant), sam. 15/5 € (enfants). Pass 2 j 30 €. Restauration sur place. 02 96 35 29 40. [www.cafetheodore.fr](http://www.cafetheodore.fr)



**BEGARD**

**D'Europe et d'Armor**

Sur le département, Voir pages centrales.

> **Sabor Flamenco Concert**  
Ven. 31/5. Chapelle de Botlézan

> **J'irais wwoofier chez vous**  
Échanges autour de ce concept de tourisme alternatif.  
Ven. 14 à 20h30. Maison des asso

**Puisque Fortune**

Musique profane de la Renaissance. Voir page 24.

Dim. 16 à 17h. Chapelle Ste-Tunvie de Botlézan. Tarif 10/5 €

**Parcours artistique**

Voir St-Laurent-de-B. p. 30.  
Du 20/6 au 4/8. Gratuit

**BOQUEHO**

**Le Cellier**

02 96 73 81 67. [myspace.com/caf-conc\\_le-cellier](http://myspace.com/caf-conc_le-cellier)

> **Marc Thouenon & Mathilde Chevreil**

Folk celtique, bouzouki et violoncelle.

Sam. 15 à 21h30. Tarif 5 €

**BELLE-ISLE-EN-TERRE**

OT 02 96 43 01 71  
[www.ot-belle-isle-en-terre.com](http://www.ot-belle-isle-en-terre.com)

**Eau & Rivières de Bretagne**

Exposition photos. Flânez le long de la rivière et découvrez grâce à cette expo la richesse de la faune qui vit le long de nos rivières. Au Fil de l'eau.

Du 20/4 au 1/1/13. Abords du Château de Lady Mond. En extérieur, libre accès

**Papeteries Vallée**

Ancien site industriel. 02 96 43 01 71. Réseau Au Fil de l'eau

**> Les Papeteries Vallée 2005 à 2007**

Exposition photos d'Isabelle Vaillant sur l'histoire du site (anciens ouvriers, ruines et machines, paroles recueillies). Expo construite autour d'une histoire : la rivière du Léguer et les Papeteries auraient une liaison...

Du 15/4 au 6/10. En extérieur, accès libre

> **Les Petits Papiers en fête**  
Voir ci-dessous

**Les Petits Papiers en fête - Belle-Isle-en-Terre**

4<sup>è</sup> édition de cet événement original autour du papier dans tous ses états : artistes et artisans du papier, animations et spectacles. Organisée par l'Office de tourisme du Pays de Belle-Isle-en-Terre.

**Marché du papier** (40 exposants), calligraphes, photographes, créateurs de bijoux, d'objets en papier, écrivains, peintres, éditeurs, relieurs d'art, illustrateurs.

**Animations** : fabrication de papier avec les éléments de la nature (Centre Forêt Bocage), atelier d'origami (Tangi Quemeneur). **Crieur public** : un duo de choc (Gaspard Verdure et Vassili Ollivro). **Déambulations** : Cie Altaïr (Un Monde dans ma valise et Des Mots des astres), Cie Choukybenn (Fernand, journaliste presse déjanté), Manivel'swing (celtik avec Morgane Le Cuff, harpe, orgue et chant). **Spectacles** : Le Petit grimoire d'apprenti sage par Coraline Herasse (conte et théâtre d'ombres, jeune public). **Conférences** par Clotilde de Brito, pseudo-conférence humoristique et poétique sur le métier de poète public.

Dim. 2 de 11h à 18h. Site des Papeteries Vallée. Gratuit  
Restauration. 02 96 43 01 71. [www.ot-belle-isle-en-terre.com](http://www.ot-belle-isle-en-terre.com)



Credit: de Brito

**Concert du Sacré aux Chœurs d'opéras**

Chorale Arpège, 60 choristes. Direction : Denis Vanuxem. Pianistes : Francine Leclère et Maryvonne Houssais. Flûte

traversière : Denis Vanuxem. Solistes : Gaëlle Gauttier et Insa Martin.

Dim. 9 à 16h. Eglise. Tarif 8 €, gratuit <12 ans). Résa OT



## BOURBRIAC

### La Terre est ma couleur

Exposition conçue par Alain Serres et Zaü pour que petits et grands apprennent et respectent les différences de chacun. Prix Louis-Guilloux, voir page 39.

Du 4/6 au 2/7. Bibliothèque. Gratuit

### Fête de la musique

Gouel ar sonerezh. Hazel MC Connell (classique), War-Sav (Bzh), Youenn Guillanton (Bzh), Arcadiaz (pop-rock), Beth Yeates (blues, Jazz, Pop), Bagad Boulvriag (Bzh), Sko' Barzh (Bzh), N'eo ket String (pop-rock), Emilenem (biza garage)...

Ven. 21 dès 18h30. Centre-ville

## LOUARGAT

### Anciennes Usines Tanvez (1856- 1966)

D'Europe et d'Armor, voir pages centrales. Expo photos. Réseau Au Fil de l'eau. Photos d'archives et portraits d'anciens ouvriers.

Du 5/6 au 24/7. En extérieur. Gratuit

## GUINGAMP

OT 02 96 43 73 89  
www.ot-guingamp.org

### Eau & Rivières de Bretagne

Exposition photos. Voir Belle-Isle-en-Terre page précédente. Réseau Au Fil de l'eau.

Du 23/5 au 6/7. Berges du Trieux  
En extérieur, accès libre

### Petits européens d'aujourd'hui, citoyens européens de demain

Animations enfants. D'Europe et d'Armor, voir pages centrales.

Les mer., 9h-17h. Esp. Roudourou

### Expériences de l'art

Expo photos : Roman Signer, Janne Lehtinen et Raphaël Dallaporta. Org. Ville.

Du 16/6 au 4/8. Esp. François-Mitterrand, mairie, studio GwinZegal  
Gratuit. Mer., ven., sam. et dim.  
15h30-18h30, ven. 10h-12h

### Chacun son étoile

Comédie douce-amère sur la différence, par la troupe de

l'A.L. Le Gouray. Org. Secours populaire français.

Sam. 15 à 20h30. Tarif 5 €

### Fête de la musique

Fingers & Cream (folk blues), KhAmSiN (alternatif), Hop Hop Hop Crew (zigane), Thomas Howard Memorial (rock, chronique sur www.cridelormeaualeblog.com), Jack Danielle's String band (blue grass) + Musique bretonne...

Sam. 22 dès 19h. Centre ville



Thomas Howard Memorial

## LA CHAPELLE-NEUVE

### Les Sons du bois

Exposition interactive d'instruments de musique en bois. Porte ouverte au Centre Forêt Boisée. Vibracorus.

Sam. 1<sup>er</sup> dès 10h. Centre Forêt boisée. Gratuit. www.vibracorus.fr

## CHATELAUDREN

OT 02 96 79 77 71. www.cdc-chatelaudren-plouagat.com

### Fête de la Musique

Ven. 21/6. Gratuit

### Petit Echo de la Mode - Châteaudren

Le Leff Communauté. 02 96 79 77 77

Places à gagner  
cridelormeau.com

#### La Mode chic au Petit Echo

Exposition. Le Petit Echo de la Mode, lieu chargé d'histoire, invite à un nouveau voyage dans le temps pour découvrir la mode de 1880 à 1970. Réseau Au Fil de l'eau.

Sam. 1/6 au 3/11. Pdt les travaux : 27 place de la République  
Tarifs 5/2,5 €. Sam., dim. et 1j pdt vac. scolaires de 15h à 19h  
Culture & Patrimoine. 02 96 74 20 74. petit-echo-de-la-mode.fr

#### La Nature s'arrête au fond de mon jardin

Exposition photos de François Daniel. Un regard sur le Chantier Communautaire, un lieu d'accompagnement d'insertion socio-professionnelle.

Du 1<sup>er</sup> au 15/6. Gratuit

#### Pierre Rivière, l'âme du crime

Théâtre. Cie Avant la Lettre. 1835, Un jeune paysan a commis l'effroyable en assassinant la moitié de sa famille. Une fois en prison, cet "idiot du village" rédige un manuscrit qui va stupéfier le monde par son contenu.

Ven. 7 à 20h30. Plouvara, SdF. Tarif 6 €

## LANVOLLON

OT 02 96 70 12 47  
www.tourisme-lanvallon-plouha.fr

### Moulin de Blanchardeau

02 96 70 17 04

#### > Paroles d'ivoire

#### Mathias Le Mézec

Musique classique, lecture.

Ven. 31/5 à 20h30. Tarifs 8/5 €, gratuit-12 ans

#### > Nos jeunes voisins d'Europe

D'Europe et d'Armor, voir pages centrales.

Après-midi jeux.

Sam. 1<sup>er</sup> de 14h à 18h

#### > Maurice Odic

Expo. Sculpture et peinture.

Du 8 au 30/6. Gratuit

## LOC-ENVEL

### Le Vélo-photo de Mme Yvonne

Exposition photos. Voir Lanvellec page 32.

Du 27/5 au 10/7. En extérieur

### Ketiketan

Voix et bandonéon avec Kristina Kuusisto, Katell et Brigitte Kloareg. Org. Ker Braouig.  
Ven. 7 à 20h. Eglise. Tarif 8 €, gratuit enfants

### Puisque Fortune

Musique profane de la Renaissance. Voir page 24.

Dim. 23 à 17h. Eglise St-Envel

## LANRODEC

### Kermesse & Concert

D'Europe et d'Armor, voir pages centrales. Concert à 21h.

Sam. 1<sup>er</sup>, 14h-17h. Salle Kerprins

## PLELO

### Ferme-auberge La Ville Andon

Ferme-auberge  
02 96 74 21 77. lavilleandon.com

#### > Draping

Festival Objectif 373. Exposition. Laure Delamotte-Legrand.

Du 12/4 au 2/6. Ven., sam., dim.  
14h-18h et sur rdv. Gratuit

#### > 35 ans de la Ville Andon

Exposition rétrospective des artistes ayant exposé à la Ville Andon. + Vernissage et fête ven. 28 à 18h.

Du 28/6 au 15/9

#### > Promenade "safari"

Clin d'œil à Benoît Quero et les Allumeurs d'Images.

Ven. 28/6

### Au fil de l'eau

D'Europe et d'Armor, voir pages centrales. Exposition photos. Réseau Au Fil de l'eau. Alexandra Catiere et Raphaël Dallaporta.

Du 13/4 au 16/6. Ferme auberge du Char à Bances. Gratuit

### Louis Guilloux

De Bretagne et du monde : mémoires d'un responsable. Exposition dans le cadre du Prix Louis Guilloux.

Du 16/4 au 6/5. Bibliothèque

## PLOUEC-DU-TRIEUX

### L'Eldorado

Bar restaur. 02 96 95 03 40

#### > Suad & Blue Blues.

Sam. 8 à 21h30

#### > Fête de la musique

Scène ouverte à tous.

Ven. 21/6. Gratuit

### Journée Country

18h30 Jessy Morgan (Sosie Presley), 21h30 Johnny Junior (sosie Hallyday). Animations : stands western et amérindien, danse country. Org. Phare West An Trev.

Sam. 15 à 10h. Salle Multifonctions  
02 96 95 03 40. Tarif adulte 5 €





**PLOUVARA**

Places à gagner  
cridelormeau.com

**Pierre Rivière,  
l'âme du crime**

Spectacle, voir Châtelaudren page ci-contre.

**PLOEZAL**

**Domaine  
de la Roche-Jagu**

02 96 95 62 35. larochejagu.fr  
Parc : gratuit. Château : Tarifs  
5/3 €, famille 12 € gratuit <7 ans

**> Jardins sensibles,  
jardins secrets**

Exposition. Regards de 18  
jeunes artistes contemporains  
aux disciplines variées. L'origi-  
nalité et l'audace de la créa-  
tion plastique en Bretagne.

Simon Augade, Maëlle Bas-  
tard, Faustine Beuve, Brunet &  
Girard, Guillaume Castel, Anne  
Da Silva, Jonas Delhaye...

**+ Café-rencontre** avec des  
artistes dim. 30 à 17h.

Du 9/6 au 6/10



**> Bœuf à la Roche**

Journée des pratiques artis-  
tiques amateurs. Voir Itiné-  
raires Bis page 6.

Dim. 23 à 14h. Gratuit

**> Parcours tout court**

Parcours itinérant et trans-  
disciplinaire autour de la  
création contemporaine et du  
spectacle vivant, voir page 40.  
Alain Michard, Yalda Younès,  
Gaspard Delanoë, Laurent Pi-  
chaud, Thomas Fernier, Fanny  
de Chaillé, Patrick Condé,  
Guà Guà et Yan Duyvendak.

Dim. 9 à 14h30. Payant

**> Stages** Voir page 38.

**Le Son de la sève**

D'Europe et d'Armor,  
voir pages centrales.  
Promenade visuelle, tactile et  
sonore. Forêt de vieux troncs  
creux et centenaires. Benoît  
Sicat. Au Fil de l'eau.

Sam. 22, 15h-18h. Berges du  
Trioux. Gratuit (en cas de pluie,  
salle d'animation de Pontrieux)

**PONTRIEUX**

OT 02 96 95 14 03  
www.pontrieux.com

**Le Schooner Pub**

02 96 11 06 29. www.facebook.  
com/leschoonerpub

**> Good Luck Mister Gorky**

Expo photos de Kévin Antoine  
sur les USA. Vernissage + DJ  
sam. 1/6 à 18h.

Du 1/6 au 1/9. Gratuit

**> Fingers and Cream Folk.**

Ven. 7 à 21h. Au chapeau

**> Bœuf traditionnel**

Mar. 11 à 21h. 2<sup>e</sup> mardi du mois

**> Krimenn**

Rap, human beat-box, breton.  
Sam. 15 à 21h. Au chapeau

**> Bœuf musical**

Mar. 25 à 20h. Dernier mardi du mois

**> Delioù**

Musique du monde.

Ven. 28 à 21h. Au chapeau

**Le Port de Pontrieux**

Exposition sur son histoire.  
Réseau Au Fil de l'eau.

Du 17/5 au 30/9. Ancienne capitai-  
nerie. Gratuit

**Fête de la musique**

18h30 (centre-ville) Rouge  
Pointée. 20h (port) Ailes et  
Eux (jazzy), Shock (punky),  
scène ouverte, fest-noz (Pim  
Pam Poup, An Trot, Y-J).

Ven. 21 dès 18h30

**Le Son de la sève**

Voir Plœzal ci-contre.

**Art en Trev**

Expo de peintures. Serge  
Louis. Vaches sous toutes ses  
formes. Vernissage ven. 28  
dès 18h30.

Du 28 au 30/6 (10h-19h). Mairie  
Gratuit. 06 32 90 93 09

**PLOUHA**

OT 02 96 20 24 73  
www.plouha.com

**Ethno Kit Africa**

Expo. Instruments d'Afrique.  
Du 19/2 au 29/6. Mar., mer., ven.  
après-midi. Mer. et sam. matin  
Bibliothèque 02 96 20 21 26

**Salle Hermine**

02 96 20 24 73

**> Grande soirée africaine**

Le Chant de la casserole (cho-  
rale Manu Compos). Danse,  
Cie Corps Ivoire. Repas.

Sam. 29 à 19h. Tarifs 15/10 €,  
spectacle seul 5 €. 02 96 20 21 26

**Le Bois de Kergré**

Ville de Ploumagoar. 02 96 11 10 10. www.ville-ploumagoar.fr

**Parcours artistique**

**Création d'une nouvelle**

**œuvre : Facéties.** Tous les

ans, une nouvelle œuvre  
prend place sur le sentier  
d'interprétation à vocation  
artistique du Bois de Ker-  
gré. Cette année découvrez  
le travail de Marion Viot et  
de Marion Plumet. Un arbre  
tout droit sorti d'un conte qui  
bouge et évolue lentement,  
et vit avec la lumière et le  
vent. Un véritable paysage  
mouvant. **Les Caméléons.**

Exposition du travail réalisé  
par des enfants : ils ont tenté

de se camoufler dans le Bois de Kergré.

Saurez-vous les

retrouver ? **Carte Verte** : Espace créé par le service des

espaces verts sur le thème du jeu.

**Fête du jeu + Atelier LPO**

Ateliers et animations (sans inscription préalable), partena-  
riat Guingamp Communauté. Atelier LPO (Ligue pour la  
Protection des Oiseaux) : découvrir les chants des oiseaux  
et de partir à leur recherche (jeu sur site 14h-14h45, balade  
dans le bois 14h45-17h).

Sam. 1<sup>er</sup> de 10h à 12h et de 14h à 18h

**Les Musicales de Kergré**

20h30 : Reg & Tang, Missing Drummer (inspirations rock,  
grunge songwriters folk). 21h30 Smooth Motion (rock,  
blues, funk). 22h30 Soul Station (soul, funk, rock, jazz, hip  
hop se côtoient subtilement).

Sam. 1<sup>er</sup> dès 20h30. Gratuit

**PLOUMAGOAR**





**PEDERNEC**

**Anciennes Usines Tanvez (1856- 1966)**

D'Europe et d'Armor, voir pages centrales. Expo photos. Réseau Au Fil de l'eau. Photos d'archives et portraits d'anciens ouvriers. Du 7/4 au 2/6. En extérieur. Gratuit

**ST-LAURENT-DE-B.**

**Moulin du Palacret**

02 96 12 11 26  
www.lepalacret.org  
> **Parcours artistique**  
Exposition. 2 artistes, 2 sites. **Emmanuelle Véquau** : (mes) Territoires - pièces en volume, vidéo, photo, dessins (à Bégard, chapelle de Botlézan). **Sylvie Jaubert** : Journal(s) - journal en peinture, comme on tient un journal intime (Palacret).

Du 20/6 au 4/8. Gratuit. Tij sf lundi, 14h-18h (21/6-4/8) et sam. dim. 14h-18h (31/8-15/9)

> **D'Europe et d'Armor**

Tout le département, voir pages centrales.

- **Excur'Son** Conte (Samuel Allo) et DJ (Julien Tiné). Dim. 23. 14-18h. Tarif 3 €, gratuit <10 ans, apportez vos transats !

- **Portes ouvertes** Centre ressources dvpt durable et ouverture internationale.

Mar. 30, 14h-18h

> **Eau & Rivières de Bretagne**

Expo photos, voir Belle-Isle-en-Terre p. 27. Dans le cadre D'Europe et d'Armor pages centrales.

Du 28/6 au 28/7. En extérieur

**TREMEVEN**

**Veillée Côtes du Nord**

Veillée chaque 22 du mois. Sam. 22 à 20h15  
Salle des fêtes. 02 96 42 95 61

**UN PEU PARTOUT**

**Champs d'expression**

Parcours d'art contemporain dans des fermes. J. Lannou (céramiste) à Maël-Carhaix, G. Haubmann (sculptrice, céramiste) à Trémargat, R. Boisbourdin (peintre, graffeur) à Lescouët-Gouarec, C. Gilblas-Odin (sérigraphie) à Rostrenen, D. Colin (sculpteur, plasticien) à Mellionnec, S. Richard (photographe, plasticienne) à Laniscat). Vernissage et visites guidées sam. 1<sup>er</sup> et dim. 2 de 10h à 18h (2 €, gratuit <12 ans). Org. asso La Fourmi-e (voir article page 3). Dans le cadre D'Europe et d'Armor, voir pages centrales.

Du 1/6 au 31/7. Gratuit. Réservation conseillée 07 810 251 88  
assolafourmie.wordpress.com

**CALLAC**

OT 02 96 45 59 34  
www.callac-argoaat.fr

**Cinéma d'Argoat**

La Belle Equipe. 02 96 45 89 43  
http://cineargoat.free.fr

> **Le Petit Fugitif**

Ciné-concert avec le guitariste Pierre Fablet. Film de R. Ashley, M. Engel et R. Orkin. Mar. 11 à 20h30. Tarif 3,5 €

**En route vers la Warmie Mazurie**

D'Europe et d'Armor, voir pages centrales. Sam. 15 de 15h à 20h30. Maison des Jeunes

**LANRIVAIN**

**Lieux mouvants**

1<sup>ère</sup> édition. Dans les Jardins du Grand Launay, plasticiens, musiciens, danseurs et naturalistes improviseront en dialoguant de manière originale

**LESCOUËT-GOUAREC**

**Fouée de la St-Jean**

Bob et Flanagan (chansons festives), feu de St-Jean... Dim. 23 à 16h. Refuge des loups  
Tarif 7 €. 06 12 26 32 41

**MELLIONNOC**

**Rencontres du film documentaire**

7<sup>e</sup> édition. 4 jours de fête, une vingtaine de films, une yourte à son, des repas gargantuesques, de la musique, les Ty Déj'. Plus de 2 000 places de cinéma en un week end ! Organisé par Ty Films. Voir la carte blanche à Jean-Jacques Rault page 5. Du 27 au 30/6 (+ 3 séances itinérantes les 18-19-20/6). Tarifs 3 €/séance (plein air du samedi 5 €) Pass 22 €

**MUR-DE-BRETAGNE**

**D'Europe et d'Armor**

Voir pages centrales. Sarria/Guerlédan (expo et lecture). Coopération artistique (expo photos). Jusqu'au 16/6. Divers lieux

**P'tit Dej' bio à la ferme**

Voir page 39. Dim. 2/6. Ferme des Horizons

Depuis 1988, la boulangerie **LA BALEINE** à Kerbanel an Argoat en Kergrist-Moëlou

Gérard, ARTISAN BOULANGER, et Frédérique MUNIER sélectionnent leurs produits pour la fabrication de leurs pains, pains d'épice et brioches, utilisant exclusivement des produits cultivés sans engrais chimiques ni pesticides

Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique

Tél. 02 96 36 55 20 - Site Internet : <http://boulangerie-labaleine.com>



**Fest-Connections**

**ST-CONNEC**

6<sup>e</sup> édition de ce festival organisé par le Comité des fêtes.  
**Ven. soir 7 €, sam. soir 8 €, pass 2 jours 12 €.** Préventes : Ticketnet, bar de St-Connec. Camping réservé. 02 96 26 32 16

> **Ven. 5/7** : 21h Fest-noz (restauration dès 20h30) avec Dianav, Lorans et Lotout (bombarde et cornemuse écossaise), Ampouailh, Hiks (drum n'breizh, voir chronique sur www.cridelormealeblog.com).

> **Sam. 6/7** : 17h. Aire de pétanque, près du Lavoir. Animation de rues : Cie Les Acides Animés, Les Flantaisistes. Spectacle burlesco-clownesque avec machinerie flantésque et exploits. 20h. Ouverture du site (grillades) ; 21h Concerts M'Shaddy & Under the Tree (reggae), Bumpkin Island (pop, chronique sur www.cridelormealeblog.com), Shoshana Christine (électro).

> **Dim. 7/7** : 8h Rando pédestre et cyclo (4 €). 12h Apéro-concert Bootpound & David Rodgers. 12h Exposition. 12h30 Repas champêtre. 15h Fest-deiz avec Dianav & Triorezed (gratuit). 16h Spectacle enfants (gratuit). 17h Scène ouverte. 21h Concert The Red Goes Black (gratuit).

**Fête de la musique**

Concerts toute la journée dont **Yann Lem** (blues) en soirée. A noter, la sortie d'un CD 4 titres de l'artiste intitulé *Hommage* (voir cridelormealeblog.com).  
**Ven. 21 dès 16h. Place de la République. Gratuit**

**ST-NICOLAS-DU-PELEM**

**Musée de l'école**

Bothoa. 02 96 29 73 95  
 www.musee-ecole-bothoa.com

**Au Fil du temps**

Exposition. Travaux d'aiguilles à l'école (discipline obligatoire à une époque).  
**Les dim., 14h-18h. Tarifs 4,5/2,5 €**

**TREMARGAT**

**Culture et école en Europe**

Atelier, débat, Voir pages centrales.  
**Mer. 5 à 20h30. Trémargat/Café Gratuit. 02 96 24 29 90**

**Ne me libérez pas je m'en charge**

Voir Rencontres du film documentaire page ci-contre.  
**Mar. 18 à 21h. Dans une bergerie**

**ST-GELVEN**

**■ Abbaye de Bon Repos**  
 02 96 24 82 20. Tarifs de 5 à 2 €  
 www.bon-repos.com

> **Teruhisa Suzuki**  
 Exposition. Résidence de l'artiste à l'abbaye du 6/5 au 16/6. Création d'une installation visible jusqu'au 31/10 et mettant en jeu la lumière et le mouvement, qu'il capte grâce à un système de sténopés.  
**Lun. 6/5 au 31/10. Gratuit**

> **Parcours tout court**  
 Programme itinérant et transdisciplinaire autour de la création contemporaine et du spectacle vivant, voir page 40.  
**Love me tender** (Yalda Younès et Gaspard Delanoë), **Lande part** (Laurent Pichaud), **Sicilia** (Clyde Chabot et Stéphane Olry), **Réveils, je m'en vais chercher mon linge** (Pierrick Sorin).  
**Sam. 8 de 16h à 18h**

**■ Courants interrompus**  
 Voir Rencontres du film documentaire page ci-contre.  
**Jeu. 20 à 21h. Gwenn Ha Du**

**ROSTRENEN**

**■ Youth Camp 2012**

Expo par des jeunes à la suite du camp des villages Culturels d'Europe aux Pays-Bas. Org. Kreiz Breizh Villages d'Europe.  
**Du 3 au 17/6. Collège Edouard Herriot. Gratuit. 02 96 24 29 90**

**■ D'Europe et d'Armor**

Tout le département, voir pages centrales.

> **Les Amants Passagers**

Film de Pedro Almodovar.  
**Ven. 7 à 14h et 20h30. Ciné Breizh**

> **Les voyages forment la jeunesse !**

Journée info Villages d'Europe.  
**Jeu. 13/6. Collège Edouard Herriot**



**Arts et Terre du Mené**

**UN PEU PARTOUT**

3<sup>e</sup> édition. La manifestation s'installe dans les communes du Mené avec de la peinture, sculpture, artisanat d'art, écriture, land'art. Coup de projecteur sur les artistes bretons et picards et sur le patrimoine du Mené qui les accueillent (belles balades).

**Du 8 au 30/6. 02 96 30 21 61. Collinée, La Malhoure, Le Gouray, St-Gilles-du-Mené, St-Gouëno, St-Glen, Penguilh, Plénée-Jugon, Plessala**

■ **Les écrivains ... pour enfants** Dédicaces. Florence Brillét (édition Adabam). Claude Duberseuil (écrivain picard, récit de ses jeunes années).  
**Sam. 8 (10h-12h), médiathèque, Le Gouray. Sam. 8 (15h-17h), médiathèque, Plessala**

■ **Les peintres** J.-P. Dupas (Gouray, chapelle St-Roch, chapelle Bon Réconfort), C. Rioche (St-Glen, salle des fêtes), Absinthe (Collinée, salle de musique), L. Scellier (Plessala, mairie), C. Gravelleau (La Malhoure, mairie), M. Bouko (Plessala, résidence le Soleil d'Or), G. Claussmann (Penguilh, mairie), G. Faidy (St-Gilles-du-Mené, mairie), J. Grieco (Plénée-Jugon, médiathèque).

■ **Artisanat d'art** O. Richard, potier (La Malhoure, mairie), O. Le Bihan : O'Deal Carton (St-Gouëno, mairie) ; Isa'Belle, dentelle, napperons (Le Gouray, médiathèque).

**■ Projection : Par les épinés**

Film de Romain Nicolas avec Agnès Soral, Juliette Besson, Anita Le Collinet.  
**Ven. 28 à 20h30. Salle des fêtes du Gouray. Tarif 2 €**



**Arts et Terre du Mené**

**DU 8 AU 30 JUIN 2013**

La Malhoure •  
 Penguilh •  
 Plénée Jugon •  
 Saint Glen •  
 Le Gouray •  
 Collinée •  
 Plessala •  
 Saint Gouëno •  
 Saint Gilles du Mené •  
 Langouria •  
 Saint Jacut du Mené •

PEINTURE  
 SCULPTURE  
 ECRITURE  
 ARTISANAT D'ART  
 LAND ART

Source : mapaparc.com



## GOMENE

### Pub Follette

Triplette Dézinguée 02 96 67 41 57

> **La Tête dans les nuages**  
Festival. King Phantom (rock), Blackstarliners (électro-dub psyché). Co-org. Menewood.  
Ven. 31/5 à 21h. Prix libre

### Jazz à Gomené

Ven. 28 (pub Follette) : Gwenn chante Barbara, Bas-ton et Babouschka. Sam. 29 : Concerts gratuits jusqu'à 20h (presbytère, pub Follette et bourg) : Big Band Mené et Penhièvre, Atelier jazz d'écoles de musique, Fanfare de Lamballe, New JAG Corporation, Klez Kiss Pass. 19h : Apéro-concert gratuit : Hommage à Sarah Vaughan. Dès 21h : Dîner-concert (20€) avec BZH Crew, Cut the Alligator. [www.jazzagomene.fr](http://www.jazzagomene.fr)  
Ven. 28 et sam. 29/6

## LA FERRIERE

### Les Six Nations

Bar. 02 56 07 96 94

### Rin-Cool

Johnny Stardust à la guitare.  
Sam. 1<sup>er</sup> à 20h. Gratuit

### Scène ouverte

Ven. 7, 14, 28 dès 17h30

### Jam session

Pop anglaise.

Sam. 8 à 20h. Gratuit

### Fête de la musique

Musique et danse bretonne avec Disked + Scène ouverte.  
Ven. 21 à 17h30. Gratuit

## LAURENAN

### P'tit Dej' bio à la ferme

Visites de ferme, exposition, mini marché... Voir page 39.

Dim. 2/6. Gaec les Pieds dans l'herbe, Les Rus Dolo

## L'Orchestre Symphonique de Bretagne prend la clé des champs - Langourla

Musique classique avec l'Orchestre en grande formation d'une cinquantaine de musiciens. Chef d'orchestre Darell Ang (nouveau directeur musical de l'Orchestre Symphonique de Bretagne). Au programme : **Beethoven** (ouverture de l'Opéra Coriolan et 5<sup>e</sup> symphonie dite Symphonie du Destin), **Mendelssohn** (concerto pour violon N°2 en mi mineur opus 64). Violoniste soliste : Solenne Paidassi.

Organisation : association Langourlavie, Mairie, ODCM.

Sam. 22 à 18h30. Théâtre de verdure. Tarifs 15/12 € sur résa, 8 € tarif réduit. Billetterie : commerces de Darell Ang Langourla, réseau Ticketnet (FNAC, Leclerc...), site internet du Crédit Agricole. 07 85 42 16 50

## LANGOURLA



## L'ORCHESTRE Symphonique de BRETAGNE prend la clé des champs

LANGOURLA «Théâtre de Verdure»

SAMEDI 22 juin 2013 à 18h30

troisième édition !

Soirée Beethoven et Mendelssohn

Darell Ang (Chef d'orchestre) et Solenne Paidassi (Violoniste)

## LOUDEAC

02 96 28 25 17

[www.centrebretagne.com](http://www.centrebretagne.com)

### Cinéma Quai des Images

02 96 66 03 40. De 4,5 à 6,5 €  
cinemaquadesimages.org

### Alps

Film de Yorgos Lanthimos. ALPS est le nom d'une société secrète qui propose d'étranges services au moment du décès d'un proche.  
Jeu. 6 à 20h45. Gratuit

### Entrée du personnel

Film documentaire de Manuela Fresil, en sa présence. Une plongée au cœur d'usines d'abattage et de transformation de viande de l'Ouest de la France.

Ven. 14 à 20h45

### Cinescalade

Journée de film documentaire sur l'escalade. 3<sup>e</sup> édition. De 14h à 23h : animations, expos, projections et échanges, sur le thème : **Grimper : une petite musique dans la tête**. Avec notamment, Vladimir Cellier et Daniel Du Lac. En partenariat avec Escal'Armor.

Sam. 22/6

### Médiathèque

02 96 28 16 13. Gratuit

### Tous mes droits d'enfant

Expo. Dans le cadre du Prix Louis-Guilloux, voir page 39.  
Du 4 au 25/6

### Sonneurs de clarinette en Bretagne

Exposition.

Du 4 au 29/6

### Concours sur la musique

Lots à gagner.

Du 4 au 29/6. Tous publics

### Autour du souffle

Spectacle pour les 3-6 ans. Loïc Moret, dumiste.

Mer. 12 à 10h30

### Atelier jeune public

Atelier des instruments à vent.

Sam. 15 à 14h. Tt public dès 8 ans

### Lecture jeune public

Lecture pour les 3-6 ans.

Sam. 22 à 11h

### Paroles de lecteurs

Spécial romans de l'été.

Mar. 25 à 18h30

### Moulin à Sons

02 96 28 35 49

### Concert

Par les élèves

Mar. 4 à 19h30. Gratuit

### Sam'dit la Zique

Concert en ville par les élèves.

Sam. 15 à 10h30. Gratuit

### Les instruments à vent

Conférence. Gilles Logue.

Mar. 11 à 18h30. Médiathèque

### Fête de la musique

Org. Ville. Spectacle jeune public (17h30 et 18h15, médiathèque), Projet Chœur sur la ville (voir appel à participation page 2). **Place de l'église** : Cercle celtique + élèves Moulin à Sons, chanteurs d'Argoat, Lithium (noisy-pop), Reg & Tang (pop-rock). **Foyer municipal** : Noor (chanson pop), Light in Cities

### Palais des congrès - Loudéac

02 96 28 11 26 - [www.omc-loudeac.com](http://www.omc-loudeac.com)



Places à gagner  
[cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

### Jérôme Rouger : Inoffensif [titre provisoire]

Théâtre par ce comédien et agitateur. Cie La Martingale. Une réflexion sur l'époque, sur la manipulation du citoyen... et du spectateur.

Ven. 31/5 à 20h45. Tarif 6/9/12 €



(rock-pop-electro), Chœur sur la ville, fest-noz (Stelenko et Chantous d' Loudia), M. Shaddy & Under The Tree (reggae). **Parking Tribunal** : Bagad Loudéac, Middle Breizh Country Dancers, Zumba. + **Dans les bars.**  
**Ven. 21/6. Gratuit**

Mr. Shaddy



## PLOUGUENAST

### Festival Film Trouc

Le plus grand festival de courts métrages du Mené va encore frapper... Du sexe, de la violence, du rock'n roll. Les meilleurs réalisateurs, acteurs, techniciens de films Trouc monteront LA marche, brilleront sous les crépitements des photographes. Org. Production PM2E, Toit du Monde, Citheia Production.  
**Sam. 22/6. Cinéma Cithéa. Réservez votre place pmpm2e@gmail.com. www.filmtrouc.org**

### Festival Eklectison

Voir encadre ci-contre.

## ST-GOUENO

### Festival Déjanté

Musique dans le cadre de la Course de côte de St-Goueno. Goofy Groovers, Wankas, Scarlatins, A Fond d' Cale, Banjo Vie, Julien Tiné, Bumpkin Island, Cafetera Roja. Org. Clap Gouenovais.  
**Les 31/5 et 1/6. SdF. 06 79 98 75 91. coursedecote-saintgoueno.fr**

### Art et Terre du Mené

Peinture, artisanat d'art, écriture, land'art...  
**Du 8 au 30/6. Voir page 31**

## ST-HERVE

### Octandre

Ensemble vocal.  
**Dim. 2 à 17h30. Eglise. Au chapeau**

## Festival Eklectison - Plouguenast

Places à gagner  
 cridelormeau.com

6<sup>e</sup> édition de ce festival de musiques actuelles organisé par l'association L'Yer Mat. Restauration, camping gratuit, stands de commerçants et d'artistes, prévention...  
**Les 28, 29 et 30/6. 06 31 87 32 02. contact@eklectison.fr**

### Vendredi 28 juin

Hop Hop Hop Crew (musique de l'est), Les Passagers du Gawenn (celtique, folk), La Petite Semaine (chanson, chronique sur cridelormeau.com) et Darry Cowl & The Gang (fantare funk).  
**Dès 20h30, Place de l'église, gratuit**

### Samedi 29 juin

Saizand (reggae/soul), La Belle Bleue (chanson), Lenox (hip-hop/reggae/soul), Loo & Placido (électro/mash-up) et Soul Square (électro/hip-hop), DJ Antü - Darry Cowl & The Gang, Cie Rions Noir, Show/Expo. **Site salle des fêtes, dès 18h30. Tarifs 6 € résa, 8 € sur place. BILLETS au Kasa (Plouguenast), Edelweiss, Triskel (Plémy), Disquaire (St-Brieuc), 1880, Chope, Lazuli (Loudéac), Grenier à Bière (Pontivy), Contre-Temps (Moncontour), Derby (Pléauc s/L), Cool (Lamballe)**



Soul Square

### Dimanche 30 juin

Stromb, No Brand, DJ Ice B. versus DJ Antü.  
**Kasa Bar dès 19h, gratuit**

**Autour du festival** Festival des enfants ; animation à l'EHPAD avec la Cie Rions Noir ; Nini Peaud'Chien & DJ Antü ; Cirque (Cie Rions Noir) ; Pique-nique musical à Guette-es-Lièvres... **Gratuit, partout dans Plouguenast**



## ST-GILLES DU MENE

### M'né Le Barouf

Concert. Skirian Project (trad-jazzy-expérimental) en apéro concert ; Matiz-Métisse (reggae-folk rock) ; La Jambe de Frida (ska-rock alternatif) ; Les Trois Fromages (comédie-pop punk) ; The Maggie Whackers (folk-rock celtic) ; Light in Cities (indie rock-

pop électro) Org. Foyer des jeunes. Restauration.  
**Dim. 30/6. Place Mairie. Gratuit**

## UZEL

### Rondeau de l'Oust

Danses bretonnes. 20 danseurs en costume autour d'une chorégraphie racontant une énigme des années 1920.  
**Ven. 31/5, sam. 1<sup>er</sup> et dim. 2/6. Kastell d'O. Tarifs 8/4 €. 06 72 14 20 92**

## UN PEU PARTOUT

### D'Europe et d'Armor

Expos, conférences, animations, gastronomie... Voir pages centrales.

## AUGALEUC

### Orchestre à cordes

Concert. Le Kiosque page 34.  
**Sam. 1<sup>er</sup> à 20h30. SdF. Gratuit**

## CORSEUL

### Rando-concert

Autour du patrimoine rond de Corseul.  
**Sam. 15 à 13h (rdv sanctuaire gallo-romain du Haut-Bécherel) Gratuit. 02 96 84 00 57**

## DINAN

02 02 96 876 976  
 www.dinan-tourisme.com

### D'Europe et d'Armor

Expositions : Séjour en Pologne et Mon Voisin européen (jusqu'au 30/6). Conférence gesticulée (18/6). Raconte moi... ta langue (23/6).

### Maxence Pinat

Exposition. Dessins à la main et colorisés à l'ordinateur.  
**Du 1<sup>er</sup> au 30/6. Café Avec lesANGES (Grand'Rue). 02 96 84 33 20**

### Les Dinanderies

Musique, cuivres. **Mer. 5 : Master Class** publique, trompette-trombone (15h, Collège Roger-Vercel, gratuit) ; **Paris Brass Band** concert (20h30, théâtre Jacobins, 19/15 €). **Jeu. 6 : Heure musicale** (18h30, théâtre Jacobins, gratuit). **Ven. 7 :** Concert **City Zen Brass** Quintet Trio et quintette de cuivres (20h30, église St-Carné, 6 €). **Sam. 8 : Fantaronnades** : rencontre de fanfares au Kiosque (9h-18h) ; fanfares dans les rues (18h-20h) ; **Le Kiosque**, spectacle, Cie Zic Zazou (20h30, bibliothèque, gratuit). **Dim. 9 : Grand Ensemble de cuivres** départemental (16h, théâtre Jacobins, gratuit). Org. Codi et ses partenaires.  
**Du 5 au 9/6. www.codi.fr**



**Contes yiddish**

Contes pour adultes.  
Sam. 8 à 15h30. Bibliothèque  
Gratuit. 02 96 39 04 65

**La nuit blanche du Théâtre de l'Alouette**

Théâtre. Ateliers enfants, adolescents et adultes.  
Sam. 8 à 19h30. Salle Duguesclin  
Tarif 5 €, gratuit <12 ans

**Le Kiosque**

02 96 39 06 04  
> Orchestre à cordes  
Sam. 1<sup>er</sup> à 20h30. Aucaleuc, salle des Fêtes. Gratuit

> Stéphane Payen

Œuvres avec comme règle du

jeu "on se mélange".

Sam. 1<sup>er</sup> et jeu. 6/6  
> Chœur de femmes et classe de chant  
Mer. 12 à 20h30. Le Hinglé, église. Gratuit

> Orgues en ballade  
Patrimoine des orgues.  
Sam. 15 à 17h30, Eglise St-Malo et 19h Eglise St-Sauveur. Gratuit

> Comédie musicale  
Par les CHAM du Collège Roger Vercel.  
Mar. 18 à 20h30. Théâtre des Jacobins. Gratuit

> Fête de la musique  
Par les membres du Kiosque.  
Ven. 21 dès 17h. Esplanade CREC

**> Les Petites oreilles** 1

Heure musicale de (et pour) les petits.  
Mer. 26 à 16h. Bibliothèque

**Pub St-Sauveur**

02 96 85 30 20  
> Al Foul & French Tourist  
Rock américain.  
Sam. 8 à 19h. Gratuit

> Hall 21 Rock-punk.  
Ven. 21 à 21h. Gratuit

**La CODI fête ses 50 ans**

Spectacle aérien et pyrotechnique Galiléo + animations (vendredi à 22h30, esplanade CREC). Ouverture des sites

de la CODI au public : usine valorisation déchets, Kiosque, Labo, Maison de la Rance... (sam. 14h-18h). Exposition : moments clefs de l'intercommunalité de 1963 à 2013 (sam. et jusque début juillet).  
Ven. 28 et sam. 29/6. Gratuit  
[www.codi.fr](http://www.codi.fr)

**Le Labo**

Espace musiques actuelles  
Place René Pleven. 02 96 39 47 80. [codi.fr/lelabodukiosque](http://codi.fr/lelabodukiosque)

**> Showcase #8**

Retro Users (hip-hop'n'roll), Mr Bazick (électrodub, hip-hop), Acetone (métal punk, hip-hop).

Ven. 14 à 20h30. Gratuit



Retro Users

**Rencontres internationales de harpes celtiques**

30<sup>e</sup> édition. La harpe celtique est pratiquée dans de nombreux pays en dehors de la Bretagne : Paraguay (Lincoln Almada), Allemagne (Nadia Birkenstock), Poitou (Juliette Collache), Ecosse (Rachel Hair, Corrina Hewat), Irlande (Lynn Saoirse), Afrique du Nord (Lili), Italie (Enzo Vacca, Vincenzo Zitello), utilisée aussi en jazz (Laura Perrudin)... + Salon de luthiers et stages (voir page 39).

Du 10 au 14/7. Programme dans notre prochain numéro où dès maintenant sur [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

**Jean-Louis Lamy**

Exposition de peinture.  
Du 15/5 au 30/9. Atelier-Galerie Lamy, Passage de la Tour de l'Horloge. Gratuit. 06 68 82 77 93

**DOLO**

**Fête de la musique**

7 scènes dans le bourg. Frères Morvan, Menettous, Bob et Flanagan, B Roots, Prohibisong, Lorenty, Oscar Philéas, Florence Rio, Bertrand, Holly, Turquoise, M Shaddy under the Tree, Mammadou Koïta...

Ven. 21/6. Bourg. Gratuit

**30<sup>es</sup> RENCONTRES internationales de HARPES**

Avec plus de 40 artistes

**DINAN Bretagne**

**10-14 juillet 2013**

**CRHHC - 33 (0)2 96 87 36 69**  
[www.harpe-celtique.fr](http://www.harpe-celtique.fr)

Logos: DYNAM, BREIZH, Cimes d'Armor, CODI, LES HARPES CAMAC, Sabi, sacem, adema, SPEDIDAM, bleu, 100km, 100 ans de la République



**L'Armor à sons**

**BOBITAL**

5<sup>e</sup> édition. Cette année, l'association Bowidel a étendu ses objectifs au développement socio/culturel en impliquant des jeunes, des personnes en situation de handicap et des acteurs territoriaux en milieu rural.

**Tarifs 35/30 € par jour, pass 2j 52 €.** Résa : France Billet, Fnac, Carrefour, Géant, Magasins U, Intermarché, Tickenet. + L'Estaminet (Bobital), restaurant Le Triskell (Caulnes). Camping et parking gratuit. [www.bobital-festival.fr](http://www.bobital-festival.fr)

Places à gagner [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

**Vendredi 5 juillet**

- > **Tryo** (reggae) Leur matière première reste le reggae acoustique, vecteur idéal pour mêler drôlerie et sentiment, bonne humeur et conviction.
- > **1995** (rap) Ce collectif originaire du sud parisien a connu une ascension fulgurante. En 2 ans seulement, porté par Internet et le bouche-à-oreille, il a enchaîné 85 concerts !
- > **Etienne de Crécy DJ set** (électro) En 20 ans, il n'a eu de cesse de se réinventer, explorer de nouveaux territoires. Il propose un DJ set qui devrait faire fureur... Immanquable !
- > **Hyphen Hyphen** (électro, folk, rock) Comment ne pas aimer d'emblée un groupe qui a titré son 1<sup>er</sup> maxi Chewbacca l'm your mother ? Un spectacle total, débauche d'énergie !
- > **The 1969 Club** (punk, rock) Un trio briochin qui décoiffe ! Lauréat tremplin Jeunes Charrus 2013. Voir chronique sur [www.cridelormealeublog.com](http://www.cridelormealeublog.com).
- > **Before Tanen** (rock) Lauréat tremplin Bobital. Avec des influences comme Queens Of The Stone Age, Spoon, The Thermals, Lack ou encore Future Of The Left, on entend du gros son !

**Samedi 6 juillet**

- > **Cali** (chanson) Chanteur généreux, habité et engagé. Son 5<sup>e</sup> album, Vernet-les-Bains, dévoile une facette plus intimiste de son art.
- > **The Bloody Beetroots live** (électro) a déjà retourné les dancefloors du monde entier ! Loin d'un système qui fait de la musique une consommation comme une autre, lui vient nous rappeler le plaisir de l'écoute et de l'attente.
- > **Lilly Wood & The Prick** (électro, folk, funk) Le duo révélé sur Internet a connu une ascension aussi rapide qu'irrésistible depuis 2010.



Lilly Wood & The Prick

- > **Boulevards des Aïrs** (chanson, reggae, rock) Une bande de copains qui revendique des influences aussi diverses que Brassens, Brel, Marley, Red Hot Chili Peppers ou Rage Against The Machine !
- > **Brice Conrad** (pop) Nouvelle sensation de la pop française. On le compare déjà à Saez (pour la voix et la tournante) et à De Palmas (pour l'émotion et le romantisme).
- > **Sexy Sushi** (électro-clash) Une expérience hors du commun. Déroulant, survolté, jamais là où les attend, ce duo sur scène ne ressemble à rien de connu... Son style ? Electroclash ou techno-punk, c'est selon.
- > **Maracu'jah** (reg'n'roll) Leur force ? Une palette musicale qui touche toutes les générations. Cocktail de roots, reggae, ragga, latino, zouk, hip-hop et rock...
- > **The Octopus** (rock) Du rock'n'roll option high-énergie. Dignes héritiers du MC5, des Stooges ou des Make-Up, ils entonnent des hymnes suintant le stupre et la fureur.

**5 & 6 Juillet**

**FESTIVAL**

**Bobital**

l'armor à sons

**TRYO**

**THE BLOODY BEETROOTS**

**LILLY WOOD & THE PRICK**

**CALI**

**1995**

**ETIENNE DE CRECY**

**BOULEVARD DES AIRS**

**HYPHEN HYPHEN**

**THE 1969 CLUB**

**MARACU'JAH**

**SEXY SUSHI**

**BRICE CONRAD**

**THE OCTOPUS**

**BEFORE TANEN**

**WWW.BOBITAL-FESTIVAL.FR**

**LEHON**

**■ Abbaye**

> **Véronique Daverio et Jennifer Meinier**

Musique classique, violon et piano. Répertoire espagnol et musique française du XX<sup>e</sup> siècle. Org. Théâtre Jacobins. Ven. 31/5 à 20h30. Tarifs 14/11 €

> **Chorale Negro spirituals**  
Dim. 2 à 17h

> **Chant choral**  
Répertoire classique.  
Sam. 15 à 20h30

> **D'Europe et d'Armor**  
Voir pages centrales.  
Du 25 au 30/6

**LANCIEUX**

■ **Lolly Papaye**  
02 96 86 21 67. Concert Gratuit

> **Bred'Irie**  
Reggae. Sam. 8 à 19h30

> **Les Colporteurs**  
Rock festif. Ven. 14 à 19h30

> **Cheddar Costard**  
Funk festif Sam. 22 à 19h30

> **Matthieu Pom**  
Chanson, rock. Sam. 29 à 19h30



LE HINGLE

**Chœur de femmes**  
Voir Dinan page 34.  
Mer. 12 à 20h30. Eglise. Gratuit

MEGRIT

**P'tit Dej' bio à la ferme**  
Visites de ferme, exposition, mini marché... Voir page 39.  
Dim. 2/6. Ferme Locria

FREHEL

OT 02 96 41 57 23  
www.paysdefrehel.com

**Patchwork**  
Exposition, démonstration.  
Sam. 8 et dim. 9, 14h-18h. Galerie De Vent et d'écume. Gratuit. 02 96 41 50 64

**Ronan Pinc Koreny trio**  
Musique celtique. Ronan Pinc, violon, Roland Conq, guitare, Julien Stevenin, contrebasse. Org. asso Le Micro Bleu, La Binée Paysanne.  
Dim. 16 à 19h. Chèvrerie du Terre Morgan. Tarifs 10 €, gratuit <12 ans. Restauration sur place



**Les Aventures de Don Quichotte à Vélo**  
 Spectacle déambulatoire où vous pouvez participer ! Cie Burn the Curtain. Voir d'Europe et d'Armor en pages centrales.  
Sam. 22 (15h, 18h) et dim. 23/6 (11h, 15h). Cap Fréhel. Gratuit, résa obligatoire au 0810 810 222

PLENEE-JUGON

**Généalogie des Poilus de Plénée-Jugon**  
Exposition du collectif de Racines en Pays Gallo. + Dédicace de P.-Y. Le Buhan et expo par D. Pilorget. Org. Centre Généalogique 22.  
Dim. 2 de 9h30 à 18h. Salle des fêtes. Gratuit. 02 96 62 89 22.

**Art et Terre du Mené**  
 Peinture, artisanat d'art, écriture, land'art...  
Du 8 au 30/6. Voir page 31

Les Esclaffades

 Un menu pétillant à savourer avec 15 compagnies pour une cinquantaine de représentations. Et de nombreuses animations. Les bébés ne sont pas oubliés, ils exploreront Sococoon, un océan de douceur à ramper, à caresser, à tintinnabuler. Restauration sur place.  
Sam. 29 et dim. 30/6. Tarifs : Pass 1 jour 7 €, pass 2j 10 €, gratuit <14 ans. Billetterie : Dinan Office de Tourisme, Librairie Le Grenier, Muzik Anao ; St-André-des-Eaux L'Éprouvette. 06 13 30 25 04. esclaffades@orange.fr. www.festival-esclaffades.com



2 Secondes © Cie du Petit Monsieur

Spectacles

**> Samedi**  
**2 secondes** Cie du Petit Monsieur (Rhône-Alpes). Après ses déboires avec une cabine téléphonique, Paul Durand poursuit son exploration des temps modernes avec une tente de camping.  
**Juicy Lucy Circus Show** Cie Juicy July (Israël). Un spectacle qui lie l'acrobatie au burlesque et au romantisme.  
**Salut les scopains** Cie Scopitone (Bretagne). Un dance-floor, un intermède musical kitcho-sexy et pourquoi pas jusqu'au bout de la nuit...

**> Dimanche**  
**Ooz Band** (Bretagne). Klaxophonétique drumming-brass brazilistique. Groove machins, rockéol et tout le balkabric à j'h'zz. De la brigolade, du langagement, c'est l'amusique manifestive!  
**Improvisations** Cie Les Improlocos. 4 ans d'existence et presque une trentaine de cabarets et matches à leur actif, les Improlocos vous proposent un spectacle familial, novateur et interactif.

**> Samedi et dimanche**  
**L'Ecole des petits Robert** Cie Robert et Moi (Franche-Comté). Chansons mises en scène, qui abordera des thèmes aussi variés que la préhistoire, les mathématiques, le bus scolaire, la récréation, l'orthographe, la taille des Petits Beurres, et des trucs qui n'existent même pas.  
**Niki Cie Colbok** (Centre). 3 pin-ups aux mensurations généreuses. Tantôt coquines ou aguichantes, elles cherchent à être les plus belles. Ces 3 ogresses vivent une même légèreté, une fête permanente.  
**Ça va foier Réverbère** (Pays de Loire). Réverbère est certain d'une chose : qu'une

Places à gagner  
cridelormeau.com

ST-HELEN

proesse soit réussie ou non n'a aucune importance, ce qui compte est de la tenter, et toujours avec humour !  
**Poulet cru** Cie Les Bras Cassés (Poitou Charentes). Gendarme, facteur, garde-champêtre, crieur, présentateur... Qu'importe ! A bord de son engin motorisé et sonorisé il interroge, dérange, énerve, surprend, enchante...  
**Monsieur Lino** Simon Z (Ile de France). Un héros ? Un magicien ? Il va rendre possible, l'im-pos-sible... Visible, l'invisible... Embarquement immédiat, pour un voyage au pays de l'humour...

**Les Marins** Les Biches Cocottes (Normandie). 3 nanas. A capella, à la guitare ou à l'accordéon, elles revisitent les chansons de Bretagne, d'Irlande ou d'ailleurs en apportant une touche féminine bien originale.  
**Sur le fil** Cie Filophile (Ile de France). 2 personnages se trouvent contraints de construire une structure de métal qui deviendra le support de multiples trouvailles diabolistiques et inattendues.  
**Le Prince à dénuder** Cie Ocus (Bretagne). Au départ, il y a un donjon moche, une princesse pas trop mal, et une grande et terrible solitude. Mais grâce au dispositif princeminate.com, un jour son prince viendra.

**ElekTronik JâZe** Cie Martin Tout Seul (Aquitaine). Machine autonome permettant la diffusion musicale et le trafic sonore en direct, l'ElekTronik JâZe est tout simplement un capteur récepteur d'ondes sensocosmiques.  
**La Roul'hot Sauna** Cie Betty Boibrut' (Pays de Loire). Un sauna funky où vous saurez vous relaxer et chasser toutes ces mauvaises toxines accumulées ! Réveille le Finlandais qui est en vous !



Animations

**Studio photo mobile** Les Am'arts (Pays de Loire). **Cirquissimo** La Turbine (Bretagne). **Ludimino** Au Bois des Ludes (Bretagne), jardin ludique pour les tout-petits et jeux sur-dimensionnés pour les plus grands. **Bulles Bubble** Bulles Géantes (Bretagne). **Atelier marionnettes** Cie La Mitaine (Bretagne). **Sococoon** Soco (Bretagne), espace de découverte sensorielle pour les tout-petits. **Ballounnette** Cie Carole Blanc (Bretagne), ballons sculptés.

Expositions

**Mattis Esnault** Jeune architecte d'intérieur, il a entrepris un travail entre design et espace. **Arnaud Champagne** Photographie oscillant entre le rêve et la réalité. **Regis Fève** Peinture, mandala.

# FESTIVAL

# LES ESCLAFFADES



# ST-HELEN

# 29-30 JUIN 2013



# ARTS DE LA RUE

Organisation A.L. St-Helen - Licence d'entrepreneur de spectacle N° 3-1022123



Illustrations : © Pépito 2013



**LANVALLAY**

**St-Jean**

Feu d'artifice, feu de St-Jean et fest-noz avec Estran.  
Sam. 22 à 20h30. Terrain de la salle des fêtes. Gratuit

**PLANGOET**

OT 02 96 84 00 57  
www.valdarguenon.fr

**Le Cheval blanc**

Café culture. 02 96 84 05 10  
www.hotel-plantancoet-22.com

**Bœuf irlandais** (ven. 7 à 21h).  
**Bœuf trad'** (ven. 21 à 21h).  
**Club folk** (ven 28 à 20h30).  
**Concerts** -voir Internet).

**SolenVal**

02 96 89 41 09. solenval.fr

**Week-end théâtral en Val d'Arguenon**

Théâtre de la Janière, Troupe St-Roch, P'tit Théâtre de Bourseul, Les Remue-Ménages, Troupe de St-Jacut-Mer (L'Echo des Ebihens).  
Sam. 8 à 20h30

**PLEDELIAC**

**Château de la Hunaudaye**

02 96 34 82 10  
www.la-hunaudaye.com

**> La Mode à la fin du Moyen-Age**

Exposition. La mode naît à la fin du Moyen-Age au sein de la haute noblesse, au moment où le vêtement perd son caractère uniquement fonctionnel et devient le domaine d'expression des envies et penchants d'un moment.  
Jusqu'au 4/9. Tarifs 5/3 €

**Chausses et coiffes**

Expo, costumes paysans.  
Du 8/4 au 3/11. La Ferme d'Antan  
02 96 34 80 77

**P'tit Dej' bio à la ferme**

Visites de ferme, exposition, mini marché... Voir page 39.  
Dim. 2/6. Guy Lesne, Bas Mévite

**PLELAN-LE-PETIT**

**Les Pirates !**

Exposition + lectures.  
Du 3/4 au 31/5. Médiathèque. Gratuit.  
02 96 27 06 77

**> D'Europe et d'Armor**



Voir pages centrales.  
Jeu. 27/6

**PLOUER/RANGE**

**ItinéRance**

Festival *Objectif 373*. Parcours d'expo arts plastiques. Dialogue entre art, jardins et patrimoine au fil de la Rance. Œuvres de **Debesh Goswami** et sculptures géantes de **Ron Haselden**.  
Du 28/4 au 9/6. Parcours fléché. Jardin mairie et chapelle (visites libres, 02 96 62 76 00). Manoir Guérandes (sam., dim. et fériés 14h-18h)

**ST-ANDRE-DES-EAUX**

**L'Éprouvette**

Café. 02 96 82 26 42. Gratuit

**> Scène ouverte**

Les dim. soirs dès 20h

**> Les 5 ans du bar !**

Vernissage de l'expo de **Lætitia Lavieville** (feronnerie d'art) + concert de **Simja Dujoy** (cumbia d'argentine, électrique et latino). Restauration.  
Dim. 30 à 20h. Gratuit

**Les Papillonades**

Festival. Ven. 31/5 : La Jambe de Frida, Dirty Smeller's, Caviar Machine et les Vieilles Baraques. Sam. 1/6 : La Place du Kif, Magenstria, Duo Malassi Sanchez, Monalisa Klaxonne, Zatchem, Yo Artefact. Dim. 2/6 (bar l'Éprouvette) : Le Stabul Orchestra et Vendredi Treize, animations familiales (gratuit en journée). Sam. et dim. dès 14h, théâtre, cirque, acrobanché, confection marionnettes... Restauration.  
Du 31/5 au 2/6. Site Vieille église  
Concert 10 €/soir, 18 € les 2

**ST-MAUDEZ**

**Musée-Musique**

Visite du musée animée en musique (15h et 16h15).  
Dim. 16/6. Eglise. 02 96 84 00 57

**TADEN**

**St-Jean**

Démo lutte bretonne, chant Frères Morvan, feu d'artifice.  
Sam. 22 à 16h. Cale. Gratuit

**STAGES & ATELIERS**

Plus de stages sur  
www.cridelormeau.com

**Cook&Chat**

**Nouveau !** Cours de cuisine bio avec un chef et professeur de cuisine expérimentée. Ambiance détendue !  
Lundis : Rustique (10h-14h, 50 €). Mardis : Gastro (10h-14h, 60 €). Mercredis : Plat de jour (10h-12h, 30 €) et Ateliers divers (14h-16h, 30 €). Jeudi : Thèmes divers (10h-14h, 50 €). Samedi midi/soir (selon demande). A suivre en septembre !  
En juin. Erquy et ailleurs. 06 86 83 68 62. www.cookandchat.fr

**Ecrire/tenir debout**

Week-end d'écriture. Voir p. 14.  
Sam. 8 et dim. 9/6. St-Brieuc

**Ateliers d'écriture**

Bretagne, j'écris ton nom...  
Du 14/5 au 8/6. Tréguier, Bel Aujour'hui, voir page 24

**Théâtre**

Autour de la pièce Amphitryon de Molière. Avec Nathalie Elain. Aborder le drame, la comédie, le tragique, le fantastique. Théâtre de la Passerelle (page 15). Public ayant déjà une pratique théâtrale.  
28-30/6 et 5-7/7. St-Brieuc. 02 96 68 34 00

**Théâtre**

Le corps (5/6), la voix (12/6), improvisation (19/6). Org. Culture & Patrimoine.  
Juin. Châtelaudren. 02 96 74 20 74

**Rencontres des Côtes d'Armor**

Stage de réalisation théâtre et danse en immersion totale. Itinéraires Bis et l'Aria Corse Robin Renucci. Voir page 6.  
Du 8 au 28/7. St-Gelven

**D'Europe et d'Armor**

**Esperanto** (8-9/6 St-Brieuc, 19/6 Lannion). **Rythmes flamenco**, initiation (1/6, St-Laurent de B.).  
Voir pages centrales

**La Roche Jagu**

Ploëzal. 02 96 95 62 35  
www.larochejagu.fr  
**Plantes et bonbons** (sam. 1/6). **Encens** (sam. 29/6). **Formation à l'ethnobotanique** (sam. 22/6).

**La Boutique Atelier**

Moncontour. Voir page 9  
www.laboutique-atelier.com  
Adulte, enfant ou en famille !

**> Atelier verre**

Perles verre au chalumeau.  
Sam. 15/6 et à la carte du 8 au 13/7

**> Atelier terre**

- **Raku** : Réalisation en argile de sculptures ou poteries. Cuisson raku sam. 13/7.  
Sam. 22/6  
- **Séances à la carte**  
Du 16 au 20/7  
- **Atelier 4-6 ans**   
Loup & Petit chaperon rouge.  
Mer. 17/7

**> Tricot**

Jeu. 6/6. Tl public dès 7 ans

**> Atelier couture**

Séances à la carte.  
Du 1<sup>er</sup> au 6/7

**Dentelle au fuseau**

Initiation. Voir page 9.  
Mer. 5, 12, 29/6, sam. 8, 15, 22/6  
Moncontour

**Petits papiers en fête**

Dim. 2/6. Belle-Isle-en-Terre p. 27

**Créer avec les végétaux et autres éléments naturels**

Assemblage de matériaux (collectage, tressage, montage, composition, installation, collage...)  
Sam. 8, dim. 9/6. Pléneuf-Val-André, Chaudron d'Abondance, voir page 10. 02 96 63 16 27

**Marc Lizano**

Ateliers illustration 6-12 ans.  
St-Brieuc, voir page 14

**Aquarelle**

Binic et côte du Goëlo.  
Du 15 au 21/6. Binic. 06 79 29 69 97

**Rando-croquis**

Balade dans les rues, un carnet à la main. Charlotte Keraudren.  
Dim. 16/6 à Moncontour, sam. 29/6 à Quintin. 02 96 51 40 32

**Sculpture sur bois**

Atelier régional du Bois Ludik  
Sam. 8 et dim. 9/6. St-Brieuc. 09 63 66 65 11, boisludik@orange.fr  
www.atelierduboisludik.com

**Arts plastiques Pôle de l'Étang Neuf**

Stages d'été du Pôle de l'Étang Neuf, voir page 3.  
Peinture abstraite et techniques mixtes (12/6 et 3/7), le reflet et le végétal : à la source de l'expression, constructions éphémères à installer à la surface de l'étang, mandala,



aquarelle, concours Couleurs de Bretagne, petite pratique de la photographie argentique (pour les 10-17 ans).

**Juillet ou août. St-Connan**  
Voir [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

**Chant diphonique mongol**

**Dim. 23/6. Lanloup.** Voir page 19

**Jazz in Langourla**

 Master class de guitare manouche avec Daniel Givone.

**Les 10 et 11/8. Langourla.** Inscription jusqu'au 30/6  
[www.jazzinlangourla.asso22.fr](http://www.jazzinlangourla.asso22.fr)

**Studi ha Dudi**

**Plesidy. 02 96 13 10 69**

**Musique** (24-26/7) : Flûte traversière, violon, accordéon diatonique, guitare. **Chant** (23-26/7) : Kan ha Diskan, technique vocale. **Danses** (23-26/7) : Pays Pagan, en couples, gavottes de Bretagne, Pays de Baud. **Lan-gues bretonnes** (22-26/7).

**Chanson**

Manuelle Campos. Le Chant de la casserole (L'Afrique et l'eau). Pour se produire en 1<sup>ère</sup> partie de la soirée africaine de Plouha le 29 (voir page 29).

**Mer. 26 et jeu. 27/6. Plouha. 02 96 20 21 26**

**Assembiès galèses**

Accordéon diatonique, bombarde-biniou kozh, chant gallo, clarinette, violon et cordes frottées, flûte traversière en bois, guitare, harpe celtique, vielle à roue, danse de haute Bretagne, gallo.

**Du 8 au 13/7. Plumieux**  
[assemblees-galleges.net](http://assemblees-galleges.net)

**Académie de musique ancienne Haute-Bretagne**

Le Bourgeois Gentilhomme de J-B Lully. + Initiation viole de gambe et dulciane.

**13-20/7. Dinan. 06 85 67 35 86**

**Harpes celtiques**

Rencontres internationales de harpes celtiques. **Harpe celtique** ts niveaux dès 10 ans (10-14/7). **Construire sa harpe** en 6 jours (9 -14/7). **Danse bretonne pour harpistes** (13-14/7).

**Dinan. 02 96 87 36 69**  
[www.harpe-celtique.fr](http://www.harpe-celtique.fr)

**FESTOU-NOZ**



**Sam. 1<sup>er</sup> : Plérin-St-Laurent**

Dans le cadre de Terre Art'ère, 19h, concert+fest-noz avec Ebrél/Le Buhé... voir page 9 ; **Belle-Isle-en-Terre** Sterrenn-Alwena, Stag a-Novis, Féron/Diraison, Fañch et Michelle Bléjean, Frères Claudé, Raynaud/Bodros ; **Plévin** Melar dit, Hopérien, Cario/Le Clec'h ; **St-Gilles-du-Mené** SMS, Les Menettous, Les dix daïes, J3M, Gwiniz du.

**Ven. 7 Merdrignac** Ramoneurs de Menhirs, Frères Morvan ; **Pluduno** Terti-Tertan, J3M. **Lamballe** voir p. 8

**Dim. 9 Maël-Pestivien** Traou'En Dro, Simon/Ollivier, Paotred an treujenn Gaol, Le Corre/Le Fell, Le Corre/Bianvet, Frères Morvan, Flohic/Corbel.

**Ven. 14 Plouër/Rance** Eiluard/André, Cha'Noz, Morgan Gilet.

**Sam. 15 Guitté** Marc Clerivet, Mathieu Guitton, David Guichard, Ivan Rajalu, Emmanuelle Bouthillier ; **Pléhédél** MersiBraz ; **Trégastel** TITOM, Pokez Den, Plantec, Bodros/Le Bour, Le Roux/David.

**Dim. 16 La Chêze** Les sonneurs de Plœuc, Carole/Hervé/Christophe.

**Ven. 21 Bourbriac** War-Sav, Sko'barzh, Bagad Boulvriag ;

Voir page suivante

**La Gallésie en fête**

**29-30 juin 2013**

**Monterfil (35)**  
[www.gallesie-monterfil.org](http://www.gallesie-monterfil.org)

**Dolo** Terti-Tertan, Frères Morvan, Menettous ; **Lou-déac** Stelenko ; Planguenoual V'Lacor ; **Plœzal** MacroKoz'n'e.

**Sam. 22 Cavan** Frères Cornic, Duo Cariou/Le Couls ; **Etables/Mer** Strobinnell, Froger/Meslif ; **Lanvallay** Estran, Arnaud Royer ; **St-Cast-le-Guido** Gwalarn, Guichen, Elluard/André/Gilet ; **St-Nicolas-du-Pélem** Lcened Fall, Daou Iamm, Ampouailh.

**Ven. 28 Bulat-Pestivien** Marie-Noëlle Le Mapihan.

**Sam. 29 Callac ; Landéhen** War-Sav, Les Menettous ; **Lannion** Trio KSL, Tec'haden.

**Dim. 30 Plérin-St-Laurent** Alfred, Chantous d'LOUDIA.

Toutes les dates sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

**UN PEU PARTOUT**

**D'Europe et d'Armor**

Expos, animations... Voir pages centrales.

**Autour des 30 ans du Prix Louis Guilloux**

Prix littéraire créé en 1983 par le Conseil général. Diverses manifestations un peu partout sur le département dans le cadre de cet événement.

**P'tit Dej' Bio à la ferme**

Fête du lait Bio. 8<sup>e</sup> édition. Petit déj' et animations diverses à la ferme.

**Dim. 2/7 de 8h30 à 12h**  
Tarifs 5/4/3 €, gratuit < 3 ans  
[www.fete-du-lait-bio.fr](http://www.fete-du-lait-bio.fr)

Z.A. de Fournello - 22170 Plouagat  
Tél. 02 96 79 51 60 Fax 02 96 79 51 69

**Qualité**

**Disponibilité**

● Courts, moyens et forts tirages sur 2 rotatives 8 pages du 39 g au 250 g.

● Brochures - Boîtes aux Lettres Dépliants publicitaires et touristiques Marketing

Votre **solution** d'impressions

● 5 groupes, pré-plies, sorties à plat, groupe perfo et rainage, CTP, atelier de façonnage.

**Souplesse**



**■ Parcours tout court**  
3<sup>e</sup> édition. Organisée par la Cie Zabracka, cette manifestation affirme sa transdisciplinarité et son itinérance à travers 6 lieux et 3 départements bretons. Ce nouvel épisode s'est construit en affinité avec des lieux et des territoires de nature très diverse. Des parcours de formes courtes entre 5 et 45 mn mais parfois aussi des performances de plusieurs heures dans des sites et des paysages étonnants. Théâtre, danse, musique, cirque, performance, lecture, cinéma... se croisent.  
**Lanrivain le 2 (page 30), St-Gelven le 8 (page 31), Ploëzal le 9 (page 29), Bignan le 16 (voir ci-contre), Tizé et Rennes (35)**

**■ Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins**  
Thème de l'édition 2013 : Le patrimoine Rond.  
**Sam. 15 et dim. 16/6. Gratuit**  
[patrimoinedepays-moulins.fr](#)

## MONTERFIL (35)

**■ La Gallésie en fête**  
Festival de culture trad' organisé depuis 1976 ! Culture gallèse et cultures d'ailleurs !

**> Samedi 29 juin**  
**Dès 14h** : Tournoi gouren, Concours palets (5 €), Challenge de quilles de Muël, Championnat d'Ille-et-Vilaine des sports athlétiques bretons, Tournoi football gaélique, Stage et concours d'Avant Deux, Stage de gallo.  
**18h30** : Musique apéritive gourmande. **20h30** : Fest-noz/concert, avec Kendirvi, Louis-Jacques Suignard trio, Le Bot-Chevrollier, Lemaître-Moal, La Mal Coiffée (chœur occitan féminin). **20h30** : Contes avec Maryvonne Limon. **22h30** : Les Sonneurs du Bois des Anches : Erwan Hamon/Sylvain Leroy,

Youenn Le Bihan/Youenn Chapelain, Hervé Irvoas/Cédric Moign, Daniel Le Féon/Erwan Menguy, Lors Jouin, Gigi Bourdin (6 €).

**> Dimanche 30 juin**  
Stands luthiers et associatifs, Concours de cidre, Exposition Traditions orales de Loire-Atlantique, Concours musicaux/scène libre. **9h30** : Fest-déj (Les Evadés du violon et d'autres petits ensembles). **9h30** : Balade dans les jardins contés (M.J. Joulaud, M. Franger, F. Guillard). **12h** : Déambulateur Fonk'faron. **14h** : Fest-deiz (Manglo, Battle d'avant deux, Hop'op'ops, Sérot-Janvier, Bourdonnay-Le Panse, proclamation des résultats du concours jeunes). **15h** : Contes pour tous. **15h** : Cabaret (L'Auberge Bretonne, Koreny trio, Barzaz). Jeux et sports traditionnels de Haute et Basse Bretagne. **20h30** : Fest-noz de clôture avec le duo Kerno/Buisson, les lauréats des concours + scène ouverte.  
**Sam. 29 et dim. 30/6. Un peu partout.** [www.gallesie-monterfil.org](#)

## PLEURTUIT (35)

**■ Espace Delta**  
02 99 88 84 22  
[www.pleurduit.com](#)  
**> Danse Compagnie**  
Danse contemporaine. 140 élèves de l'école de danse de Fabienne Lhotellier déboulent sur scène avec énergie !  
**Ven. 28 et sam. 29 à 21h. Tarifs 10/11 €, 5 € enfant, gratuit < 6 ans**

## BIGNAN (56)

**■ Domaine de Kerguéhennec**  
02 97 60 31 84  
[www.kerguehennec.fr](#)  
**> Rendez-vous aux jardins**  
Diverses animations.  
**Sam. 1<sup>er</sup>** : Balade historique du parc (14h). Balade paysa-

UNE PROPRIÉTÉ DU DÉPARTEMENT DU MORBIHAN  
BIGNAN - 02 97 60 31 84 - ENTRÉE LIBRE ET GRATUITE  
[www.kerguehennec.fr](#)



gère avec David Courchinoux architecte-paysagiste (16h).  
**Dim. 2** : Balade historique du parc (14h). Performance danse et musique par l'Ensemble Chrysalide autour des expositions en cours sur le Domaine (15h). Ouverture du jardin partagé et *rendez-vous de l'association 16 rue de Plaisance* avec Benoît Sicat, artiste associé, interventions de Gwenaëlle Rébillard (écriture et poésie performée) et Julie Amselem (cuisine de curiosité) (16h).  
**Sam. 1<sup>er</sup> et dim. 2 de 12h à 18h Gratuit**

**> Fête des enfants**  
Un dimanche créatif et poétique. Partez à la rencontre d'artistes travaillant au croisement des arts plastiques, de la danse, du théâtre ou encore de la musique, et laissez-vous imprégner par l'esprit et la magie des lieux...  
Au programme : **Parcours tout court** (voir ci-dessus) :

pilote par la Cie Zabracka et Benoît Bradel, danse, musique, théâtre, vidéo... dans tous les espaces du Domaine.  
**Ateliers** : photo (découverte du sténopé), gravure, rando-croquis, marionnettes...  
**Expos** : travaux des enfants réalisés lors d'interventions d'artistes dans les écoles.  
**Animations** par les bibliothèques de Bignan et St-Jean-Brévelay et par l'Atelier régional de restauration. **Côté parc** : grimpe dans les arbres, découverte des libellules et des papillons...  
**Dim. 16 de 10h à 19h. Gratuit**



© La Mal Coiffée



Date	Titre	Genre	Lieu	Ville	Page
Ven. 31/5	Clôture de saison Bleu Pluriel	Spectacles	Centre Loisirs	Trégueux	18
	Circo Aereo : Trilogie	Cirque d'objets	Plage Trestel	Trévou-T.	19
	La Tête dans les nuages	Musique	Pub Follette	Gomené	32
	Jérôme Rouger : Inoffensif	Théâtre	Palais des congrès	Loudéac	32
	Festival Déjanté	Musique	Salle des fêtes	St-Gouéno	33
Sam. 1	Rondeau de l'Oust	Danse bretonne	Kastell d'Ô	Uzel	33
	Festival des Papillonades	Musique, théâtre....	Site de la vieille église	St-André E.	38
	Journée pour la Maison L. Guilloux	Rencontre, réflexion	Maison L.Guilloux	St-Brieuc	14
	AGRI-culture-S	Visite/spectacle	Le Cap	Plérin	9
	Tribann	Musiques celtiques	Eglise	Langueux	8
	Fête de la gastronomie	Conf, ateliers...	Château	Quintin	11
	Dub Garden n°4	Reggae	Couleur Café	Ste-Anne H.	17
	La Tchoutchouka	Cumbia colombienne	Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
	Jake Watt	Folk	Toucouleur	Trégastel	26
	Prince Ringard	Rock Anarchiste	Manoir Elfique	Ploulec'h	24
	Fêtes Vocales	Musique		Lannion, Ploulec'h	20
	Maurane	Chansons	Palais des congrès	Perros-G.	21
	Circo Aereo : Trilogie	Cirque d'objets	Plage Trestel	Trévou-T.	19
	Lydia Domancich/ Jean Mathias Petri	Jazz	Le Pixie	Lannion	20
	Relations entre petite et Grande Bretagne	Conférence	Abbaye de Beauport	Paimpol	25
	Le Gros / A la bastille	Chansons	Le Sémaphore	Trébeurden	26
	Claquettes	Spectacle	Théâtre de l'Arche	Tréguier	26
	Fête du jeu / Les Musicales de Kergéré	Anim. Musique....	Le Bois de Kergéré	Ploumagoar	29
	D'Europe et d'Armor	Musique et jeux		Lanrodec, Lanvollon	28
	Les Sons du Bois	Expo interactive	Centre Forêt B.	Chapelle-N.	28
	Champs d'expression	Parcours d'art cont.	Dans des fermes	COB	30
	Lieux mouvants	Art, musique et danse		Lanrivain	30
	Festival Déjanté	Musique	Salle des fêtes	St-Gouéno	33
	Rondeau de l'Oust	Danse bretonne	Kastell d'Ô	Uzel	33
	Rin-Cool	Musique	Pub Six Nations	La Ferrière	32
	Orchestre à cordes	Musique	Salle des fêtes	Aucalec	33
	Stéphane Payen	Musique	Le Kiosque	Dinan	34
	Festival des Papillonades	Musique, théâtre....	Site de la vieille église	St-André E.	38
Rendez-Vous aux jardins	Animations	Kerguéhennec	Bignan (56)	40	
Festoù-noz		Plérin, Belle-isle-en Terre, Plévin, St-Gille du Mené		39	
Dim. 2	Dañs 22	Danse bretonne	Salle Hermione	St-Brieuc	13
	Léa chante Piaf	Chanson	Couleur Café	Ste-Anne H.	17
	Fête de la gastronomie	Conf, ateliers...	Château	Quintin	11
	Le Jardin des plaisirs minuscules	Petites formes		Pordic	10
	Fêtes Vocales	Musique		Lannion, Ploubezre, Plestin-G.	20
	Mouettes et Chardons	Café-théâtre musical	Couvent Alternatif	Camlez	19
	La Journée festive	Spectacles, contes ...	Boulodrome	Lanvellec	20
	Les Petits Papiers en fête	Spect, animations...	Site Papeterie Vallée	Belle-isle-T.	27
	Champs d'expression	Parcours d'art	Dans des fermes	COB	30
	Lieux mouvants	Art, musique et danse		Lanrivain	30
	Octandre	Chant choral	Eglise	St-Hervé	33
	Rondeau de l'Oust	Danse bretonne	Kastell d'Ô	Uzel	33
	Généalogie des Poilus de Plénée-Jugon	Expo, dédicaces....	Salle des Fêtes	Plénée-J.	36
	Festival des Papillonades	Musique, théâtre....	Site de la vieille église	St-André E.	38
	Negro spirituals	Chorale	Abbaye	Léhon	35
	P'tit Dej' bio à la ferme	Ploubezre, Mûr, Mellionec, Plédéliac, Megrit, Laurenan			36
	Lun. 3	Rendez-Vous aux jardins	Animations	Kerguéhennec	Bignan (56)
Fêtes Vocales		Musique		Trédrez-Loc, Plufur	20

TINATUR



à St-Brieuc

Matériaux écologiques

02 96 79 10 53  
[www.tinatur.com](http://www.tinatur.com)



# CALENDRIER JUIN 2013

Mar. 4	Los Salvajes	Cinéma	Club 6	St-Brieuc	14
	Fêtes Vocales	Musique	Kermaria-Sulard, Perros-Guirec		20
	Ô Carmen	Opéra clownesque	Carré Magique	Lannion	19
Mer. 5	Les échappés : Odilon Pindat	Cirque	Devant mairie	Trégueux	18
	Fête de la MJC	Apéro concert guitare	MJC	Lamballe	8
	Match de championnat Lilann	Théâtre d'impro	Pixie	Lannion	20
	Fêtes Vocales	Musique	Trévou-Tréguignec, Perros-Guirec		20
	D'Europe et d'Armor : Culture école en Europe		Trémargat café	Trémargat	31
Jeu. 6	Les Dinanderies : Paris Brass Band	Musique	Théâtre Jacobins	Dinan	33
	Fête de la MJC	Lecture musicale	MJC	Lamballe	8
	Soirée jeux de sociétés coopératifs	Jeux	Soupson	St-Brieuc	16
	Fêtes Vocales	Musique		Lannion, Ploumilliau	20
	Alps	Projection	Cinéma	Loudéac	32
	Les Dinanderies : Heure musicale Cuivres	Musique	Théâtre Jacobins	Dinan	33
Ven. 7	Stéphane Payen	Musique	Le Kiosque	Dinan	34
	Siian	Chansons du monde	Memes Tra	St-Brieuc	16
	Donovan	Jazz	Brasserie Champs	St-Brieuc	14
	Bars'N St-Brieuc # 3 : Red Goes Black	Musique	Le O'Kenny	St-Brieuc	15
	Bars'n St Brieuc : The Claspers + Extaz	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	17
	Orchestre Symphonique de Bretagne	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	15
	Albane Gellé	Lecture	Histoire(s) de...	St-Brieuc	14
	GLOP Cie	Rock	V&B	St-Brieuc	15
	Morsgael	Musique celtique	Cinéma	Etables s/m	8
	Ciné Qua Non	Projection	Estran	Binic	8
	Fête de la MJC	Fest-Noz	MJC	Lamballe	8
	Colibri	Théâtre d'impro	Couleur Café	Ste-Anne H.	17
	Fêtes Vocales	Musique		Louannec, Pleumeur-Bodou	20
	Philippe Pénicaud	Piano-bar-jazz	Manoir Elfique	Ploulec'h	24
	Tempo jazz	Jazz	Pixie	Lannion	20
	Fat Boy blues	Blues	Le Corto Maltese	Paimpol	25
	Banquet des amis Commune de Paris	Dîner-spectacle	Le Temps des Cerises	Tonquédec	26
Fingers and Cream	Blues-folk	Le Schooner Pub	Pontrieux	29	
Ketiketan	Musique	Eglise	Loc-Envel	28	
Pierre Rivière, l'âme du crime	Théâtre	Salle des fêtes	Plouvara	28	
D'Europe et d'Armor : Amants Passagers	Projection	Ciné Breizh	Rostrenen	31	
Boeuf irlandais	Musique celtique	Le Cheval blanc	Plancoët	38	
Les Dinanderies : City Zen Brass	Musique	Eglise	St-Carné	33	
Festou-noz	Musique, danse...	Lamballe, Merdrignac,	Pluduno	39	
Sam. 8	The Wall Factory	Rock	Memes Tra	St-Brieuc	16
	Jean Kergrist : Trousse cocotte	Dédicace	Agora presse	St-Brieuc	15
	Aymeric	Apéro-Concert	Soupson	St-Brieuc	16
	Bars'N St-Brieuc # 3	Musique	Bars, Dandy Rock...	St-Brieuc	15
	Soirée Blind Test Musical #2		La Citrouille	St-Brieuc	17
	Bulles à croquer	Festival BD	Carré Rosengart	St-Brieuc	13
	Créée publique	Art de rue	Halle G. Brassens	St-Brieuc	13
	Reggae Music Party	Reggae	Le Gambirinus	Plaintel	9
	The Nuts Crackers	Rock'n roll	Couleur Café	Ste-Anne H.	17
	Zoom Créateurs	Rencontre	Boutique-Atelier	Moncontour	9
	Dentelle au fuseau	Conférence	Résidence des Arts	Moncontour	9
	Fête de la MJC	Danse hip-hop...	MJC	Lamballe	8
	Fêtes Vocales	Musique		Lannion	20
	Funkabang / Les Louissets	Musique	Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
	Les Haricots rouges	Jazz	Théâtre de l'Arche	Tréguier	26
	Mickaël Abgral	Accordéon, tous styles	Manoir Elfique	Ploulec'h	24
	Treb'Doo Wap	Chant choral	Le Sémaphore	Trébeurden	26
	Les Amateurs	Jazz	Le Kerganer	Lanloup	19
	Le Jeu de l'Amour et du Hasard	Théâtre	Palais des congrès	Perros-G.	21
	Sites archéologiques vus du ciel	Conférence	Abbaye de Beauport	Paimpol	25
	Suad & Blue	Blues	L'Eldorado	Plouec-du-T.	28
	La Folle Nuit des Toiles	Théâtre	Salle des fêtes	Lanrivain	30
	Parcours tout court	Théâtre	Abbaye Bon Repos	St-Gelven	31
Jam session	Musique	Pub Six Nations	La Ferrière	32	
Arts et Terre du Mené	Dédicaces livres		Le Gouray, Plessala	31	
Bred'Irie	Reggae	Lolly Papaye	Lancieux	35	
Al Foul & French Tourist	Rock	Pub St-Sauveur	Dinan	34	
Les Dinanderies : Fanfaronnades	Musique	Centre-ville	Dinan	33	
Contes yiddish	Contes	Bibliothèque	Dinan	34	
La Nuit blanche du théâtre de l'Alouette	Théâtre	Salle Duguesclin	Dinan	34	

# CALENDRIER JUIN 2013



		Week-end théâtral en Val d'Arguenon	Théâtre	Le SolenVal	Plancoët	38
Dim. 9		Bulles à croquer	Festival BD	Carré Rosengart	St-Brieuc	13
		D'Europe et d'Armor : Rallye Nature	Jeu de piste géant	Maison de la Baie	Hillion	9
		Collectif Body Works : D.O.R.	Danse	A pied ou à vélo	Pordic	10
		Rencontres de pratiques traditionnelles	Rencontres	Salle Guémadeuc	Pléneuf	10
		Cuisine autonome	Animation	Couvent Alternatif	Camlez	19
		Le Jeu de l'Amour et du Hasard	Théâtre	Palais des congrès	Perros-G.	21
		Mohamed Abozekry	Musique Arabe, oud	Toucouleur	Trégastel	26
		Parcours tout court	Théâtre	Roche Jagu	Plézeal	29
		Du Sacré aux Choeurs d'opéras	Chant choral	Eglise	Belle-isle-T.	27
Mar. 11		Dinanderies : Ensemble cuivres départ.	Musique	Théâtre Jacobins	Dinan	33
		Notre-Dame-Des-Landes	Causerie	Le Bel Aujourd'hui	Tréguier	26
		Boeuf traditionnel musique en chantier	Musique	Le Schooner Pub	Pontrieux	29
		Le Petit Fugitif : ciné-concert Pierre Fablet	Ciné-concert	Cinéma	Callac	30
Mer. 12		Les instruments à vent	Conférence	Moulin à Sons	Loudéac	32
		Zic'O Loustics	Jeune public	Centre-bourg	Plœuc-s/L	12
		Théâtre et djembé	Théâtre, musique	Estran	Binic	8
		Lecture aux tout-petits	Jeune public	Médiathèque	Plérin	9
		Lecture sur Radio Activ'	Lecture		Sur les ondes	14
		Acupuncture philosophie chinoise	Conférence	Pixie	Lannion	20
		Autour du souffle	Animation musicale	Médiathèque	Loudéac	32
		Chœur de femmes et classe de chant		Eglise	Le Hinglé	34
Jeu. 13		Colloque International	Rencontre	Abbaye de Beauport	Paimpol	25
		D'Europe et d'Armor	Journée info Village	Collège E. Herriot	Rostrenen	31
Ven. 14		Danny Fletsher & Co	Rock, country,...	Memes Tra	St-Brieuc	16
		Swing Panique	Jazz	Brasserie Champs	St-Brieuc	14
		Grisélidis ou la passe imaginaire	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	15
		Singing Steel	Folk acoustique	Bibliothèque	St-Brieuc	14
		Escale nomade : Minvielle/Suarez/Sergent	Pépère	Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
		Session Irlandaise	Musique celtique	Le Kerganer	Lanloup	19
		Meskach'	Mus. Est & celtique	Couvent Alternatif	Camlez	19
		La Musique au cinéma	Conférence	Médiathèque	Lannion	19
		Sunyata Elektrik Band	Funk, rock, reggae..	Le Temps des Cerises	Tonquédec	26
		D'Europe et d'Armor : J'irais wwoofier chez vous		Maison des Assos	Bégard	27
		Entrée du personnel	Projection	Cinéma	Loudéac	32
		Showcase #8	Musiques actuelles	Le Labo	Dinan	34
Sam. 15		Les Colporteurs	Rock festif	Lolly Papaye	Lancieux	35
		Les Océaniques : Tabarly & Pen Duick	Film	Centre des Congrès	St-Quay Px	18
		CZP (City Zen Project) : mots avant tout	Slam, poésie,....	Soupson	St-Brieuc	16
		Xavier Brosse	Dédicace	Agora Presse	St-Brieuc	15
		Rockschool Show	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	17
		Voca People	Chansons	Hermione	St-Brieuc	13
		Marc Lizano : L'Enfant cachée	Rencontre-dédicace	Le Pain des rêves	St-Brieuc	14
		Sabor Flamenco	Repas-concert	Couleur Café	Ste-Anne H.	17
		Le Jardin d'Hildegarde	Jardin médiéval	Vestiges du château	Moncontour	9
		Escale nomade : Badumes'Band / Yonmbi		Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
		Le Temps d'une danse	Danse contemporaine	Carré Magique	Lannion	20
		Pascal Le Pennec	Rencontre	Médiathèque	Lannion	19
		Nahn + Djs	Dub, électro	Manoir Elfique	Ploulec'h	24
		Candide	Chanson pop-rock	Le Corto Maltese	Paimpol	24
		Le comte Alain (1154-1212)	Conférence	Abbaye de Beauport	Paimpol	25
		20000 lieues sous les mers	Théâtre	Le Sillon	Pleubian	21
		Soïg Siberil	Musique	Le Kerganer	Lanloup	19
		Puisse Fortune	Musique	Chapelle S-Samson	Pleumeur-B.	24
		Krismenn	Human beat-box	Le Schooner Pub	Pontrieux	29
		Chacun son étoile	Théâtre		Guingamp	28
		Marc Thouenon & Mathilde Chevreil	Folk celtique	Le Cellier	Boqueho	27
		Journée Country	Concerts, danse, ...	Salle multifonctions	Plouec-du-T.	28
		D'Europe et d'Armor : En route vers la Warmie Mazurie		Maison des Jeunes	Callac	30
		Sam'dit la Zique	Musique	Centre ville	Loudéac	32
		Concert de chorale	Musique classique	Abbaye	Léhon	35
		Rando-concert	Rando-musique	Haut-Bécherel	Corseul	33
		Orgues en ballade	Musique	Eglises	Dinan	34
		Journées du patrimoine de pays et des moulins			Partout	40
		Festou-noz		Guitté, Pléhédél, Trégastel		39
Dim. 16		Fête du Moulin Saint Michel	Musique, danse...	Moulin St-Michel	St-Quay Px	18
		Rockschool Show	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	17
		Viaduc de Toupin	Visite	Viaduc de Toupin	St-Brieuc	14



# CALENDRIER JUIN 2013

Date	Titre	Genre	Lieu	Ville	Page
	Let's Gospel	Gospel	Couleur Café	Ste-Anne H.	17
	Cuisine autonome	Animation	Couvent Alternatif	Camlez	19
	Puisque Fortune	Musique	Chapelle de Botlézan	Bégard	27
	Musée-Musique	Musique	Eglise	St-Maudez	38
	Ronan Pinc Koreny trio	Musique celtique	Chèvrerie du Tertre	Fréhel	36
	Fête des enfants		Kerguéhennec	Bignan (56)	40
	Journées du patrimoine de pays et des moulins			Partout	40
Lun. 17	Découvrez la nouvelle saison	Programmation	Quai des Rêves	Lamballe	8
Mar. 18	Présentation de saison	Programmation	Bleu Pluriel	Trégueux	18
	Mardi cinéma / Enlivrez-vous	Project / Club lecture	Médiathèque	Plérin	9
	Ne me libérez pas je m'en charge	Projection	Dans une bergerie	Tremargat	31
	D'Europe et d'Armor : Il était une fois l'Europe : Conf. gesticulée		FJT	Dinan	33
	Les CHAM du Collège Roger Vercelet	Comédie musicale	Théâtre Jacobins	Dinan	34
Mer. 19	A la gauche de l'espace - Un son étrange	Danse	La Passerelle	St-Brieuc	15
	Art - Etre - Nature	Festival	Salle du Guémadeuc	Pléneuf	10
	L'heure du conte	Jeune public	Médiathèque	Plérin	9
	Youenn Guillanton	Causerie-rencontre	Ti ar Vro	Cavan	19
	Zea, King Ayisoba	Ghana blues	Pixie	Lannion	20
Jeu. 20	Chœurs d'ados	Chant choral	Villa Carmélie	St-Brieuc	15
	Un jeudi, un écrivain	Rencontre	Maison L. Guilloux	St-Brieuc	14
	Présentation de la saison 2013/2014	Programmation	La Passerelle	St-Brieuc	15
	Art - Etre - Nature	Festival	Salle du Guémadeuc	Pléneuf	10
	Courants interrompus	Projections	Le Gwenn ha Du	St-Gelven	31
Ven. 21	Art - Etre - Nature	Festival	Salle du Guémadeuc	Pléneuf	10
	Zogo	Blues-Rock	Memes Tra	St-Brieuc	16
	Les Amateurs	Jazz	Brasserie Champs	St-Brieuc	14
	Riboul 7 - Fête de la Musique	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	17
	So Beat	Groove, jazz...	Le Cap	Plérin	9
	Pierrot	Chanson	Le Gambrinus	Plaintel	9
	Feu de la Saint Jean	Musique, danse...	Château Pommorio	Tréveneuc	19
	Petites Misères # : Christian Berthelot	Exposition photos	La Boutique Atelier	Moncontour	9
	Fête de la musique	St-Brieuc, Ploufragan,	Langueux, Lamballe,	Binic...	
	Take Back	Duo pop	Le Corto Maltese	Paimpol	25
	Fête de la musique	Musique	Plage de Trestraou	Perros-G.	21
	Fête de la musique	Bourbriac, Châtelaudren,	Plouec du Trieux,	Pontriex	28,29
	Fête de la musique : Yann Lem	Musique	Place République	Rostrenen	31
	Fête de la Musique	Musique	Un peu partout	Loudéac	32
	Fête de la musique	Musique	Pub Six Nations	La Ferrière	32
	Fête de la musique	Musique	Plein air, bourg	Dolo	34
	Fête de la musique	Musique	Eplanade CREC	Dinan	34
	Hall 21		Pub St-Sauveur	Dinan	34
	Festou-noz	Musique, danse...	Bourbriac,	Dolo, Loudéac	39
Sam. 22	Art - Etre - Nature	Festival	Salle du Guémadeuc	Pléneuf	10
	Pénélope, ô Pénélope	Théâtre	Théâtre du Totem	St-Brieuc	14
	Zitsirom Trio	Jazz, swing manouche	Soupsou	St-Brieuc	16
	Musique pygmée et Banda Linda	Musique	Villa Carmélie	St-Brieuc	15
	Fête du Valais #2	Musique, anim....	Plage du Valais	St-Brieuc	15
	Echecs + Vente de livres	Divers	Bibliothèque	St-Brieuc	14
	Fête de la musique à Plédran			Plédran	11
	Fête de la musique à St-Carreuc	Musique		St-Carreuc	19
	Kanerien Ar Goëlo	Chant choral	Chapelle Ste Anne	St-Quay Px	18
	Sam'dis de chanter	Chanson	Bibliothèque	Lamballe	8
	Hilton Schilder	Jazz	Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
	Entre Quatr'Yeux	Chanson	Manoir Elfique	Ploulec'h	24
	Puisque Fortune	Musique	Eglise St-Pierre	Ploulec'h	24
	Les Amants de Plestin	Spectacles, mus...	An Dour Meur	Plestin-l-G.	24
	Apéro-chanté, pique-nique musical et fest-noz		Ti ar Vro	Cavan	19
	Meikhâneh	Musique du monde	Le Kerganer	Lanloup	19
	Déliou	Harpe, violon	Couvent Alternatif	Camlez	19
	Fête de la musique Guingamp	Musique	Un peu partout	Guingamp	28
	D'Europe et d'Armor : Le son de la sève	Déambulation sonore		Ploezal, Pontriex	29
	Veillée Côtes du Nord	Chant, conte, mus....	Salle des fêtes	Trémeven	30
	Festival du Film Trouc	Projections	Cinéma Cithéa	Plouguenast	33
	Cinescalade	Projection	Cinéma	Loudéac	32
	Orchestre de Bretagne	Musique classique	Théâtre de verdure	Langourla	32
	Fête de la St-Jean	Gouren, musique...	Cale	Taden	38
	D'Europe et d'Armor : aventures de Don Quichotte à Vélo		Cap Fréhel	Fréhel	36

# CALENDRIER JUIN 2013



		Cheddar Costard	Funk festif	Lolly Papaye	Lancieux	35
		Festoù-noz	Lanvally, Cavan, Etables, St-Cast, St-Nicolas	Pelem		38
Dim. 23		Dañs Enfants	Danse bretonne	Hermione	St-Brieuc	13
		Pénélope, ô Pénélope	Théâtre	Théâtre du Totem	St-Brieuc	14
		Art - Etre - Nature	Festival	Salle du Guémadeuc	Pléneuf	10
		Traversée de la baie	Rando nature		Planguenoual, St-Brieuc	8
		Cuisine autonome	Animation	Couvent Alternatif	Camlez	19
		Maitre de chant diphonique mongol	Projection	Le Kerganer	Lanloup	19
		D'Europe et d'Armor : Excur'Son	Conte, musique	Moulin Palacret	St-Laurent	30
		Bœuf à la Roche	Musique	Roche Jagu	Ploéalz	29
		Puisque Fortune	Musique	Eglise St-Envel	Loc-Envel	28
		Fouée de la Saint-Jean	Théâtre, musique....	Refuge des loups	Lescouët-G.	30
		D'Europe et d'Armor : Les aventures de Don Quichotte à Vélo	Cap Fréhel		Fréhel	36
		D'Europe et d'Armor : Raconte moi ... ta langue	Ecole La Ruche		Dinan	33
Mar. 25		Les Vacances de Monsieur Hulot	Projection	Cinéma Arletty	St-Quay Px	18
		Boris Pamouktchiev et ses invités	Musique hautbois	La Passerelle	St-Brieuc	15
		Lecture Les Charmilles et Perrine Morlière	Lecture	Maison L-Guilloux	St-Brieuc	14
Mer. 26		Lecture sonore	Jeune public	Médiathèque	Plérin	9
		Archives mission Folklore Musical Basse-BZH 1939		Ti ar Vro	Cavan	19
		Les Petites oreilles du fauteuil rouge	Jeune public	Bibliothèque	Dinan	34
Jeu. 27		Rencontres du film documentaire	Projections		Mellionnec	30
		D'Europe et d'Armor : Projets leader	Journée d'info		Plélan-le-Petit	23
Ven. 28		The Dennis Hopper's	Folk rock acoustique	Memes Tra	St-Brieuc	16
		Larmes de joie	Cinéma	Cinéma club 6	St-Brieuc	14
		Paroles et musique au jardin	Lecture et musique	Maison L-Guilloux	St-Brieuc	14
		Cameron Jazz	Jazz	Brasserie Champs	St-Brieuc	14
		Festival du court métrage : Paul Simon	Projection	Estran	Binic	8
		Festival Blues au Manoir	Blues	Manoir Elfique	Ploulec'h	24
		La Ville Andon : 35 ans	Promenade, safari	La Ville Andon	Plelo	28
		Delioù	Mus celtique, monde	Le Schooner Pub	Pontrieux	29
		Rencontres du film documentaire	Projections	Centre-bourg	Mellionnec	30
		Festival Eklectison	Musique	Place de l'église	Plouguenast	33
		Jazz à Gomené	Musique	Pub Follette	Gomené	32
		Arts et Terre du Mené : Par les épines	Projection	Salle des fêtes	Le Gouray	31
		La CODI fête ses 50 ans	Animations	Crec, Codi	Dinan	34
Sam. 29		H.Robert Tournée 2013	Chansons	Chapelle St Laurent	Hillion	8
		Lola et le petit facteur	Chœurs d'enfants	Villa Carmélie	St-Brieuc	15
		Festival du court métrage : Paul Simon	Projection	Estran	Binic	8
		Bred'irie	Musique du monde	Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
		Exposition Neal Beggs	Vernissage	Galerie Dourven	Tredrez-Loc.	26
		Mar'na & Berto	Musique malgache	Toucouleur	Trégastel	26
		Festival Blues au Manoir	Blues	Manoir Elfique	Ploulec'h	24
		Randonnée musicale fest-noz Beg Leguer	Musique	Beg Leguer	Lannion	20
		Jazzam & Co	Jazz	Pixie	Lannion	20
		Grande soirée africaine	Musique et danse	Salle Hermine	Plouha	29
		Rencontres du film documentaire	Projections		Mellionnec	30
		Jazz à Gomené	Musique	Follette, Presbytère	Gomené	32
		Festival Eklectison	Musique	Site salle des fêtes	Plouguenast	33
		Les Esclaffades	Humour	Bourg	St-Helen	36
		Matthieu Pom	Chanson	Lolly Papaye	Lancieux	35
		La CODI fête ses 50 ans	Animations	Crec, Codi	Dinan	34
		Gallésie en Fête	Culture gallo		Monterfil (35)	40
		Festoù-noz	Musique, danse...		Callac, Lannion	39
Dim. 30		Festival du court métrage : Paul Simon	Projection	Estran	Binic	8
		Session Irlandaise	Musique celtique	Couleur Café	Ste-Anne H.	18
		Cuisine autonome	Animation	Couvent Alternatif	Camlez	19
		D'Europe et d'Armor : Art and Craft Fair	Peinture, sculpture...	Port	Trebeurden	26
		Les Polysons	Chant choral	Le Temps des Cerises	Tonquédec	26
		Puisque Fortune	Musique	Chapelle Kerfons	Ploubezre	26
		Café-rencontre	Rencontres artistes	Roche Jagu	Ploéalz	29
		D'Europe et d'Armor : Portes ouvertes	Animations	Moulin Palacret	St-Laurent	30
		Rencontres du film documentaire	Projections		Mellionnec	30
		Festival Eklectison	Musique	Kasar bar	Plouguenast	33
		M'né Le Barouf	Musique	Place mairie	St-Gilles M.	33
		Anniversaire des 5 ans de L'Eprouvette	Musique, sculpture	L'Eprouvette	St-André E.	38
		Les Esclaffades	Humour	Bourg	St-Helen	36
		Gallésie en Fête	Culture gallo		Monterfil (35)	40
		Fest-Noz	Musique, danse...		Plérin-St-Laurent de la Mer	39

# SAINT BRIEUC / HERMIONE

# ERIC ANTOINE



# SAMEDI 12 OCTOBRE

*MYSTERIC*  
LE NOUVEAU  
SPECTACLE  
DE L'HYPERLUSIONNISTE !

# JEREMY FERRARI

# SAMEDI 23 NOVEMBRE



# Maxime Le Forestier

EN CONCERT

# SAMEDI 30 NOVEMBRE

# ARNAUD

# TSAMERE

CHOSE PROMISE

# JEUDI 21 DECEMBRE

